



ISSN L 2644-3791



SOCIETAS

Revista de
Ciencias Sociales
y Humanísticas

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ

Revista Societas
Vol. 28, No. 2
julio - diciembre 2026

<https://revistas.up.ac.pa/index.php/societas>





SOCIETAS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANÍSTICAS

Universidad de Panamá. Vicerrectoría de Investigación y Postgrado

PUBLICACIÓN SEMESTRAL

Vol.28, N.º2

Julio- diciembre 2026

ISSN L: 2644-3791

Nuestra política editorial puede ser consultada
en <https://revistas.up.ac.pa/index.php/societas>

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

Dr. Eduardo Flores Castro

Rector

Dr. José Emilio Moreno

Vicerrector académico

Dr. Jaime Javier Gutiérrez

Vicerrector de Investigación y Postgrado

Dra. Mayanín Rodríguez

Vicerrectora de Asuntos Estudiantiles

Mgtr. Arnold Muñoz

Vicerrector Administrativo

Mgtr. Ricardo Him Chi

Vicerrector de Extensión

EQUIPO EDITORIAL

Director

Dr. Abdiel Rodríguez Reyes
Universidad de Panamá. Facultad de Humanidades. Panamá.
<https://orcid.org/0000-0001-9186-0986>
abdielarleyrodriguez@up.ac.pa

Editor Jefe

Dr. Jorge Luís Roquebert León
Universidad de Panamá. Facultad de Humanidades. Panamá.
<https://orcid.org/0000-0001-9315-6300>
Jorge.roquebert@up.ac.pa

Comité Editorial

Dr. Paul Antonio Córdoba Mendoza
Universidad de Panamá. Panamá.
<https://orcid.org/0000-0003-3334-4769>
paul.cordoba@up.ac.pa

Dra. Mónica Contreras-Ochoa
Universidad de Panamá. Vicerrectoría de Investigación y Postgrado. Oficina de Publicaciones Académicas y Científicas. Panamá.
<https://orcid.org/0000-0003-0972-6951>
monica.contreras@up.ac.pa

Dra. Damaris V. Tejedor De León
Universidad de Panamá. Vicerrectoría de Investigación y Postgrado. Oficina de Publicaciones Académicas y Científicas. Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-4350-196X>
damaris.tejedor@up.ac.pa

Mgtr. Magela Cabrera
Universidad de Panamá. Facultad de Arquitectura. Panamá.
<https://orcid.org/0009-0003-3510-4555>
magela.cabrera@up.ac.pa

Dr. Stanley Heckadon Moreno
Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales. Panamá.
<https://orcid.org/0000-0002-0955-032X>
heckados@si.edu

Dra. Mirineth Magallón Olivardía
Universidad de Panamá. Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-9702-1275>
mirineth.magallon@up.ac.pa

Mgter. Charlyn Marmolejo González
Universidad de Panamá, Instituto de Estudios Nacionales (IDEN). Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-5762-7053>
charlyn.marmolejo@up.ac.pa

Dra. Tailín Ivanet Jiménez Julio
Universidad de Panamá. Panamá
<https://orcid.org/0009-0001-4413-8357>
taijimenez@gmail.com

Editores Técnicos

Ing. Edgar Pérez
Universidad de Panamá. Vicerrectoría de Investigación y Postgrado. Oficina de Publicaciones Académicas y Científicas. Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-0466-001X>
edgar.perezr@up.ac.pa

Mgtr. Yasmel Coralia Chavarría Nieto
Universidad de Panamá, Facultad de Humanidades. Panamá.
<https://orcid.org/0000-0001-7420-1671>
yasmel.chavarria@up.ac.pa

Dra. Aitzia Santamaría de Gracia
Universidad de Panamá. Panamá.
<https://orcid.org/0000-0003-0567-965X>
aitziasantamaria25@gmail.com

Dra. Andrea Melgar Castillo
Centro Internacional de Estudios Políticos y Sociales AIP-Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-6646-6861>
amelgar@cieps.org.pa

Comité Científico Internacional

Dr. Joaquín Vázquez
Universidad de Puerto Rico. Recinto de Río Piedras
<https://orcid.org/0000-0001-7916-8284>
joaquin vazquez brios o@yahoo.com

Dr. Janzel Villalaz
Universidad de Panamá. Panamá
<https://orcid.org/0000-0001-8914-3216>
Janzel.villalaz@up.ac.pa

Mgtr. Adelin García
Universidad de la Habana Cuba
<https://orcid.org/0000-0003-2139-577X>
adelin@cepes.uh.cu

Dra. Malbis Aranda
Shortwood. Teachers' College, Kingston -Jamaica
<https://orcid.org/0000-0001-8927-3475>
Inglesamalbisaranda@gmail.com

Dra. Floralba del Rocío Aguilar Gordon
Universidad Politécnica Salesiana. Ecuador
<https://orcid.org/0000-0002-9886-6878>
docencia.faguilar@ups.edu.ec

Dra. Claudia Figueroa
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Colombia
<https://orcid.org/0000-0003-4185-2923>
claudia.figueroa01@uptc.edu.co

Editorial

Hacia la Vanguardia de la Difusión Científica: Publicación Continua e Inteligencia Artificial en la Revista Societas.

La Vicerrectoría de Investigación y Postgrado de la Universidad de Panamá se complace en presentar el volumen 28, número 2 de la revista Societas. Esta edición marca un hito institucional al introducir la modalidad de publicación semestral continua. Con este modelo, nos proponemos dinamizar y agilizar la transferencia de conocimiento en el área de las ciencias sociales y las humanidades, ofreciendo un flujo constante de ideas, cuestionamientos e investigaciones que sirvan de base para la toma de decisiones informadas por parte de nuestros lectores. Fiel a sus objetivos fundacionales, Societas se alinea con las actualizaciones tecnológicas del entorno científico global para expandir el alcance e impacto de la producción de nuestros investigadores.

En el transcurso de una década, la revista ha experimentado una profunda metamorfosis: transitó de la exclusividad del formato impreso hacia la consolidación en la era digital mediante publicaciones electrónicas. Este avance, potenciado por la integración de la revista en el Portal de Revistas de la Universidad de Panamá, ha multiplicado exponencialmente nuestra comunidad de lectores y optimizado la gestión editorial en una plataforma centralizada. Con la adopción de la publicación continua, los manuscritos serán indexados de manera inmediata una vez superados los rigurosos filtros de calidad y el arbitraje institucional, optimizando los tiempos de espera sin alterar la periodicidad formal de la revista. El proceso tradicional de recepción, revisión por pares doble ciego, aprobación y maquetación se mantiene inalterable, garantizando el rigor metodológico y la excelencia académica.

Desde la perspectiva de la gestión editorial, la publicación continua representa un cambio de paradigma que mitiga el histórico "cuello de botella" de las revistas tradicionales. Para los editores, este modelo optimiza los flujos de trabajo técnico, distribuyendo de manera uniforme la carga laboral de corrección de estilo, diagramación y asignación de metadatos a lo largo del año, en lugar de saturar las capacidades operativas en fechas de cierre específicas.

Asimismo, esta inmediatez incrementa de forma notable la visibilidad del conocimiento científico; al eliminar el tiempo muerto de retención de artículos aprobados, las investigaciones se vuelven citables mucho antes, acelerando el factor de impacto y posicionando a la revista de manera más competitiva en índices internacionales de alto prestigio.

Esta transición estructural plantea desafíos técnicos y normativos para el equipo editorial de Societas, quienes deben asegurar, que cada artículo cuente con un identificador persistente, recuperable en el ecosistema digital, cada artículo cuente con la originalidad y rigor científico acordes con las recomendaciones de la UNESCO sobre la Ciencia Abierta y los principios fundamentales de la Declaración de Heredia, sobre uso ético de la Inteligencia Artificial (IA), dado que a partir de este número, la revista acepta el envío de manuscritos que empleen herramientas de IA, siempre que estas se utilicen estrictamente para optimizar el análisis de datos, la corrección estilística o la mejora en la visualización de resultados.

Los autores deberán declarar explícitamente el uso de estas tecnologías en su metodología, garantizando que la IA actúe como un elemento coadyuvante y no sustitutivo de la autoría, el pensamiento crítico y la responsabilidad intelectual humana, la cual sigue siendo insustituible.

El comité editorial de la revista Societas expresa su profundo agradecimiento a los autores que han confiado sus valiosos hallazgos científicos en esta entrega de Modalidad Continua. Al mismo tiempo, extendemos una cordial invitación a toda la comunidad académica nacional e internacional a participar activamente con nuevas contribuciones. Estamos convencidos de que este nuevo ecosistema editorial, más ágil, tecnológico y éticamente riguroso, potenciará el debate humanístico, el intercambio científico y la construcción de sociedades más democráticas e informada

Dr. Jorge Luís Roquebert León

Editor

Tabla de Contenido

Editorial	7-8
Roquebert León	
Artículos de investigación original	
Chronic kidney disease burdens the cost of patients in four hospital centers: Panamá, 2024	10-30
Autor: Víctor Hugo Herrera Ballesteros, Kelly Haughton, Idalina Cubilla, Francisco Vargas Calderón, José Manzanares y Dayán Alberto Salado	
<i>Fotografía cinematográfica como lenguaje visual en las producciones audiovisuales a través de sus encuadres e iluminación</i>	31-46
Autor: Danilo Ovalle	
<i>Impacto de la servidumbre del Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales en los procesos de ocupación del suelo en los distritos de Panamá y San Miguelito</i>	47-67
Autor: Federico Rodríguez G, Tatiana Sousa D. y Saúl Servín A.	
The last generation? Intergenerational transmission of english creole in urban Colon	68-97
Autores: Daniel E. Cole P.	
Fomento del talento juvenil: el papel de las sociedades científicas estudiantiles en el bachillerato	98-113
Autor: Raydel Valladares Rodríguez y Barbara Maricely Fierro Chong	
Artículos de Ensayo Científico	
De la convivencia impuesta al encuentro dialógico: una propuesta participativa para formar en valores desde la diversidad	114-130
Autor Sandra Elizabeth Ramos Montoya	
Del erotismo al anti-erotismo, una visión de la narrativa Centroamericana contemporánea	131-158
Autor José Pablo Valerio Arce	

Chronic kidney disease burdens the cost of patients in four hospital centers: Panamá, 2024

Costo de carga de enfermedad renal crónica de pacientes en cuatro centros hospitalarios: Panamá, 2024

Víctor Hugo Herrera Ballesteros
Universidad de Panamá, Facultad de Economía, Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-4756-4108>
victor.herrerab@up.ac.pa

Kelly Haughton
Caja del Seguro Social, Complejo Hospitalario Dr. Arnulfo Arias Madrid, Panamá
<https://orcid.org/0009-0003-2377-7744>
victor.herrerab@up.ac.pa

Idalina Cubilla
Caja del Seguro Social, Hospital Dr. Rafael Estévez, Panamá
<https://orcid.org/0000-0003-2269-1730>
victor.herrerab@up.ac.pa

Francisco Vargas Calderón
Caja del Seguro Social, Hospital Dr. Ezequiel Abadía, Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-1586-2901>
victor.herrerab@up.ac.pa

José Manzanares
Caja de Seguro Social, Policlínica Dr. Santiago Barraza, Panamá
<https://orcid.org/0009-0008-1196-7053>
victor.herrerab@up.ac.pa

Dayán Alberto Salado
Caja del Seguro Social, Hospital Dr. Rafael Estévez, Panamá
<https://orcid.org/0000-0002-4127-9736>
victor.herrerab@up.ac.pa

Corresponding Author: victor.herrerab@up.ac.pa

Received 14 enero 2026

Accepted 18 marzo 2026

DOI: <https://doi.org/10.48204/societas.v28n2.9498>

Abstract

The objective of our research is to estimate the cost of chronic kidney disease in patients at four Social Security Administration hospitals. We estimated the years of life lost due to premature death adjusted for disability using a social discount rate of 3% valued by average income. Out-of-pocket expenses were calculated using the socioeconomic survey. Three indices were estimated using factor analysis with the quality-of-life survey, and hospital costs were projected to 2030 based on an annual increase in patients of 2.5%, 5%, and 10%. The average number of years of life lost due to disability was 7, with a total value of USD 28,680.15, while for deceased patients, the average was around 12 years, valued at more than USD 7,000.00. Seventy-seven percent of patients experience the risk of catastrophic expenditure. The factor indices show a loss in quality of life related to work activity, daily tasks, social relationships, and emotional state. There is strong pressure on hospital costs as social dependence on CKD treatment increases, based on the annual increase in patients of 10%. By 2030, the estimated cost would be USD 32,081,828.72, compared to the 2023 baseline of USD 16,463,050.85. Given these scenarios, the focus on CKD prevention, especially the role that primary care should play, is crucial.

Keywords: chronic kidney disease, quality of life, hospital costs, out-of-pocket expenses, Panamá.

Resumen

El objetivo de nuestra investigación consiste en estimar el costo de carga de enfermedad renal crónica de pacientes en cuatro centros hospitalarios de la Caja del Seguro Social. Se estimaron los años de vida perdidos por muerte prematura ajustados por discapacidad con una tasa social de descuento del 3% valorizados por el ingreso medio. El del gasto de bolsillo se

realizó con la encuesta socioeconómica. Se estimaron tres índices mediante análisis factorial con la encuesta de calidad de vida y se realizó una proyección de los costos hospitalarios al 2030 mediante incremento anual de pacientes en 2.5%, 5% y 10%. El promedio de años de vida perdidos por discapacidad fue de 7, con un valor total de USD 28,680.15, mientras que, para los pacientes fallecidos, el promedio fue en torno a 12 años, valorizados en más de USD 7,000.00. El 77% de los pacientes experimenta el riesgo de gasto catastrófico. Las índices factoriales evidencian una pérdida en la calidad de vida relacionada con la actividad laboral, tareas cotidianas, relaciones sociales y estado emocional. Existe una fuerte presión sobre los costos hospitalarios al aumentar la dependencia social en el tratamiento de la ERC, en base al incremento anual en pacientes en 10%. Para el año 2030 el costo estimado sería de USD 32,081,828.72, respecto de la línea de base de 2023 con USD 16,463,050.85. Frente a estos escenarios el enfoque en la prevención de la ERC, en especial el papel que debe jugar el nivel de atención primaria resulta crucial.

Palabras clave: enfermedad renal, calidad de vida, costos hospitalarios, gasto de bolsillo, Panamá.

Introduction

Chronic non-communicable diseases (NCDs) have become the leading causes of death globally, with chronic obesity, high blood pressure, diabetes and chronic kidney disease (CKD) among the leading causes (Rico Fontalvo, Daza-Arnedo, Montejo Hernandez, Cardona Blanco, & Rodríguez Yanez, 2022). Its impact on the productivity and budgets of the public health sector is of great magnitude and a social and economic burden for patients and their families (Navarro González et al., 2024).

In Panama, CKD ranks fourth with a rate of 32.18 deaths per 100,000 inhabitants, being above the global average with 19.36 (Evaluation, 2022). There are many risk factors involved in this disease, such as diabetes, high blood pressure, environmental factors, obesity or exposure to toxic products, among others, linked to lifestyles and working conditions in certain areas of the country (Jan Carmen et al., 2014; Moreno

Velásquez et al., 2019; Quiel, Moreno Velásquez, Gómez, Motta, & Herrera-Ballesteros, 2019).

According to the most recent estimates in the case of Panama for the year 2015, the joint global cost (public and private sector) of peritoneal dialysis and hemodialysis totaled USD 70,351,301.23, while the economic estimate of the years of life lost due to premature death (YLL) was USD 25,501,808.40, representing a high cost of disease burden without taking into account the years of life lost due to disability before death (DALYS) and the direct and indirect costs of patients and their families (Moreno-Prieto, Otálora-Montalvo, Castro, Vargas-Brochero, & Sanabria-Arenas, 2020; Moreno Velásquez et al., 2019).

The worrying thing about this disease is that mortality expresses an inverse demographic transition, as it is affecting the young population from 25 years of age, and the adult population up to 65 years of age, that is, at working age points, according to the International Classification of Diseases ICD-X 085-086 (Censo, 2021). This situation has important socioeconomic implications with respect to the social gap in health, especially because of its significant impact on the country. For 2021 alone, 790 deaths were reported (Censo, 2021).

The lack or scarcity of studies, survey and publication of systematized data at the regional or subnational level is one of the institutional weaknesses, which do not allow obtaining more detailed information that allows to approximate the financial impact in the areas where an increase in this disease is observed not only but also with respect to the estimation of needs. as is the case of the four health facilities that serve this patient population in a focused manner, which imply strong financial pressures on the selected care centers, namely, the Rafael Esteves Hospital in Agua Dulce, the Santiago Barraza polyclinic in La Chorrera, the Ezequiel Abadía de Soná Hospital and the Arnulfo Arias Madrid Hospital Complex in Panama City, all belonging to the Social Security Fund (Iregui-Bohórquez, Pinilla-Alarcón, Melo-Becerra, & Ramírez-Giraldo, 2023).

These centers serve a demand for patients who are dialyzed three times a week, in rooms that operate 24 hours a day, seven days a week, in addition to the fact that the out-of-pocket expense that falls on the care of insured patients, can leave them at risk of poverty due to the loss of their jobs or significant reduction in their labor productivity in addition to the costs that fall on their family members, which generate an economic cost of disease burden on society as a whole, especially when this disease affects the heads of the family (Arredondo Pantaleón & Jurado Cárdenas, 2021; Crews et al., 2020)

Materials and methods

The statistical information used comes from two sources, the first refers to the monthly information on hospital costs of hemodialysis treatment, summarized in the following items:

1. Human resources (specialists, nurses, nutritionists, etc.) 2. Patient transport and feeding 3. Accommodation of patients and relatives 4. Equipment, maintenance, and repair 5. Use of equipment 6. Materials and supplies 7. Medications 8. Laboratory tests 9. Medical and surgical equipment 10. Any other relevant cost information that the entity considers indispensable.

The second source of information comes from the application of two patient surveys for the calculation of life years lost due to disability and the records of deaths for the calculation of life years lost due to premature death adjusted for disability.

The target population is diagnosed CKD patients, who had a treatment appointment in the dialysis rooms of the Rafael Esteves de Aguadulce, Arnulfo Arias Madrid Hospital Complex, the Ezequiel Abadía de Soná Hospital and the Santiago Barraza Polyclinic in La Chorrera, in the care shifts from 6 a.m. to 6 p.m. during a working week until the sampling quota is completed. Patient selection consisted of the sampling technique with replacement based on patient availability according to inclusion and exclusion criteria.

The sample size was calculated taking into account the number of patients who are treated daily at the established time and surveyed simultaneously in each hospital. (Daniel, 2002; Saavedra Conde, Ordóñez Hernández, Granja Escobar, & Castro Hernández, 2021).

The sampling formula for finite populations used was as follows:

$$n = \frac{NZ^2P_y(1-P_y)Deff}{N\varepsilon^2 + Z^2P_y(1-P_y)Deff} \quad (1)$$

and the correction factor:

$$n = \frac{\varepsilon}{1 + \frac{\varepsilon}{N}} \quad (2)$$

N=Population Size (727)

(ε)=Sampling error (5%)

(P)=Success Rate (18%)

(1-P) =Failure Ratio (82%)

(Z)=Value for Trust (1.96)

Deff=Design effect (1)

For (P), the prevalence of 18% (Marquínez, 2024).

The sample was distributed proportionally according to the number of patients treated in the shifts from 6:00 a.m. to 6:00 p.m. of the four hospitals, in this case 727. Although the correction factor yielded a sample size of 140, it was decided to survey the resulting 172 patients, which represent 24% of all patients. The two forms were applied to each patient according to the inclusion and exclusion criteria approved in the research protocol by the Institutional Research Ethics Committee of the Social Security Fund.

Inclusion Criteria

Patients over 18 years of age agree to take part in the research with the signing of the informed consent who receive hemodialysis treatment.

Exclusion Criteria

Patients over 18 years of age who are not in physical condition such as visual, auditory, or mental limitation to answer the questionnaire.

Hospitalized patients

The calculation of the years of life lost due to premature death adjusted for disability was made with the following general formula:

$$DALYS=YLL+YLD$$

$$YLL=AD-LE$$

Where: YLL = Years of life are those lost due to premature death.

AD: Age of death.

LE: Life expectancy at birth.

In relation to the calculation of the years lived with disability, the calculation is as follows:

$$YLD=AD-AOD$$

Donde: YLD = Years of life lived with disability.

AD: Age of diagnosis of the disease.

AOD: Age of death.

Once the DALYS are projected at net present value using the following formula:

$$\sum_{t=1}^n \frac{DALYS}{(1+r)^n}$$

Where is the social discount rate. In this case, the rate of 3% is used, which is the recommended rate for this type of study (Campos et al., 2016; Health, 2017). Once the DALYS is calculated at present value, they are valued in monetary value by multiplying them by the average income per inhabitant of USD 600.00 (Censo, 2023).

Quality of life indices were calculated using the principal component factor analysis technique with the quality-of-life survey of the KDQOL form. The first refers to the health status index, based on the questions in the first block, with respect to the current assessment of health that covers questions 14 to 24. The second index that refers to the CKD assessment index, referring to the second block of questions referring to the self-assessment of CKD, which includes questions 25 and 26 and the third index that refers to the assessment of the effect of CKD on life, which covers the third block of questions referring to the effect of CKD on life, which goes from question 27 to 38.

The KDQOL or quality of life survey is a qualitative measurement tool that attempts to measure the effect or impact of CKD on patients' physical and mental well-being. This tool therefore consists of a set of qualitative variables, either dichotomous or polytomous, depending on the case, to obtain information on the factors that affect patients' perception of their health (Dehesa Lopez, 2017).

Out-of-pocket expenditure was carried out based on the socioeconomic survey that collects various direct and indirect expenses of the patients, and based on these data, the catastrophic expenditure was calculated under the criterion that it had a percentage greater than or equal to 30% of the individual's income.

There is no single criterion to determine the threshold to consider when an individual is at risk of catastrophic expenditure, but based on previous studies, it is established that when health expenditure is greater than 30% of income, the individual is at risk of catastrophic expenditure on health (Giménez, Flores, Rodríguez, Ocampos, & Peralta,

2018; Herrera-Ballesteros, Castro, & Gómez, 2018; Herrera Ballesteros 2023; Villegas Yarleque, Carrasco Choque, Hidalgo Armestar, & Villegas Aguilar, 2021).

Regarding the projection of hospital costs, it was carried out by consolidating all the cost items for which information could be obtained in each hospital center, and three hypotheses of annual increase in patients were handled, namely 2.5%, 5% and 10%, being very conservative scenarios, considering as a criterion that from 1990 to 2021 the percentage variation of the years of healthy life lost due to CKD was 3.1% as the most recent data (Evaluation, 2022).

Results

Table 1 shows the economic valuation of the years of life lost due to disability using the average income of the patients. In the case of men, the average is lower with USD 28,262.27 in relation to women, USD 29,642.25, being above the general average with USD 28,680.15.

By age groups, the highest concentration in productive ages between 30 and 69 years of age stands out, which are active working ages and can be a sign of reverse epidemiological transition and imply a high opportunity cost due to the hypothetical income not received.

Table 1.

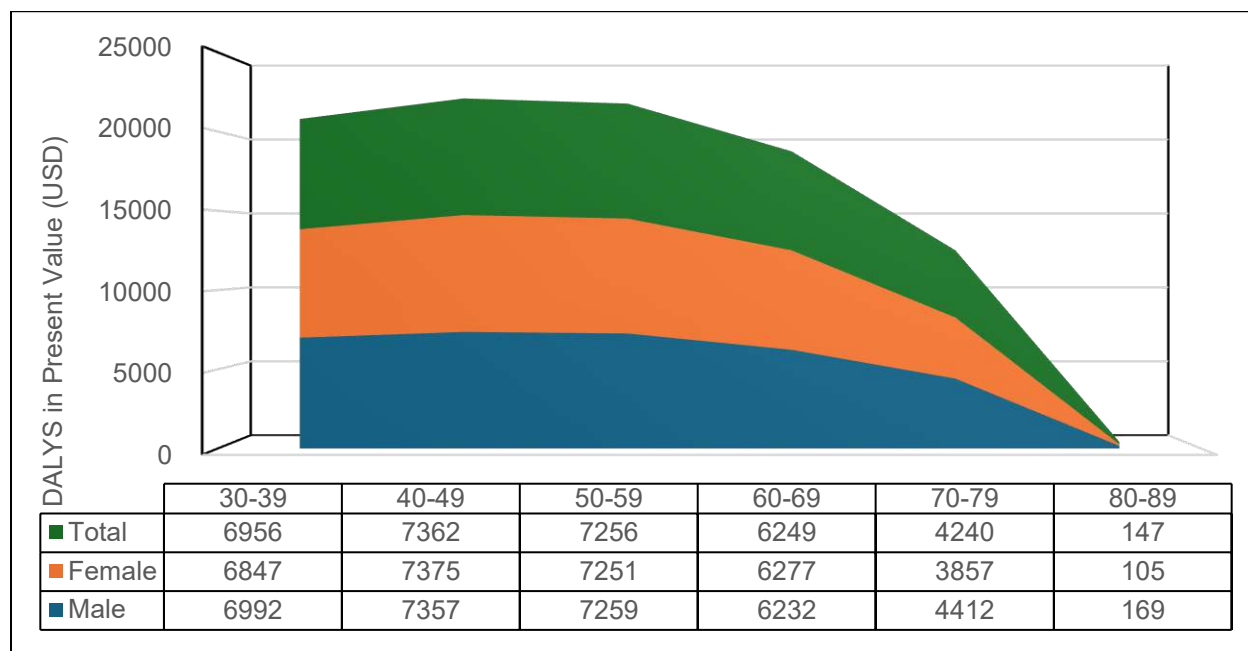
Distribution of years of life lost due to disability in chronic kidney disease of patients according to sex and age ranges.

Ages	Male		Female		Total	
	Total	In USD	Total	In USD	Total	In USD
20-29	4	35 454.36	1	5 463.97	5	29 456.29
30-39	12	32 169.44	6	17 271.31	18	28 976.98
40-49	21	39 347.40	9	55 906.27	30	43 168.68
50-59	26	26 519.18	23	10 887.88	49	21 171.63
60-69	30	23 523.72	18	31 893.88	48	25 884.53
70-79	10	18 330.36	8	51 123.44	18	32 677.33
Eighty and over	2	14 359.45	2	15 830.97	4	15 095.21
Total	105	28 262.27	67	29 642.25	172	28 680.15

In Graph 1, these data were projected valued by the average monthly income of USD 600.00 annualized (Censo, 2023), As one might expect, the highest value is observed in the age groups between 30 and 59 years, with the highest density and cost pressure on patients and the social security system. It has seen that the years valued exceed more than USD 6,000.00 from the 30-39 age group, up to more than USD 7,000.00 in the 50-59 age group.

Figure 1.

Average years of life lost due to disability-adjusted premature death of deceased Patients by age groups. 2023-2024



Source: Hospital patient records.

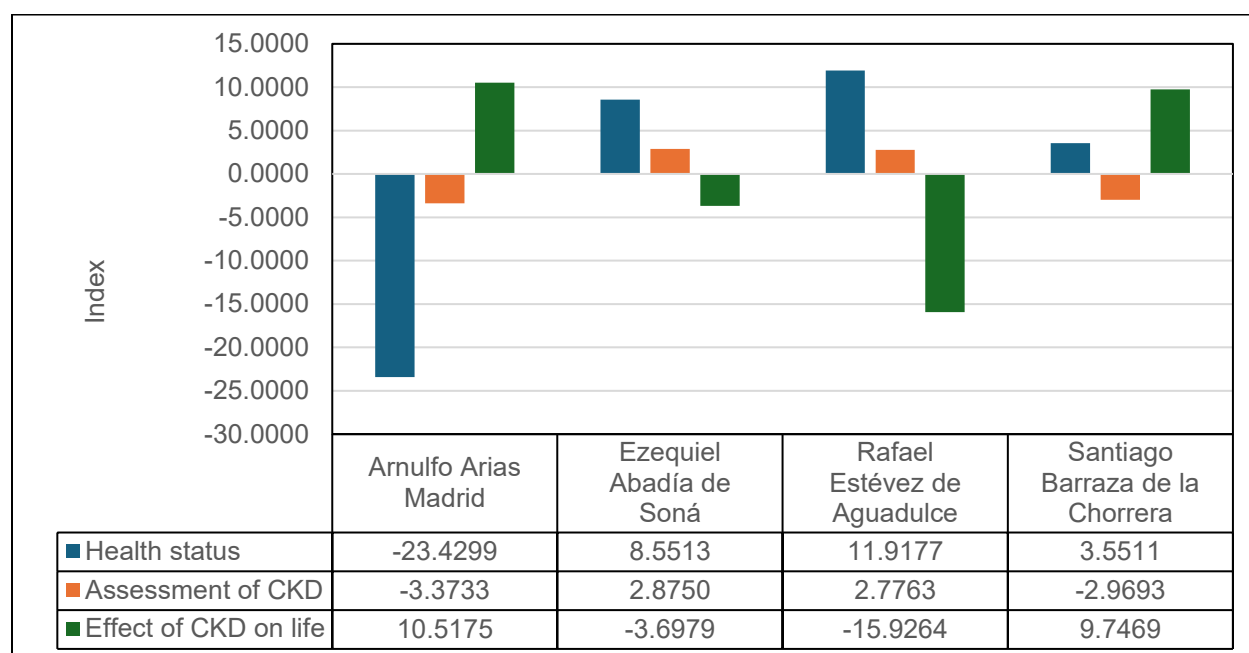
This fact reflects the progress that CKD has made, and its pressure on public budgets, in the face of a weakened health system and the need to promote prevention at the first

level of care in the face of the heavy expenditure involved in the third and fourth levels of care.

Figure 2 shows the distribution of the indices with respect to the patients attending each hospital. The feeling is more negative with respect to the greater impact on daily tasks, which involve physical effort, as well as mood and social relationships.

Figure 2.

Factorial index of perception of the state of health of patients with chronic kidney disease



Source: KMO Statistic 0.84 for the first index, 0.64 for the second index and 0.56 for the third. Quality of Life Survey (KDQOL).

When looking at the results by hospital, the lowest feeling is seen in the health status index, in patients who attend the Arnulfo Arias Madrid Hospital Complex (-23.4299), and the best feeling is seen in the Rafael Estévez Hospital (11.9176). Regarding the assessment index of CKD, the lowest perception is observed in patients who attend the

Arnulfo Arias Madrid Hospital Complex (-2.9693) and the highest in the Ezequiel Abadía hospital (2.8749), while, in relation to the assessment index of the effect of CKD on life, the lowest perception is observed in patients who attend the Rafael Estévez hospital (-15.9263) and the best or highest in the Arnulfo Arias Madrid Hospital Complex with 10.5175.

Table 2 presents the estimate of catastrophic health expenditure that includes items involved in patient care, from medical consultation expenses, medicines, and the coordination involved in their care, etc.

There is no single criterion to determine the threshold to consider when an individual is at risk of catastrophic expenditure, but based on previous studies, it is established that when health expenditure is greater than 30% of income, the individual is at risk of catastrophic expenditure on health (Giménez et al., 2018; Herrera-Ballesteros et al., 2018; Herrera Ballesteros 2023; Villegas Yarleque et al., 2021)

Table 2.

Distribution of patients with chronic kidney disease by the relative share of health expenditure over monthly income, according to hospital

Hospital	Out-of-pocket expense					
	Catastrophic		Non-catastrophic		Total	
	Patients	%	Patients	%	Patients	%
Arnulfo Arias Madrid	31	68.9%	14	31.1%	45	100.0%
Ezequiel Abadía de Soná	7	77.8%	2	22.2%	9	100.0%
Rafael Estévez de Aguadulce	25	67.6%	12	32.4%	37	100.0%
Santiago Barraza	41	93.2%	3	6.8%	44	100.0%
Total	104	77.0%	31	23.0%	135	100.0%

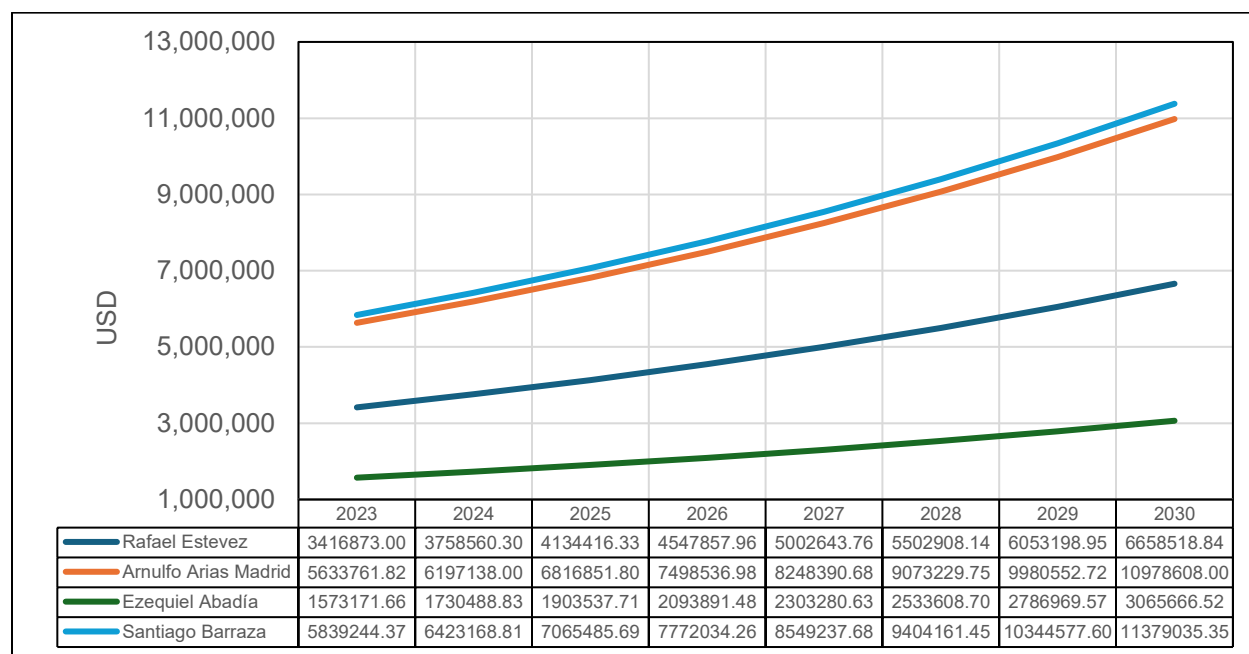
Around 77.0% of patients are at risk of catastrophic health expenditure. In general, the risk of catastrophic health expenditure is present in all hospital facilities, but the most critical case is in the Santiago Barraza polyclinic in La Chorrera with 93.2% of patients.

These results allow us to consider that CKD patients treated in these four hospital facilities are at risk of catastrophic expenditure. It clearly is an excessive cost of disease burden when considering the years of life lost due to disability.

Graph 3 projects the increase in hospital costs based on the cumulative progression of the 10% increase in patients, which leaves a clear perspective of the behavior of costs for the end of the current five-year period.

Figure 3.

Simulation of an increase in hospital costs for CKD patients, 2023-2030



Source: Data provided by hospitals

It remains to be noted that an increase of more than 10% in the number of patients would imply committing huge resources from the Social Security Fund to ERC alone, since the

projection of an increase for 2030 would be USD 32,081,828.72, compared to the 2023 baseline of USD 16,463,050.85.

Considering these results, there is no doubt about the high opportunity cost and budgetary pressure that CKD represents for these hospitals, in which the problem revolves around the acquisition of medicines, supplies and medical-surgical material, among others, characterized by high costs on the one hand and supply problems on the other. They can put the operation of renal replacement therapy rooms in a critical situation, taking into consideration that the number of nephrologists in the country is limited, as well as nurses.

This emphasizes the need to strengthen prevention at the first level of primary care and to make enormous efforts to reverse these trends that can compromise health care not only for patients with CKD, but also for other chronic diseases.

Discussion

CKD represents an enormous challenge for Panama's healthcare system (Censo, 2021). First, the risk of catastrophic spending for the patient and their family must be considered, which can lead to poverty in any household. It can be assumed that having or not having social security or even private coverage is a determining element in the probability of falling at such a risk. However, 77% of those interviewed report being at risk of catastrophic spending despite being insured patients. This situation contributes to widening the gap of inequity in access to health (Crews et al., 2020; Ramos Vázquez, Sánchez Orta, Ramos Vázquez, & Sánchez Orta, 2019).

Another aspect to highlight is the years lived with disability reported by the interviewed patients, which in general range between 5 and 9 years maximum, while in the case of deceased patients they were between 10.4 and 11.6 in the age ranges of 30-39 and 60-69, respectively. These are clearly working ages and leave evidence of an inverse demographic transition, since CKD is being anticipated at very early ages, clearly evidencing years of lost labor productivity (Moreno Velásquez et al., 2019).

The disability caused by CKD also affects the quality of life of patients, making clear physical and psychological limitations in patients' social and work relationships. This implies that the treatment of this disease involves not only health personnel but also the family environment, for a better quality of life for the patient (Arredondo Pantaleón & Jurado Cárdenas, 2021; Ashqui Moreira & Ramírez López, 2021; Saavedra Conde et al., 2021).

That is why attention to risk factors for CKD, such as the prevention of high blood pressure, diabetes, chronic obesity and environmental factors, is of crucial importance, beyond their social determinants (Arias Gonzáles, 2021; García-Trabanino et al., 2017; Quiel et al., 2019).

Clearly, prevention is the cornerstone of the system to avoid an explosive increase in hospital costs in addition to out-of-pocket expenses, which are usually very high in rural areas (Herrera-Ballesteros et al., 2018; Villegas Yarleque et al., 2021).

In the face of an aging population and an inverse demographic transition of CKD, a new health policy approach is essential, which on the one hand focuses on prevention and reduces the high cost of disease burden for patients, on the other (Al-Hemoud, Gasana, Al-Dabbous, Al-Shatti, & Al-Khayat, 2018; Huang et al., 2018; Lelieveld, Haines, & Pozzer, 2018).

Conclusion

This research has revealed part of the reality that patients experience out-of-pocket spending and quality of life, as well as the financial pressure on hospital costs.

The intense pressure of catastrophic expenditure has been shown, even though these are insured patients, especially in the elderly population since it is the most vulnerable stage of life once their active working life ends. Of the patients interviewed, 41% said that they were not retired or pensioned.

The average number of years lost due to disability was 7, both in men and women, but it varies according to the age group, being more important among the age groups between 40-49 (9) and 50-59 (8), as they are working age groups, which represents a high opportunity cost in lost productivity and an economic burden for the public health system.

This aspect was considered in the calculation of the years lost due to premature death adjusted for the years lived with disability in deceased patients. Calculated in present value, its most significant impact was observed in the age groups of 30-39 (11.59), 40-49 (12.27) and 50-59 (12.09), being the highest density reached at working age groups (Censo, 2023).

This makes clear its high impact on catastrophic spending, in which 77% of those interviewed experience a percentage equal to or greater than 30% of their annual income. This situation is of great concern because it leaves these patients and their families in a situation of social risk in addition to the deterioration of their quality of life.

According to the index of perception of the state of health, a negative impact was evidenced, with respect to the performance of daily tasks that involve a relative level of effort, at home, in the environment or at work, as well as in relation to the psychological and emotional part, with respect to moods and social relationships. which becomes an obstacle in the treatment of this disease.

In addition, the pressure on hospital costs is the last element to consider, while for all three scenarios estimated for each of the hospitals it reflects a significant increase at the end of the current five-year period, with an imminent doubling.

This study has represented an effort to highlight the problem of CKD at a subnational level, having chosen four hospitals in four different health regions, but with a similar problem.

Conflict of interest

The authors state that they have no conflict of interest in the development of this research. This research was funded with the public research funds of the State University of Panama. The code of the funds is: code CUFI-2023-CEA-P-009 and registered with the code of the Vice-Rectorate for Research and Graduate Studies: VIP-01-12-2024-01.

Bibliographic references

- Al-Hemoud, A., Gasana, J., Al-Dabbous, A. N., Al-Shatti, A., & Al-Khayat, A. (2018). Disability Adjusted Life Years (DALYs) in Terms of Years of Life Lost (YLL) Due to Premature Adult Mortalities and Postneonatal Infant Mortalities Attributed to PM2.5 and PM10 Exposures in Kuwait. *Int J Environ Res Public Health*, 15(11). doi:10.3390/ijerph15112609
- Arias Gonzáles, José Luis. (2021). Guía para elaborar la operacionalización de variables (Guide to elaborate the operationalization of variables). *Revista Espacio I+D Innovación más Desarrollo*, X(28).
- Arredondo Pantaleón, Aranel de Jesús, & Jurado Cárdenas, Samuel. (2021). Variables asociadas a la carga en cuidadores primarios de personas con enfermedad renal crónica. *Psicología y Salud*, 32(1). doi:10.25009/pys.v32i1.2706
- Ashqui Moreira, Paola Alexandra, & Ramírez López, Diego Ivan. (2021). Perspectiva de la calidad de vida del adulto mayor en tratamiento de hemodialisis del Hospital General Ambato IESS. *La U Investiga*, 8(1). doi:10.53358/lauinvestiga.v8i1.479

Instituto Nacional de Estadística y Censo (2021). Defunciones en la república, por grupos de edad, según causa y sexo: Año 2021. *Estadísticas vitales, Volumen III-Defunciones: Año 2021*.

https://www.inec.gob.pa/publicaciones/Default3.aspx?ID_PUBLICACION=1176&ID_CATEGORIA=3&ID_SUBCATEGORIA=7

Instituto Nacional de Estadística y Censo (2023). XII Censo de Población y VIII de Vivienda de Panamá: Año 2023.

<https://www.inec.gob.pa/panbin/RpWebEngine.exe/Portal?BASE=LP2023>

Crews, Deidra C., Bello, Aminu K., Saadi, Gamal, Kam Tao Li, Philip, García-García, Guillermo, Andreoli, Sharon, Strani, Luisa. (2020). Carga, acceso y disparidades en enfermedad renal. *Nefrología*, 40(1). doi:10.1016/j.nefro.2019.03.001

Daniel, W.W. (2002). *Bioestadística: Base para el análisis de las ciencias de la salud*. México: Editorial Limusa S.A. De C.V.

Dehesa Lopez, Edgar. (2017). *Version Mexicana del Cuestionario de Calidad de Vida KDQOL-SF36 v1.3 para pacientes con Enfermedad Renal Crónica*.

Evaluation, Institute for Health Metrics and. (2022). Ranking de muertes según causa por cada 100,000 habitantes en Panamá, año 2019.

<https://vizhub.healthdata.org/gbd-compare/>

García-Trabanino, Ramón, Cerdas, Manuel, Madero, Magdalena, Jakobsson, Kristina, Barnoya, Joaquín, Crowe, Jennifer, . . . Correa-Rotter, Ricardo. (2017). Nefropatía mesoamericana: revisión breve basada en el segundo taller del Consorcio para el estudio de la Epidemia de Nefropatía en Centroamérica y México (CENCAM). *Nefrología Latinoamericana*, 14(1), 39-45.

doi:<https://doi.org/10.1016/j.nefrol.2016.11.001>

- Giménez, Edgar, Flores, Laura, Rodríguez, José Carlos, Ocampos, Gladys, & Peralta, Néstor. (2018). Gastos catastróficos de salud en los hogares del Paraguay. *Memorias del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Salud*, 16(2).
doi:10.18004/mem.iics/1812-9528/2018.016(02)38-048
- Herrera-Ballesteros, Victor H., Castro, Franz, & Gómez, Beatriz. (2018). Análisis de los determinantes socioeconómicos del gasto de bolsillo en medicamentos en seis zonas geográficas de Panamá. *Value in Health Regional Issues*, 17, 64-70.
doi:<https://doi.org/10.1016/j.vhri.2017.12.005>
- Herrera Ballesteros , V. H., Chávez , I., Gómez , B., & Roa Rodríguez , R. (2023). Estimación de la probabilidad de gasto catastrófico en salud e implicaciones para la política sanitaria en Panamá. *Cuadernos Nacionales, Instituto de Estudios Nacionales, Universidad de Panamá*, 33, 28-48.
doi:<https://doi.org/10.48204/j.cnacionales.n33.a4160>
- Huang, J., Li, G., Qian, X., Xu, G., Zhao, Y., Huang, J., . . . Guo, X. (2018). The burden of ischemic heart disease related to ambient air pollution exposure in a coastal city in South China. *Environ Res*, 164, 255-261. doi:10.1016/j.envres.2018.02.033
- Iregui-Bohórquez, Ana María, Pinilla-Alarcón, Diana Estefanía, Melo-Becerra, Ligia Alba, & Ramírez-Giraldo, María Teresa. (2023). *Evolución y carga financiera de las Enfermedades Crónicas no Transmisibles en Colombia 2010-2021* (Vol. 1234).
- Jan Carmen, Lee Marcos, Roa Reina, Herrera Víctor, Politis Michael, & Motta Jorge. (2014). The Association of Tobacco Control Policies and the Risk of Acute Myocardial Infarction Using Hospital Admissions Data. *PLoS ONE*, 9(2), e88784.
doi:10.1371/journal.pone.0088784

Lelieveld, J., Haines, A., & Pozzer, A. (2018). Age-dependent health risk from ambient air pollution: a modelling and data analysis of childhood mortality in middle-income and low-income countries. *Lancet Planet Health*, 2(7), e292-e300.
doi:10.1016/S2542-5196(18)30147-5

Marquínez, Aracellys. (2024). Agricultura, minería y clima: Los factores que podrían estar detrás del aumento de la enfermedad renal crónica. *TVN Noticias*.
https://www.tvn-2.com/contenido-exclusivo/enfermedad-renal-cronica-pacientes-renales-cronicos-agricultura-mineria-y-clima-factores-de-riesgo-mineria-en-panama-agricultura-cambio-climatico_1_2145921.html

Moreno-Prieto, Diego, Otálora-Montalvo, Laura, Castro, Manuel, Vargas-Brochero, Maria, & Sanabria-Arenas, Rafael. (2020). Diferencias en la hospitalización por causas infecciosas entre pacientes con hemodiálisis y diálisis peritoneal. *Acta Médica Colombiana*. doi:10.36104/amc.2020.1222

Moreno Velásquez, Ilais, Tribaldos Causadias, Maribel, Valdés, Régulo, Gómez, Beatriz, Motta, Jorge, Cuero, César, & Herrera-Ballesteros, Víctor. (2019). End-stage renal disease—financial costs and years of life lost in Panama: a cost-analysis study. *BMJ Open*, 9(5), e027229. doi:10.1136/bmjopen-2018-027229

Navarro González, Juan F., Ortiz, Alberto, Cebrián Cuenca, Ana, Moreno Barón, Marta, Segú, Lluís, Pimentel, Belén, . . . Alcázar Arroyo, Roberto. (2024). Proyección de la carga clínica y económica de la enfermedad renal crónica entre 2022 y 2027 en España: resultados del proyecto Inside CKD. *Nefrología*.
doi:10.1016/j.nefro.2024.03.002

- Quiel, Luis, Moreno Velásquez, Ilais, Gómez, Beatriz, Motta, Jorge, & Herrera-Ballesteros, Víctor. (2019). Social determinants and cardiovascular disease mortality in Panama, 2012–2016. *BMC Public Health*, 19(1), 199. doi:10.1186/s12889-019-6508-8
- Ramos Vázquez, Junys, Sánchez Orta, Yusleny, Ramos Vázquez, Junys, & Sánchez Orta, Yusleny. (2019). Salud, enfermedad renal y pobreza: un reto actual. *Revista de Ciencias Médicas de Pinar del Río*, 23(4).
- Rico Fontalvo, Jorge, Daza-Arnedo, Rodrigo, Montejo Hernandez, Juan, Cardona Blanco, María, & Rodríguez Yanez, Tomás. (2022). Reflexiones de la enfermedad renal crónica asociada a obesidad. *Revista de la Sociedad Ecuatoriana de Nefrología, Diálisis y Trasplante*, 10(2). doi:10.56867/37
- Saavedra Conde, Lizardo, Ordóñez Hernández, Cecilia Andrea, Granja Escobar, Luis Carlos, & Castro Hernández, Jessica. (2021). Percepción de la salud por adultos mayores que realizan actividad física en un parque público de Cali, Colombia. *Revista Facultad Nacional de Salud Pública*, 39(3). doi:10.17533/udea.rfnsp.e341345
- Villegas Yarleque, Mario, Carrasco Choque, Freddy, Hidalgo Armestar, Ronald, & Villegas Aguilar, Gretel Fiorella. (2021). Catastrophic health expenditure: the case of households with adults over 60 years of age in Peru – 2019. *Universidad Ciencia y Tecnología*, 25(111). doi:10.47460/uct.v25i111.530

Fotografía cinematográfica como lenguaje visual en las producciones audiovisuales a través de sus encuadres e iluminación

Cinematographic photography as a visual language in audiovisual productions through framing and lighting

Danilo Ovalle
Universidad de Panamá, Facultad de Comunicación Social. Panamá
<https://orcid.org/0009-0005-6302-0601>
danilo.ovalle@up.ac.pa

Recibido 22 de marzo de 2026

Aceptado 27 de mayo 2026

DOI <https://doi.org/10.48204/societas.v28n2.10294>

Resumen

La fotografía cinematográfica es un componente esencial del lenguaje audiovisual, a incluir directamente en la construcción estética, narrativa y simbólica de las producciones audiovisuales. El presente estudio tiene como objetivo analizar la función de la fotografía cinematográfica como lenguaje visual en producciones audiovisuales contemporáneas. Se adopta un enfoque cualitativo de tipo descriptivo interpretativo. Este análisis fue basado en la comparación y revisión de imágenes, de dos películas contrastantes: Blade Runner 2049, película con iluminación de claves bajas, y The Revenant, que da un estilo lumínico más natural y expresivo. El análisis visual y las observaciones realizadas sobre las obras ayudaron a delimitar los hallazgos de este estudio. Fue contrastante cómo en ambos films la iluminación, la paleta de colores, los encuadres y angulaciones utilizados causaron efectos narrativos y de comunicación fáciles de interpretar. En una se muestra un futuro distópico y en la otra un área de desolación con más detalles naturales. Los hallazgos reflejan que la fotografía cinematográfica opera como un sistema semiótico que trabaja para amplificar la atmósfera, el tono y el significado en la historia más que una función técnica. A través de la coherencia visual y la intención narrativa, la articulación de recursos fotográficos tiene un papel significativo en definir la coherencia visual y el poder expresivo de las producciones audiovisuales, atestiguando una gran importancia en el aspecto visual de este campo a niveles educativos cinematográficos universitarios.

Palabras clave: análisis cualitativo, artes visuales, comunicación, filmación, película

Abstract

Cinematography represents a fundamental component of audiovisual language, as it plays a decisive role in shaping the aesthetic, narrative, and symbolic dimensions of audiovisual productions. This study aims to examine the function of cinematography as a visual language within contemporary audiovisual works, adopting a qualitative approach of a descriptive-interpretative nature. The analysis is based on a comparative examination of visual material from two contrasting films: *Blade Runner 2049*, characterized by low-key lighting, and *The Revenant*, which employs a more naturalistic and expressive lighting style. The visual analysis and observations derived from these works allowed for the identification and delimitation of the study's main findings. The results reveal a marked contrast in the use of cinematographic resources such as lighting, color palette, framing, and camera angles, all of which generate clearly distinguishable narrative and communicative effects. While one film constructs a dystopian visual environment, the other emphasizes a desolate natural setting with a heightened sense of realism and environmental detail. It was contrasting how in both films the lighting, the colour palette, the framing, and angles used cause narrative and communication effects that are easy to interpret. One shows a dystopian future, and the other shows an area of desolation with more details. The findings reflect that film photography operates as a semiotic system that works to amplify the atmosphere, tone, and meaning in the story rather than a technical function. Through visual coherence and narrative intention, the articulation of photographic resources and narrative intention has a significant role in defining the visual coherence and expressive power of audiovisual productions, attesting to the great importance of the visual aspect of this field at university film educational levels.

Keywords qualitative analysis, visual arts, communication, filmmaking, film

Introducción

La fotografía cinematográfica ocupa un lugar central en el repertorio de significado del lenguaje audiovisual, esta se constituye como un recurso expresivo mediante el cual se articulan dimensiones narrativas, estéticas y simbólicas en las producciones. Al tomarse estas decisiones técnicas y creativas relacionadas con la iluminación, el encuadre, la composición y el color, la cinematografía configura un discurso visual que incide directamente en la interpretación del espectador.

Varios autores han coincidido que la cinematografía trasciende su función técnica para convertirse en un lenguaje visual que tiene la capacidad de significados autónomos (Bordwell y Thompson, 2020; García Jiménez, 2017). En este sentido, no solo se limita a registrar imágenes, sino que construye sentido mediante códigos visuales que comunica emociones, atmosfera y estructura narrativas.

Viéndola desde su semiótica, la imagen cinematográfica puede entenderse como un sistema de signos que interactúa con otros componentes del lenguaje audiovisual, como lo es el sonido, el montaje y el silencio, lo cual contribuye a la coherencia discursiva de las obras. (Metz, 2016). Así la cinematografía se integra como un elemento estructural y de peso en la narrativa audiovisual.

En una variedad de campos, se han alcanzado diferentes opiniones de que la fotografía cinematográfica es un sistema expresivo que no se limita a su operación, capturando las imágenes, sino que es capaz de hablar, como un dialecto visual, de emociones, situaciones y mensajes sin tener que hablar directamente entre sí (García Jiménez, 2017; Mascelli, 1998).

Las elecciones fotográficas sirven para vincularse con la dramaturgia y la puesta en consideración de las escenas y las condiciones que crea, contribuyen a la unidad narrativa o estética de una obra audiovisual.

En teoría, se ha definido y adscrito a cierta calidad significativa a las producciones (Brown, 2016) la describe de la siguiente manera "la cinematografía dirige la perspectiva del espectador y añade a la narrativa a través de la luz, el encuadre y el movimiento" (p. 24), lo que muestra el papel activo de la fotografía en la construcción de la narrativa audiovisual dentro de la comunicación.

Esta concepción nos ayuda a conceptualizar la imagen cinematográfica como un recurso narrativo en conversación con otros elementos del lenguaje audiovisual, música, diálogos e incluso los silencios que juegan un papel de reafirmación en las escenas, un silencio largo con poca luz y su interrupción de manera brusca con un sonido seco, puede comunicar situaciones de tensión, miedo o desastres.

De esta manera, en el campo de la educación universitaria en la Universidad de Panamá, es importante que el estudiante analice las producciones audiovisuales contemporáneas, este análisis de la fotografía cinematográfica, es

fundamental para evaluar la calidad expresiva y narrativa de la obra u obras cinematográficas. En el ámbito académico, este estudio sistemático de las producciones permite notar patrones visuales, logros técnicos, restricciones estéticas, sirviendo para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje tanto en los grados ofrecidos en la Universidad de Panamá como en la carrera de Producción Audiovisual.

Para esta estructura utilizamos una perspectiva de estudio cualitativo para examinar cómo la fotografía cinematográfica constituye un lenguaje visual en las dos producciones audiovisuales actuales.

Se investiga la relación entre los recursos fotográficos y la narrativa audiovisual para contribuir a la consideración académica del papel de la fotografía con respecto al cine y su uso para la construcción de imágenes cinematográficas en la estructuración del discurso audiovisual y la educación universitaria especializada.

Materiales y Métodos

Diseño de Investigación

El enfoque de este estudio es cualitativo, descriptivo y interpretativo; el propósito principal de esta investigación fue analizar la fotografía cinematográfica como un lenguaje visual en las producciones audiovisuales a través del análisis cualitativo de escenas de dos films reconocidos.

Unidad de Análisis y Muestra

Las unidades de análisis comprendieron escenas seleccionadas de dos películas contemporáneas, Blade Runner 2049 (Villeneuve, 2017) y The Revenant (Iñárritu, 2015) La muestra se realizó mediante muestreo intencional, considerando criterios estéticos, narrativos y técnicos.

Las escenas elegidas para este análisis se basaron en escenas clave de dos producciones audiovisuales, incluidas escenas con una cantidad considerable de contenido dramático, escenas de transición narrativa y escenas de resolución emocional, dentro y fuera de escenas, incluyendo iluminación cinematográfica diurna y nocturna.

Estas escenas fueron seleccionadas por sus posibilidades emotivas y por mostrar características significativas de la narrativa visual que se abordaron en términos de elecciones fotográficas para facilitar una investigación y no hacerla extensa con los recursos cinematográficos utilizados.

Las imágenes elegidas para este análisis de iluminación fueron representativas, siendo películas como Blade Runner 2049, que comprende escenas llenas de fotografías con luz artificial, contraluz y escenas visuales descriptivas, y The Revenant, que proporciona fotografía con luz natural para determinar la temperatura y la exposición del color.

Técnicas de Recolección de Datos

La información se ha obtenido de múltiples maneras: Análisis audiovisual, Análisis documental y Hojas de observación.

Para los propósitos del presente estudio, los métodos descritos permitieron una recolección de datos cualitativa para interpretar el lenguaje de la imagen de las dos obras consideradas.

Técnicas de Análisis de Datos

Se aplicó el análisis de contenido visual, para identificar patrones, relaciones y funciones narrativas de los recursos fotográficos. Categorizando y comprando escenas de ambas películas. Cada recurso fotográfico se relaciona directamente con la construcción de atmósferas, emociones y el significado de la narrativa visual que presentaban en sus diferentes tonalidades cromáticas.

Los datos se colocaron en sus categorías analíticas para permitir la comparación y descripción de elementos visuales de Blade Runner 2049 y The Revenant.

Este proceso permite interpretar el papel expresivo de la fotografía cinematográfica para la filmografía en su discurso audiovisual.

Resultados

El análisis evidencio que los recursos fotográficos cumplen funciones narrativas específicas ambas producciones. En Blade Runner 2049, predominan esquemas de iluminación low key, contrastes marcados y paletas cromáticas frías, lo que ayuda a la construcción de una atmósfera distópica. Por su parte The Revenant utiliza iluminación natural, encuadres dinámicos y tonos cromáticos naturalistas que favorecen la inmersión sensorial.

Asimismo, se identificó que el encuadre y la composición visual orienta la percepción del espectador, mientras que el tratamiento de color refuerza los estados emocionales simbólicos de la narrativa.

Los datos se agruparon en grupos analíticos basados en los parámetros fotográficos observados para la iluminación, el encuadre, la composición y el tratamiento del color. Establecieron y sistematizaron el análisis visual y las relaciones de decisión visual y narrativa audiovisual. Las escenas seleccionadas están de acuerdo con cuestiones estéticas, narrativas y técnicas, dependiendo de la orientación cualitativa del análisis visual.

Tabla 1

Escenas analizadas y elementos fotográficos observados en las producciones audiovisuales

Producción audiovisual	Tipo de escena	Contexto espacial y temporal	Elementos fotográficos predominantes	Función narrativa
Blade Runner 2049	Escena interior nocturna	Espacio urbano futurista	Iluminación low key, alto contraste, paleta cromática fría	Construcción de atmósfera distópica y aislamiento emocional
Blade Runner 2049	Escena de transición narrativa	Espacios arquitectónicos amplios	Encuadres simétricos, planos generales, composición geométrica	Refuerzo de la deshumanización y control del entorno
Blade Runner 2049	Escena climática	Espacio cerrado, iluminación artificial	Uso expresivo del color, contrastes cromáticos intensos	Intensificación del conflicto narrativo
The Revenant	Escena exterior diurna	Entorno natural abierto	Luz natural difusa, profundidad de campo amplia	Realismo visual e inmersión del espectador
The Revenant	Escena de acción prolongada	Paisaje natural hostil	Plano secuencia, cámara en movimiento, encuadres cerrados	Construcción de tensión y experiencia sensorial
The Revenant	Escena de resolución narrativa	Espacio exterior invernal	Paleta cromática naturalista, tonos fríos y terrosos	Cierre emocional y simbólico del relato

Nota: La selección de escenas responde a criterios de relevancia estética, narrativa y técnica, conforme al enfoque cualitativo del análisis visual.

Iluminación

Se enfocó específicamente en la clave baja (luz muy tenue), el fuerte contraste y las fuentes de luz artificial; estos fueron algunos de los rasgos principales, sin embargo, la presencia de muchos de estos elementos se hizo más prominente en la película Blade Runner 2049, proporcionando así una atmósfera más opresiva y futurista. Los interiores de las escenas nocturnas son una cuidadosa manipulación de sombras como recurso narrativo destinado a solidificar

tanto la alienación emocional de los personajes como la fragmentación de una ciudad futurista distópica.

En contraste con esto, la película *The Revenant* utiliza un enfoque fundamentalmente diferente basado en la luz diurna. Las escenas exteriores, principalmente escenas diurnas y al aire libre, están bajo una luz difusa para que la realidad de la imagen y la inmersión real del espectador en un lugar implacable se vean mejoradas. Esta herramienta fotográfica intensifica el componente sensorial y enfatiza la naturaleza del personaje como la fuente principal de poder narrativo.

Los cambios estilísticos se basaron en un análisis visual de las escenas elegidas, teniendo en cuenta su historia y papel expresivo.

Tabla 2
Ajustes técnicos predominantes en las escenas analizadas

Producción audiovisual	Tipo de escena	Iluminación (fuente/esquema)	Óptica y encuadre	Movimiento de cámara	Tratamiento cromático
Blade Runner 2049	Interior nocturno	Luz artificial dirigida, esquema low key	Gran angular, planos generales	Cámara fija / travellings lentos	Paleta fría, contrastes intensos
Blade Runner 2049	Escena climática	Fuentes mixtas, contraluces marcados	Lentes normales, planos medios	Movimiento controlado	Uso simbólico del color
The Revenant	Exterior diurno	Luz natural disponible	Lente gran angular, planos abiertos	Cámara en mano / plano secuencia	Tonos naturalistas
The Revenant	Escena de acción	Luz natural variable	Planos cerrados	Cámara en movimiento continuo	Desaturación cromática
The Revenant	Resolución narrativa	Luz natural difusa	Planos medios	Cámara estable	Tonos fríos y terrosos

Nota: Los ajustes técnicos fueron identificados a partir del análisis visual de las escenas seleccionadas, considerando su función narrativa y expresiva.

Encuadre y Composición.

Un examen del encuadre en *Blade Runner 2049* destaca una construcción bien pensada, caracterizada por un despliegue significativo de planos generales y encuadres simétricos, representando la monumentalidad arquitectónica y la insignificancia del individuo en relación con la tecnología. La composición visual se ha utilizado, por lo tanto, para contar una historia de deshumanización y control estricto de la cámara.

Mientras tanto, la película *The Revenant* favorece los primeros planos y los movimientos prolongados de cámara, como el plano secuencia, que colocan al personaje en el centro del encuadre. Esta estrategia compositiva produce una fuerte identificación emocional y apoya la narrativa de supervivencia, resistencia física y aislamiento total en prácticamente cada escena.

Tratamiento del Color

La paleta de colores y su tratamiento es una característica central que separa las dos obras.

La película *Blade Runner 2049* es fría y de baja saturación, muy cromática; azules profundos, grises y naranjas como símbolos del paisaje, el sentimiento de cada personaje y una historia que se rompe

The Revenant mantiene su tono naturalista, en una paleta de colores dominada por tonos terrosos, blancos y grises que tienen asociaciones con el paisaje de escenas invernales. Tal tratamiento hace que la verosímil visual sea más fuerte y añade a las apuestas físicas y emocionales de la historia, y no involucra artificios cromáticos que interfieran rompiendo el flujo de la historia y manteniendo el suspenso del espectador.

Síntesis de los hallazgos

En ambas producciones, los sujetos fotográficos considerados no se utilizan como activos aislados, sino como partes del discurso narrativo. La iluminación, el encuadre, la composición y el color se suman colaborativamente para crear atmósferas, guiar la mirada del espectador y reforzar el sentimiento dramático de una historia. Estos hallazgos revelan la importancia de la cinematografía en el lenguaje visual y en la construcción de significado a partir de la narrativa audiovisual.

Jerarquía de la imagen y el componente visual de la composición.

En términos de composición, se encontró que la aplicación consistente de conceptos como la regla de los tercios, las líneas guía y el equilibrio visual dirigen la atención de los espectadores.

La colocación de esos elementos dentro del encuadre se adhiere a una lógica narrativa que valora la claridad visual y la uniformidad estética, reforzando la interpretación simbólica de la imagen cinematográfica. En conjunto, los resultados revelan una interacción dinámica entre los recursos fotográficos y la narrativa audiovisual, proporcionando apoyo al argumento de que la cinematografía funciona como un lenguaje visual, estructurado como tal, efectivo en su significado intrínseco y confirmando el discurso narrativo de las producciones audiovisuales analizadas.

Discusión

Los hallazgos corroboran que la cinematografía funciona como un lenguaje visual modelado que afecta la construcción de la historia de las producciones audiovisuales estudiadas. Para los recursos visuales-técnicos en *Blade Runner 2049* y *The Revenant*, los materiales fotográficos contribuyen a una narrativa que da forma al significado de las historias mientras también estructura la experiencia visual a la que el espectador está expuesto. Esta relación valida los postulados del lenguaje audiovisual, a saber, que la imagen cinematográfica no es simplemente

una dispersión de la realidad, sino una construcción simbólica a través de decisiones estéticas y narrativas (Aumont et al., 2008).

En este sentido, la iluminación representa uno de los elementos más cruciales de la configuración del discurso visual. El control sobre la luz determina hasta qué punto un director crea visibilidad desde el entorno físico para la presentación del intérprete y juega un papel en el establecimiento de órdenes de poder dramático y emocional. Bordwell y Thompson (2020) argumentan que "la iluminación en el cine guía la percepción del espectador y establece el tono emocional de la escena" (p. 124) y que los contrastes de luz fortalecen los estados psicológicos y las tensiones narrativas (Las obras que se analizaron no carecen de ejemplos para confirmar este punto).

Este resultado es paralelo a la investigación de Alton (2013), quien afirmó que la iluminación cinematográfica juega un papel como dispositivo de historia que contribuye a las experiencias emocionales de los participantes. Luego, según la teoría del estilo cinematográfico, Bordwell (2005) argumenta que las elecciones visuales en el cine interactúan con sistemas formales coherentes que organizan patrones perceptuales familiares dentro de la escena.

Adoptando este marco, los resultados del estudio actual indican que la iluminación, el encuadre y el tratamiento del color actúan como decisiones intencionales en la narración de historias con el propósito de estructurar el diálogo visual y reforzar el universo simbólico de estas dos obras cinematográficas.

La producción de esto, en este contexto, es un símbolo de la cinematografía como un sistema de significación que va más allá de la "imaginería" de la imagen.

Con Blade Runner 2049, por ejemplo, un pilar de lo que parece ser una iluminación de bajo perfil, contrastes extremos, una atmósfera fuerte, casi distópica, se logra mediante el fuerte énfasis en tonos naranjas y tierras para contrastes marcados y envolventes que acentúan la alienación de los personajes,

también la disociación emocional y la fragmentación del espacio emocional entre los personajes. Brown (2016) escribió que "la cinematografía no se trata de lo que ves, sino de cómo quieres que el público se sienta" (p. 3) y de hecho va de la mano con los hallazgos, cuando el diseño visual condiciona la percepción del público de lo que vemos, porque a través del proceso se determina cómo se siente el público.

The Revenant, por su parte, muestra una propuesta visual basada en luz natural y cámara en constante movimiento que crea una fuerte experiencia de inmersión sensorial. Este enfoque hace eco de la afirmación de Prince (2012) de que las estrategias visuales actuales siempre están aumentando la experiencia perceptual del espectador y a menudo esa experiencia está en el contexto de historias que valoran altamente la calidad física y la relación directa con el entorno. La cinematografía aquí subraya el aspecto corporal y emocional de la narrativa, llevando al espectador al espacio de la narrativa.

Metodológicamente, el análisis visual desarrollado se adhiere a las afirmaciones de Rose (2014), que destacan la necesidad de ubicar la información visual en paradigmas históricos y narrativos.

Estos hallazgos ilustran por qué los recursos fotográficos en ambas películas deben entenderse como dotados de sentido a través de la estructura narrativa de las piezas y el contexto simbólico de la obra en lugar de ser vistos como lecturas puramente técnicas o estéticas.

De manera similar, Plantinga (2009) destaca el impacto de la imagen en la relación de respuesta emocional en ambas producciones, cuando afirma que la respuesta afectiva emocional de un espectador se moldea directamente a través de la organización visual del cine.

En este caso, la composición del encuadre, el movimiento de la cámara y la paleta de colores se convierten en mediadores de dispositivos de comprensión empática, tensión y autodeterminación narrativa a través de los cuales se

desarrollan la empatía, la tensión y la identificación narrativa; además, consolida la cinematografía como parte del proceso de conversación audiovisual.

Asimismo, el encuadre y la vista también se establecen como medios básicos por los cuales se crea significado. La incorporación de espacios dentro del encuadre controla no solo la información que recibe el espectador, sino cómo se entiende esa información. Según Mascelli (1998), “el encuadre determina qué información recibe el espectador y cómo la interpreta” (p. 67), lo que se conecta con los hallazgos que obtuvimos, donde se observa una correspondencia directa entre el tipo de plano y la intención narrativa. Esta relación es consistente con la semiótica visual, que argumenta que el encuadre actúa como un signo que guía la lectura de la imagen (Metz, 2016).

El tratamiento del color, a su vez, expande la dimensión simbólica del lenguaje visual. Proporciona significados que operan en niveles emocionales y culturales. Estudios contemporáneos sobre la teoría del color en el cine han señalado que las paletas de colores ayudan a producir identidades visuales y mantener la continuidad estética de la historia (Bateman & Schmidt, 2012; Block, 2020).

En las producciones analizadas anteriormente de la misma manera coherente, el color se utiliza para confirmar un estado de ánimo narrativo y ayudar a establecer atmósfera y emociones, reafirmando su uso narrativo en una forma extendida más allá del mero valor estético del color. Desde una perspectiva pedagógica, las implicaciones son particularmente instructivas al tratar con la educación universitaria sobre cine y comunicación audiovisual. La evidencia empírica ha respaldado la idea de la cinematografía como una forma de lenguaje, reuniendo teoría, análisis visual y práctica creativa.

Escritores como Rabiger y Hurbis-Cherrier (2020) insisten en que, para desarrollar habilidades narrativas para futuros artistas audiovisuales, el lenguaje visual es fundamental, lo cual es congruente con el estudio actual.

Para concluir, podemos afirmar a partir de la discusión de los resultados que la cinematografía es un lenguaje visual complejo basado en elecciones técnicas y estéticas que sirven a necesidades narrativas específicas.

Los resultados interactúan con estudios previos y reiteran la centralidad de aplicar un enfoque teórica, técnica y narrativa en la investigación de la cinematografía en el ámbito de la educación universitaria y la investigación en comunicación audiovisual.

Esta estrecha coincidencia en términos empíricos y teóricos fortalece la interpretabilidad del estudio y contribuye al creciente estatus de la cinematografía como objeto para los campos académico y profesional.

Conclusión

El estudio permitió examinar la cinematografía como un lenguaje visual fundamental en la construcción narrativa de producciones audiovisuales contemporáneas. A partir del estudio de elementos técnicos y expresivos de iluminación, encuadre, composición y color, se dedujo que la cinematografía desempeña una función comunicativa más allá de lo estético, pero influye directamente en la interpretación del espectador de este material.

De esta manera, reafirma que la cinematografía no solo representa la imagen completa en sí misma, sino que la cinematografía puede operar como una forma de semiografía visual que encarna emociones, atmósferas y significados narrativos. Con todo esto en su lugar, la coherencia discursiva se consolida y en cualquier caso, es una característica de la producción.

Así, las decisiones sobre el enfoque visual, las decisiones visuales no dependen puramente de consideraciones técnicas, sino que siguen una intención narrativa previamente planificada, proporcionando apoyo para su uso como un lenguaje con sus propias regulaciones, códigos y convenciones.

Este examen también refleja el desarrollo del estudio teórico-práctico de la cinematografía en la educación universitaria en comunicación y cine en el campo de los estudios de comunicación y cine de la universidad. Ver y analizar la imagen como discurso visual beneficia al proporcionar a los futuros profesionales en el campo del diseño audiovisual la posibilidad de adquirir las habilidades para pensar sobre la producción de narrativas y ayudarlos a crear narrativas con un fuerte significado en ellas que sean significativas (Críticas y Creativas) y útiles para ellos.

En conclusión, este trabajo también sirve al campo de los estudios audiovisuales al adoptar una postura académica y consolidar la teoría y el análisis visual para presentar un ángulo teórico y también fortalece la validez de la cinematografía como sujeto de investigación. Investigaciones futuras deberían considerar si los géneros cinematográficos pueden compararse o qué papel pueden desempeñar las tecnologías digitales y la inteligencia artificial en el desarrollo del lenguaje visual cinematográfico.

Referencias Bibliográficas

- Alton, J. (2013). *Painting with light*. University of California Press.
- Aumont, J. (2008). *Estética del cine*. Paidós.
- Bateman, J. A., & Schmidt, K. H. (2012). *Multimodal film analysis: How films mean*. Routledge.
- Block, B. (2020). *The visual story: Creating the visual structure of film, TV and digital media* (3rd ed.). Focal Press.
- Bordwell, D., & Thompson, K. (2020). *Film art: An introduction* (12th ed.). McGraw-Hill.
- Bordwell, D. (2005). Visual style in cinema. *Film Studies*, 6, 12–25.

- Brown, B. (2016). *Cinematography: Theory and practice* (3rd ed.). Focal Press.
- Creswell, J. W. (2018). *Qualitative inquiry and research design: Choosing among five approaches* (4th ed.). SAGE Publications.
- García Jiménez, J. (2017). *Narrativa audiovisual*. Cátedra.
- Hernández-Sampieri, R., Fernández-Collado, C., & Baptista-Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6.^a ed.). McGraw-Hill.
- Iñárritu, A. G. (Director). (2015). *The Revenant* [Película]. 20th Century Fox.
- Mascelli, J. V. (1998). *The five C's of cinematography*. Silman-James Press.
- Metz, C. (2016). *El significante imaginario: Psicoanálisis y cine*. Paidós.
- Prince, S. (2012). Digital visual effects and the cinema of the impossible. *Screen*, 53(2), 184–202. <https://doi.org/10.1093/screen/hjs015>
- Rabiger, M., & Hurbis-Cherrier, M. (2020). *Directing: Film techniques and aesthetics* (6th ed.). Focal Press.
- Rose, G. (2014). On the relation between visual research methods and contemporary visual culture. *The Sociological Review*, 62(1), 24–46. <https://doi.org/10.1111/1467-954X.12109>
- Rose, G. (2016). *Visual methodologies: An introduction to researching with visual materials* (4th ed.). SAGE Publications.
- Villeneuve, D. (Director). (2017). *Blade Runner 2049* [Película]. Warner Bros.

Impacto de la servidumbre del Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales en los procesos de ocupación del suelo en los distritos de Panamá y San Miguelito

Impact of the National Aqueducts and Sewers Institute easement on land occupation processes in the districts of Panama and San Miguelito

Federico Rodríguez G.

Universidad de Panamá, Facultad de Arquitectura y Diseño. Panamá

<https://orcid.org/0009-0003-2146-9385>

federico.rodriguezq@up.ac.pa

Tatiana Sousa D.

Universidad de Panamá, Facultad de Arquitectura y Diseño. Panamá

<https://orcid.org/0000-0001-6573-6658>

tatiana.sousa@up.ac.pa

Saúl Servín A.

Universidad de Panamá, Facultad de Arquitectura. Panamá

<https://orcid.org/0009-0008-1932-0027>

saul.servin@up.ac.pa

Recibido 25 de febrero de 2026

Aceptado 02 mayo de 2026

DOI <https://doi.org/10.48204/societas.v28n2.9439>

Resumen

En la década de 1970, con la construcción de la Planta Potabilizadora de Chilibre, se estableció una servidumbre de 30 metros de ancho y 21 kilómetros de longitud para la tubería de conducción hacia el tanque de almacenamiento de Cerro Tinajitas. Para su operación y mantenimiento, se habilitó un camino de acceso sobre esta franja. Este estudio analiza cómo dicha servidumbre ha incidido en los procesos de ocupación del suelo en su área de influencia durante las últimas cinco décadas. La investigación se desarrolló mediante un enfoque analítico-descriptivo longitudinal, mediante la combinación de revisión normativa, análisis de cartografía histórica, imágenes aéreas y recorridos de campo. Los resultados muestran que la servidumbre ha influido de manera desigual en la configuración territorial de los distritos de Panamá y San Miguelito.

En algunos sectores facilitó procesos de urbanización, especialmente donde el camino fue pavimentado y existe mayor conectividad; en otros, los asentamientos se desarrollaron de forma contigua sin relación funcional directa, mientras que en áreas próximas a la Potabilizadora persisten usos predominantemente rurales. En términos generales, cerca de dos tercios del trazado están urbanizados y alrededor de siete kilómetros permanecen sin ocupar, principalmente en el corregimiento de Chilibre. El análisis realizado evidencia una débil articulación institucional en la gestión de la servidumbre, con superposición de asentamientos formales e informales, morfologías diversas, baja conectividad y limitada dotación de espacio público. Las conclusiones de este estudio muestran que la servidumbre ha operado como una infraestructura híbrida, cuyo rol territorial ha oscilado —de manera no homogénea— entre catalizador de ocupación, barrera e infraestructura invisibilizada.

Palabras clave arquitectura, diseño urbano, normas de construcción, política, servicios

Abstract

In the 1970s, with the construction of the Chilibre Water Treatment Plant, an easement of 30 meters wide and 21 kilometers long was established for the pipeline to the Cerro Tinajitas storage tank. An access road was enabled on this strip for its operation and maintenance. This study analyzes how this easement has influenced the processes of land occupation in its area of influence during the last five decades. The research was developed through a longitudinal analytical-descriptive approach, combining regulatory review, analysis of historical cartography, aerial images and field trips. The results show that easement has had an unequal influence on the territorial configuration of the districts of Panama and San Miguelito. In some sectors it facilitated urbanization processes, especially where the road was paved and there is greater connectivity; in others, the settlements were developed contiguously without direct functional relationship, while in areas near the water treatment plant predominantly rural uses persist. In general terms, about two-thirds of the route is urbanized and about seven kilometers remain unoccupied, mainly in the township of Chilibre. The analysis shows weak institutional articulation in the management of easements, with overlapping formal and informal settlements, diverse morphologies, low connectivity and limited provision of public space. In line with the conclusions, the easement has operated as a hybrid infrastructure, whose territorial role has oscillated—in a non-homogeneous way—between a catalyst for occupation, a barrier, and an invisible infrastructure.

Keywords architecture, urban design, building codes, politics, services

Introducción

El crecimiento urbano de la ciudad de Panamá en las últimas cinco décadas ha sido moldeado por la interacción entre infraestructuras estratégicas y procesos de ocupación del suelo que, frecuentemente, ocurren al margen de la planificación integral. En este escenario, infraestructuras diseñadas con fines puramente técnicos terminaron como ejes que estructuran dinámicas urbanas no previstas. Un caso emblemático es el sistema de abastecimiento de agua potable derivado de la Planta Potabilizadora de Chilibre, construida en 1975.

La creación de esta planta, junto con su línea de conducción hacia el tanque de Cerro Tinajitas, dio origen a una servidumbre de 21 kilómetros de longitud. Aunque esta franja técnica fue concebida exclusivamente para la operación y mantenimiento de instalaciones hidráulicas, su trazado atravesó terrenos entonces no urbanizados, convirtiéndose involuntariamente en una vía de acceso y un elemento condicionante del desarrollo territorial.

El contexto demográfico resalta la magnitud de este cambio. En 1970, la ciudad de Panamá y San Miguelito sumaban 348,704 habitantes, con un sector norte de baja densidad. Para el censo de 2023, la cifra se cuadruplicó a 1,483,239 habitantes. Esta presión se refleja con fuerza en algunos de los corregimientos atravesados por la servidumbre: Chilibre triplicó su población a 83,679 personas, y el eje Las Cumbres–Alcalde Díaz experimentó un crecimiento similar.

Debido a que el diseño original no contemplaba servir como acceso a los predios contiguos, el área de influencia se ha desarrollado de forma orgánica y espontánea. El resultado es un corredor heterogéneo donde coexisten comunidades como Don Bosco de Chilibre, Ciudad Bolívar, La Cabima y Santa Librada. Estos asentamientos presentan diversos grados de formalidad y conviven con áreas agropecuarias o tramos aún no urbanizados, los cuales ocupan un tercio del trazado total.

A pesar de que los diseñadores originales anticiparon que la servidumbre influiría en el desarrollo urbano, existe una carencia de estudios sistemáticos que analicen este fenómeno. Esta invisibilización ha facilitado que la infraestructura sea percibida solo como un espacio técnico, e ignore su rol activo en la ciudad. La presente investigación parte de la hipótesis de que la servidumbre del Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (IDAAN) ha actuado como un estructurador del desarrollo urbano en su área de influencia.

El objetivo central es documentar su impacto desde 1975 hasta la actualidad, para tipificar los modelos de ocupación surgidos y explorar escenarios futuros en el área de estudio. Este estudio no solo documenta un caso específico, sino que aporta a la comprensión de cómo infraestructuras técnicas sin una vocación urbana explícita, a lo largo de 50 años, se transforman en ejes de crecimiento y ofrece insumos valiosos para la planificación y gestión territorial de los municipios de Panamá y San Miguelito.

Materiales y Métodos

Esta investigación analítica-descriptiva longitudinal examina la evolución de la ocupación del suelo en la servidumbre de la línea de conducción del IDAAN en el sector norte de Panamá, en el periodo comprendido entre 1975 —año de construcción de la Planta Potabilizadora de Chilibre y establecimiento de la servidumbre— y 2024. El análisis permitió la identificación de cambios territoriales y patrones de urbanización.

Enfoque temporal y cortes de análisis

El estudio se estructura en hitos clave: el establecimiento de la planta de Chilibre (1975), la Ley 21 de 1997, la construcción de la Línea Paralela (2000) y de la Cinta Norteña (2016) y el actual Plan Local de Ordenamiento del distrito de Panamá del 2021 (PLOT). Estos puntos permiten evaluar la evolución territorial condicionada por decisiones institucionales e infraestructurales.

Delimitación espacial del área de estudio

Se definió un polígono flexible con un ancho promedio de 200 metros a cada lado de la servidumbre sobre la base de la morfología del uso del suelo encontrado. Este margen se ajustó según hitos como la carretera Transistmica, el Corredor Norte y la Cinta Norteña. Esto permitió capturar una muestra representativa de la diversidad de tejidos urbanos y rurales.

Fuentes de información y técnicas de análisis

Se combinaron fuentes secundarias (documentos normativos, libros especializados, artículos de investigación, datos del INEC e imágenes de Google Earth) con fuentes primarias obtenidas mediante recorridos de campo a lo largo de 21 kilómetros. Esto permitió contrastar la evolución histórica con la realidad funcional actual de los asentamientos, apoyado también por informes generados por la Autoridad del Canal de Panamá, el Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales, la Comisión Interinstitucional de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá y el IDAAN.

Como base teórica del análisis, la investigación se apoyó en la clasificación desarrollada por Carles Llop Torné (1995) en su tesis doctoral: "Espacios proyectuales de una metrópoli: cambios en la estructura espacial del Área Central Metropolitana de Barcelona 1976-1992" y referencias de Font Arellano, A. (1997). Mediante el uso y la adaptación de los conceptos de Llop Torné sobre el área de estudio, la agrupación de sus elementos morfológicos permitió la tipificación de modelos de ocupación del suelo, identificándose patrones según el uso de suelo, formalidad, densidad y relación con la servidumbre como eje de acceso. Esto facilitó caracterizar el rol de la infraestructura en la estructuración de zonas urbanas, suburbanas y rurales.

El análisis del rol que la servidumbre del IDAAN ejerció en su entorno se basa en la consulta de libros como *Urban Infrastructure: Historical and Social Dimensions of an Interconnected World* (Monstadt et al., 2022) e *Infrastructure, power, and the political* (Silver & Enns, 2022). Ambos abordan el impacto de las grandes infraestructuras en el

territorio, no sólo como hechos puramente técnicos, sino como reflejo de políticas públicas, capaces de promover igualdad o desigualdad social en su entorno. De manera específica, el artículo *Urban growth induced by infrastructure extensions: A case study of water network expansion* (2022) plantea cómo el alineamiento de una tubería de gran diámetro actúa como un eje estructurador que induce la configuración territorial y funciona, de facto, como una planificación urbana que condiciona la expansión horizontal. En el marco de esta investigación, dicha premisa se verificó solo parcialmente en el área de estudio. Se destaca el caso de Santa Librada, donde la servidumbre sirvió de base para la vía principal, evolucionando hasta convertirse en un nodo fundamental para el desarrollo de San Miguelito.

Alcances y limitaciones

El estudio se centra en el análisis territorial y morfológico. Aunque no profundiza en dinámicas socioeconómicas internas, ofrece una base sólida para entender el desarrollo urbano no planificado vinculado a infraestructuras técnicas.

Resultados

Análisis normativo de la servidumbre y su relación con la ocupación del suelo

Presencia de la servidumbre del IDAAN en los instrumentos de planificación vigentes
El análisis del Plan Estratégico Distrital (PED) y el PLOT revela una omisión casi total de la servidumbre del IDAAN en la normativa actual. Pese a su extensión de 18 kilómetros dentro del distrito de Panamá, la infraestructura no se registra como elemento estratégico, limitándose a una mención gráfica aislada.

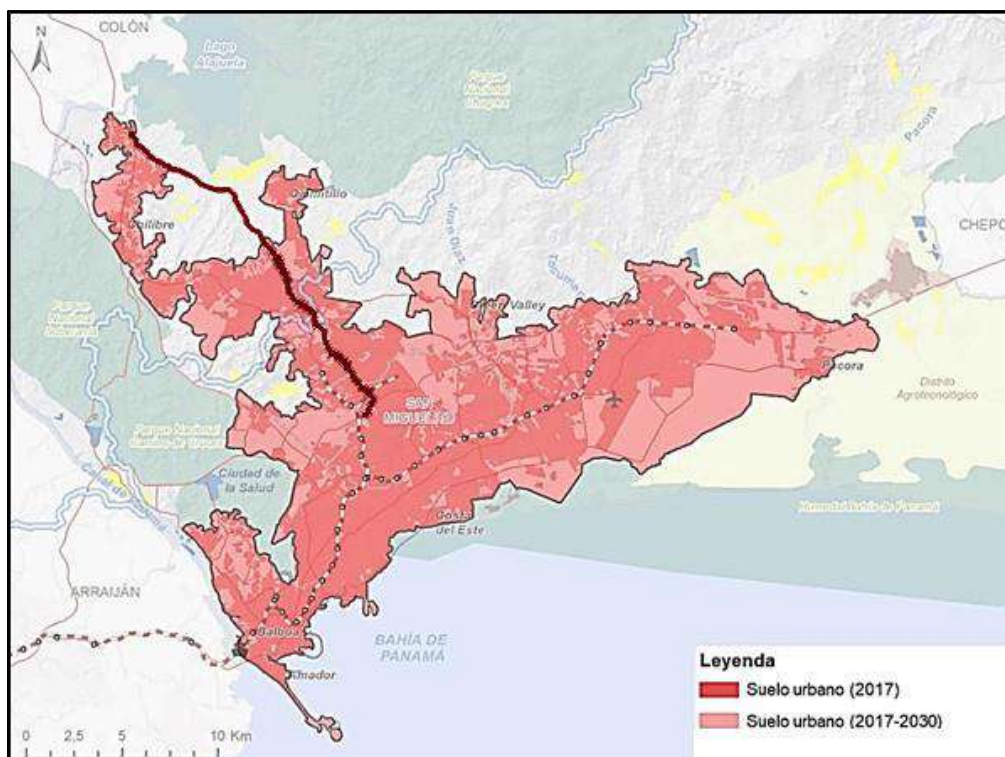
Proyecciones territoriales del PLOT y escenarios futuros para el entorno de la servidumbre

La Figura No.1 que corresponde al Anexo 3 del PLOT proyecta que, para 2030, dos terceras partes de la servidumbre se integrarán a áreas de expansión urbana. El tercio restante, entre Caimitillo, Chilibre y Alcalde Díaz, permanecerá sin urbanización intensiva debido a restricciones normativas, ambientales y topográficas. Esto sugiere que la

servidumbre se consolidará como parte de la ciudad formal, aunque actualmente el sistema no la reconozca como un elemento estructurante.

Figura 1

Suelo actual y de expansión proyectado a 2030



Nota: Servidumbre del IDAAN, indicada por los autores en color rojo, sobre el Sistema de Suelo Urbano. Fuente: Adaptado del Anexo 3, Tomo 1 PLOT del distrito de Panamá (Municipio de Panamá, 2021).

La Ley 21 de 1997, que aprueba el Plan Regional para el Desarrollo de la Región Interoceánica, ya había impuesto fuertes restricciones al desarrollo urbano sobre Caimitillo, Chilibre y parte de Alcalde Díaz, en virtud de su ubicación dentro de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá (CHCP). Si bien estas restricciones formales no siempre han sido respetadas, han servido para ejercer algún grado de control en el nivel de ocupación urbana en el tramo de servidumbre ubicado en la Cuenca.

Clasificación y calificación del suelo adyacente a la servidumbre del IDAAN

Clasificación del suelo según el PLOT

La servidumbre atraviesa cuatro de las cinco categorías del PLOT: urbano, urbanizable, de protección y rural, con la única excepción del suelo bajo riesgos naturales. Esta diversidad evidencia una gran heterogeneidad normativa a lo largo del trazado.

Calificación del suelo urbanizable adyacente a la servidumbre

Hay solamente dos polígonos identificados Suelo Urbanizable Mixto (2E-P), en los cuales el PLOT propone estructuras de manzanas para conectar con la carretera Transístmica. No obstante, estas propuestas ignoran la naturaleza técnica de la servidumbre, tratándola como una vía común sin considerar sus restricciones operativas.

Calificación del suelo rural: asentamientos y áreas agrícolas

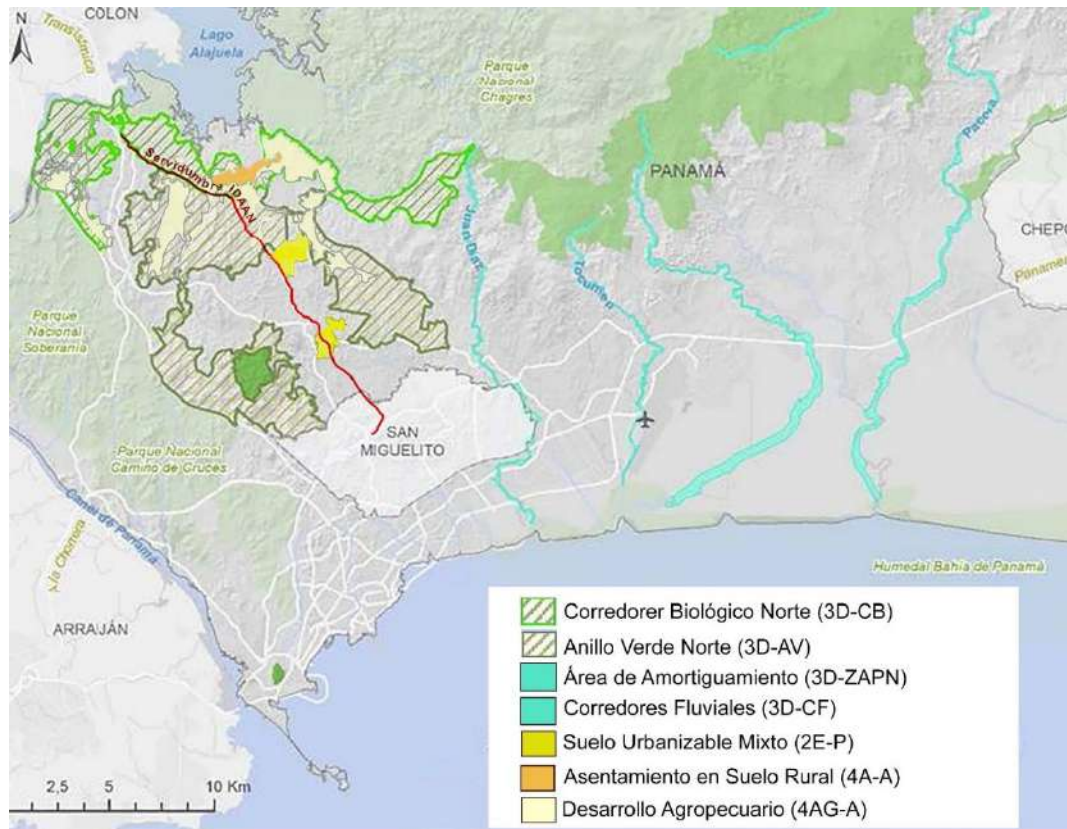
En áreas de asentamiento rural (4A-A) y desarrollo agropecuario (4AG-A), la urbanización está prohibida. Sin embargo, en Calzada Larga, el trabajo de campo detectó un desarrollo suburbano histórico, con registros que se remontan al periodo colonial, lo cual contradice la clasificación rural del PLOT.

Suelos de Protección: Corredor Biológico y Anillo Verde

Las áreas naturales de interés distrital, como el Corredor Biológico Norte y el Anillo Verde Norte, excluyen explícitamente el desarrollo urbano. Estas zonas justifican la existencia de tramos no urbanizados alrededor de la infraestructura del IDAAN. La Figura .2 sintetiza las categorías del suelo no urbano alrededor de la servidumbre.

Figura 2

Mapa síntesis de usos de suelo no urbanos en torno a la servidumbre del IDAAN



Discrepancias entre la normativa y la ocupación real del suelo

Existen brechas críticas entre la norma y la realidad. Imágenes aéreas y el Plan Indicativo de Ordenamiento Territorial Ambiental (PIOTA 2022) confirman ocupaciones informales en suelos rurales y de protección, que demuestran que la dinámica territorial efectiva ignora, en muchos casos, la planificación legal vigente.

Configuración territorial de la servidumbre

Continuidad longitudinal y estructura espacial

El análisis territorial del trazado evidencia que la servidumbre del IDAAN constituye uno de los pocos ejes transversales continuos que atraviesan el sector norte del distrito de

Panamá. A diferencia de la red vial principal a lo largo de la carretera Transístmica, caracterizada por ejes discontinuos y conexiones transversales irregulares, la servidumbre mantiene una continuidad física relativamente estable a lo largo de su recorrido.

Esta condición de continuidad permite identificar la franja infraestructural como un elemento persistente dentro de la estructura espacial del territorio, independientemente de las transformaciones ocurridas en su entorno durante las últimas décadas. En términos morfológicos, la servidumbre funciona como una línea de referencia territorial que atraviesa áreas urbanas consolidadas, sectores en proceso de expansión y zonas con predominio de usos rurales o de protección ambiental.

El trabajo de superposición cartográfica muestra que el trazado mantiene su direccionalidad general noreste–suroeste, conecta áreas periféricas con sectores más próximos a la estructura urbana principal. Esta continuidad espacial contrasta con la fragmentación de otros elementos del sistema territorial, como caminos secundarios o trazados urbanos informales.

Variaciones territoriales a lo largo del trazado

A pesar de su continuidad física, el comportamiento territorial de la servidumbre no es uniforme. El análisis por tramos permite identificar diferencias asociadas a condiciones topográficas, accesibilidad lateral, proximidad a ejes viales estructurantes y presión urbana. En los sectores próximos a la Planta Potabilizadora de Chilibre predominan usos rurales y áreas de baja densidad constructiva. En estos tramos, la servidumbre mantiene un carácter principalmente de servicio, con escasa presencia de tejidos urbanos continuos.

A medida que el trazado se aproxima a zonas con mayor conectividad vial, particularmente en los corregimientos de Alcalde Díaz y Las Cumbres, se observa un incremento progresivo de la ocupación del suelo. En estos sectores, la proximidad a la carretera Transístmica y a otros ejes de movilidad favorece la aparición de

urbanizaciones formales y asentamientos de origen informal. En contraste, existen segmentos donde la servidumbre atraviesa áreas clasificadas como suelos de protección o zonas con restricciones ambientales, lo que limita la consolidación de tejidos urbanos continuos. En estos tramos, el corredor se mantiene como una franja relativamente libre de ocupación, aunque con presencia puntual de usos dispersos.

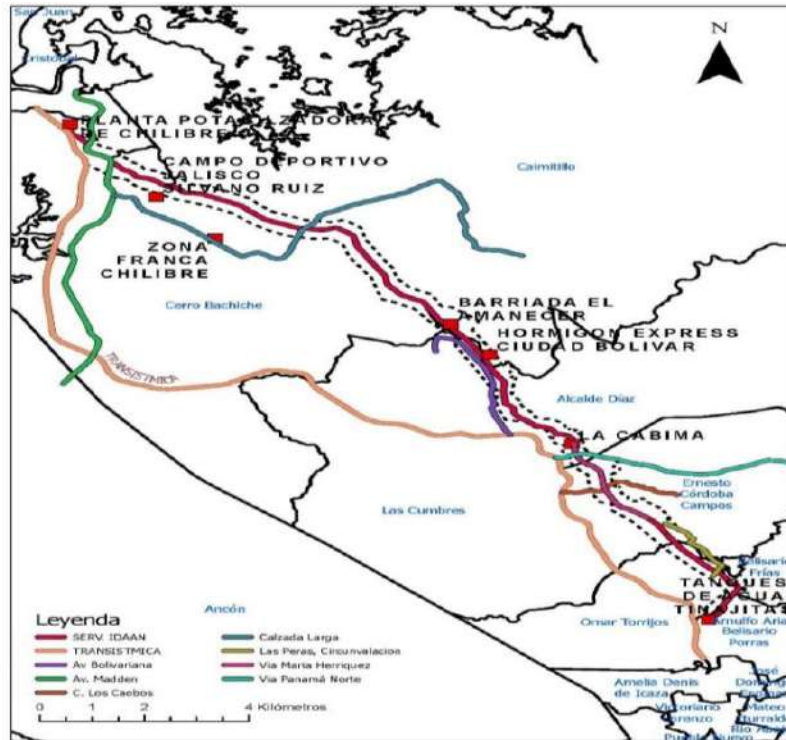
Conectividad transversal y accesibilidad

La conectividad transversal constituye uno de los factores territoriales que mayor variación presenta a lo largo del área. El análisis de cartografía histórica e imágenes aéreas muestra que la servidumbre es interceptada por múltiples vías locales, aunque la frecuencia y calidad de estas intersecciones difieren significativamente entre sectores. Ver Figura 3.

En áreas con mayor densidad urbana, el camino de la servidumbre funciona como vía secundaria de acceso, integrándose a la red vial local mediante conexiones frecuentes. Esta condición incrementa la accesibilidad y favorece la subdivisión del suelo en parcelas de menor tamaño. Por el contrario, en sectores con baja densidad o presencia de barreras naturales, la servidumbre presenta largos tramos con escasa conectividad lateral. En estos casos, adquiere un carácter lineal aislado, con menor incidencia en la organización del territorio inmediato.

Figura 3

Interconexión de la servidumbre del IDAAN con la red vial circundante



Nota: La carretera Transistmica y la servidumbre del IDAAN llevan la misma dirección sureste; solo se separan para evitar el Cerro Bachiche, en el corregimiento de Chilibre. Se observa, además, en el mapa otras vías locales con direcciones similares, las cuales apoyan el crecimiento y desarrollo del área.

Configuración urbana y dinámica de ocupación del suelo

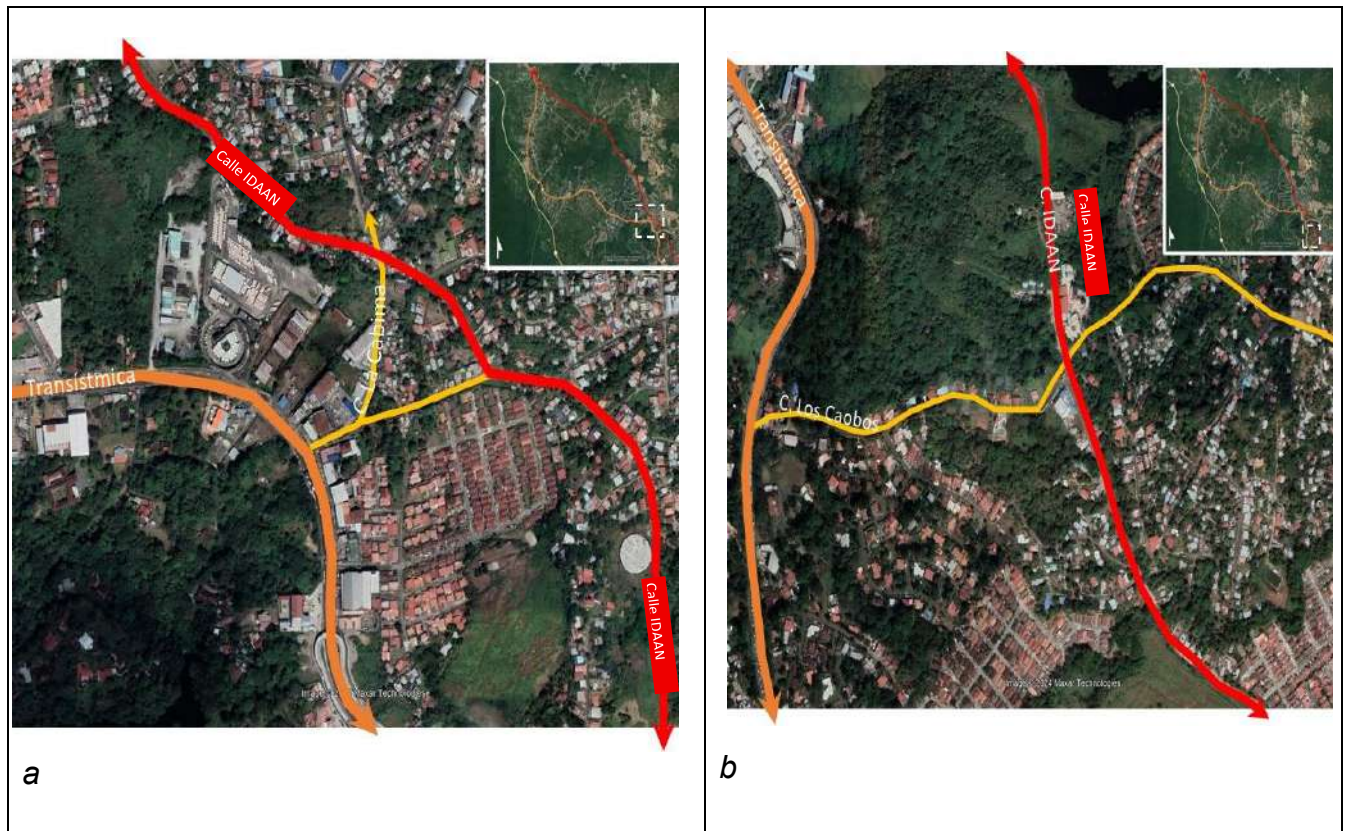
Morfología de los asentamientos adyacentes

El análisis de la ocupación del suelo en el entorno inmediato de la servidumbre permitió identificar patrones diferenciados de morfología urbana mediante la revisión cartográfica y los registros sistemáticos de campo. En algunos sectores predominan urbanizaciones planificadas con trazados ortogonales y parcelas regulares, generalmente asociadas a procesos formales de expansión urbana vinculados a ejes viales estructurantes, como la carretera Transistmica.

En contraste, en varios tramos se registran patrones de ocupación correspondientes a asentamientos de origen informal caracterizados por trazados dendríticos, calles estrechas y parcelaciones irregulares. Estos tejidos se desarrollan de manera progresiva a partir de accesos secundarios conectados al camino de la servidumbre, lo que sugiere una relación funcional indirecta entre la infraestructura y la subdivisión del suelo. Ambas tipologías morfológicas se aprecian en la Figura 4.

Figura 4

Relación de la calle del IDAAN con diferentes tipos de morfologías urbanas.



Nota: (a). Cruce de La Cabima con la calle del IDAAN, se observa la aparición de gran cantidad de edificaciones, probablemente por estar muy cerca una de la otra, mientras que en el cruce de Los Caobos (b), carretera hacia Gonzalillo, inicia el proceso de ocupación del suelo a partir de accesos secundarios.

Fuente: Google Maps, con resaltos intencionados.

La coexistencia de ambas morfologías dentro de una misma área evidencia la superposición de distintos momentos y modalidades de ocupación. Esta heterogeneidad espacial se expresa en patrones de transición abrupta entre tejidos consolidados y sectores con menor nivel de urbanización.

Funciones urbanas asociadas a la servidumbre

Los recorridos de campo y la observación de los diferentes tramos permitieron registrar de manera recurrente diferentes escalas de ocupación del suelo a lo largo de distintos segmentos de la servidumbre.

En la primera sección, en el Corregimiento de Chilibre, la infraestructura mantiene un uso predominantemente operativo, con circulación limitada y escasa presencia de actividades urbanas. En este sector puede decirse que los elementos morfológicos asociados con la servidumbre corresponden a hilos o filamentos entre la calle del IDAAN y el cruce con la carretera hacia Calzada Larga, zona que presenta asentamientos rurales o informales, cuya trama parece buscar la conexión con la carretera Madden.

En la segunda sección, que inicia al terminar Jalisco y llega hasta Piñal del Río, no ha habido desarrollos, muy probablemente, debido a la dificultad topográfica del territorio. Este es el tramo más desocupado y menos desarrollado de los 21 kilómetros de servidumbre. Se trata de un paisaje de baja densidad, con las características de asentamiento disperso.

La servidumbre como límite y como eje de articulación

El análisis espacial permitió identificar patrones diferenciados de relación entre la franja de servidumbre y los tejidos urbanos adyacentes. En determinados sectores, la infraestructura opera como límite físico entre áreas contiguas: la presencia de cercas, diferencias de cota o restricciones de uso genera discontinuidades en la trama urbana y reduce la posibilidad de generar conectividad entre comunidades o sectores.

En el área contigua a la Urbanización El Amanecer, la comunidad se desarrolló de una forma desagregada, a ambos lados de la servidumbre, pero sin relacionarse con ella. Existen dos zonas claramente diferenciadas tanto al este como al oeste.

En la figura 5 se observan dos fenómenos: Piñal del Río empieza el proceso de asentamiento disperso apoyado por la servidumbre y el segundo caso, en la Urbanización El Amanecer, la servidumbre del IDAAN aparece como un obstáculo a saltar para poder realizar el desarrollo.

Figura No. 5.
Calle del IDAAN como barrera



Fuente: Google Maps, con servidumbre resaltada.

En La Cabima y María Henríquez, sectores con mayor densidad de población, la situación es diferente, debido a que la red vial interna presenta baja conectividad o ausencia de vías paralelas. La servidumbre es el elemento arterial de la comunidad, desde el cual parten hilos o filamentos hacia el interior del territorio y que determinan los patrones locales de movilidad, concentra flujos peatonales y vehiculares de corta distancia. Es decir, aquí la calle del IDAAN comienza a formar parte de la movilidad urbana del sector. En áreas cercanas a Gonzalillo, Villa Zaíta y Urbanización El Rocío, donde el camino se encuentra pavimentado

o es utilizado como vía de tránsito cotidiano, la servidumbre se registra como eje de articulación local o como elemento arterial, organiza la localización de actividades y orienta la disposición de accesos a viviendas y comercios. La servidumbre hace posible la ubicación de paradas informales de transporte público, equipamientos comunitarios y espacios de uso cotidiano por parte de la población residente.

La coexistencia de los comportamientos descritos —límite y articulador— responde a modelos asociados a condiciones de accesibilidad, nivel de consolidación urbana y grado de apropiación social del espacio. Estas diferencias funcionales configuran patrones espaciales contrastantes en el papel que desempeña la servidumbre dentro del tejido construido.

Intensidad y patrones de ocupación

El análisis de imágenes aéreas multitemporales muestra que la ocupación del suelo en el entorno de la servidumbre se ha producido de manera gradual, con incrementos de densidad más notorios en las últimas dos décadas. Este crecimiento no se distribuye de forma homogénea. Por ejemplo, en áreas cercanas a Santa Librada y el Valle de San Isidro, se presentan patrones de concentración asociados a nodos de desarrollo y accesibilidad, así como a la proximidad con infraestructuras viales mayores. Ver Figura 6.

En términos generales, los tramos con mayor conectividad transversal exhiben patrones de ocupación más densos y continuos. Por el contrario, en sectores con restricciones normativas o ambientales persisten vacíos territoriales o usos de baja intensidad, que configuran segmentos donde la incidencia urbana de la infraestructura resulta limitada.

Figura 6

Servidumbre del IDAAN como eje vial articulador del espacio circundante



Nota: Pueden apreciarse diferentes funciones que asume la servidumbre del IDAAN como vía principal de tránsito cotidiano, a la izquierda, cerca de Gonzalillo y Quintas Reales, se observan algunas urbanizaciones que no interactúan con la calle, a pesar de la mayor densidad de construcciones. A la derecha, la calle del IDAAN funciona como una arteria integradora en nodos como Santa Librada y el Valle de San Isidro, en San Miguelito, donde se observa equipamiento urbano. Fuente: foto de Google Maps editada.

Síntesis de hallazgos empíricos

Integración de resultados normativos, territoriales y urbanos

En la servidumbre del IDAAN se evidencia una superposición de normas y morfologías. A pesar de su limitado reconocimiento en los procesos de planificación, es un corredor continuo que organiza funciones variables a escala urbana.

Gradientes de incidencia espacial

Existen diferentes niveles de interacción según la conectividad y proximidad a ejes viales. En ciertos tramos, la infraestructura es un componente activo del tejido; en otros, se limita a su función técnica.

Caracterización general de la servidumbre

La evidencia caracteriza la servidumbre como una franja infraestructural continua con comportamientos espaciales diferenciados. La coexistencia de tramos urbanizados, sectores desagregados y áreas de protección convierte a este corredor técnico en un eje urbano.

Discusión

Los resultados permiten reflexionar sobre el papel de la servidumbre del IDAAN como un elemento estructurante —aunque no planificado— del crecimiento urbano en el sector norte de Ciudad de Panamá. A lo largo del periodo analizado, esta franja ha operado simultáneamente como infraestructura técnica, espacio residual y soporte territorial para procesos de ocupación formal e informal. Ello evidencia tensiones persistentes entre la lógica funcional de la ingeniería hidráulica y los instrumentos de ordenamiento territorial.

Desde la perspectiva normativa, existe una brecha significativa entre la regulación formal y las dinámicas reales de ocupación. Aunque los planes regionales y locales, como el PLOT y el Plan Regional, subrayan la necesidad de proteger infraestructuras estratégicas, estas disposiciones no se han traducido en mecanismos efectivos de control, ni en normativas

concretas. Esta omisión convierte a la servidumbre en un espacio residual propenso a apropiaciones informales y transformaciones no reguladas, a pesar de su carácter de infraestructura crítica. Con el tiempo se ha consolidado como un espacio “intermedio”: no está integrada plenamente al sistema vial ni al espacio público, pero tampoco está excluida de las lógicas de urbanización y funciona algunas veces como una vía de acceso orgánica ante la presión por suelo urbanizable.

El análisis morfológico refuerza esta lectura. En tramos cercanos a grandes infraestructuras como la carretera Transistmica o el Corredor Norte, la servidumbre se integra al sistema de movilidad, y acelera la densificación. En contraste, en sectores de baja densidad, la calle del IDAAN mantiene una condición fragmentada y algunas veces desconectada de su entorno, como el caso de la avenida Panamá Norte. La coexistencia de urbanizaciones formales y asentamientos espontáneos revela que la infraestructura ha actuado como un catalizador indirecto de la urbanización, pero sin la provisión necesaria de equipamientos o servicios complementarios, genera tejidos con graves déficits urbanos.

Asimismo, la servidumbre ha servido como un “espacio de oportunidad” para poblaciones excluidas del mercado formal. Su ocupación no es solo una transgresión normativa, sino una respuesta a la falta de alternativas habitacionales en una franja que se percibe como jurídicamente negociable. Esto plantea un desafío para instrumentos recientes, ya que la servidumbre no es un espacio vacío, sino un corredor altamente consolidado donde cualquier intento de regularización debe lidiar con realidades sociales complejas.

La diversidad en la clasificación del suelo (urbano, de expansión, rural y de protección) evidencia un mosaico normativo complejo. La falta de criterios homogéneos de gestión limita la capacidad regulatoria y aumenta los conflictos sobre el mantenimiento y la compatibilidad de usos. Por ello, la servidumbre no es un elemento neutro, sino un condicionante espacial que orienta la ocupación según el contexto territorial. De esta forma, lo planteado en la hipótesis de cumple de manera parcial

Territorialmente, la servidumbre es uno de los pocos corredores transversales continuos con potencial de estructuración espacial. Esta condición de eje norte sur y su heterogeneidad morfológica le otorga un potencial rol estratégico como espacio integrador entre las zonas de protección ambiental, de uso rural, suburbano y urbano. Fomentar el desarrollo de un espacio verde de uso público que integre los diversos usos y asentamientos, en el espíritu de la Cinta Norteña, no solo ayudaría a reconocer su papel como elemento estructurador del espacio en la parte norte de la ciudad de Panamá, sino que además ayudaría con la protección y seguridad de una infraestructura vital para el funcionamiento de la ciudad.

Referencias Bibliográficas.

- Academia de la Cuenca. Comisión Interinstitucional de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá (CICH). (n.d.). *Región Chilibre y Chilibrillo*. Recuperado de <https://academiadelacuenca.com/regiones/chilibre-chilibrillo.html>
- Autoridad del Canal de Panamá. (2022). *Plan Indicativo de Ordenamiento Territorial Ambiental (PIOTA) de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá (CHCP)*.
- Comisión Interinstitucional de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá (CICH). (2006). *Plan de Acción Inmediata Subcuenca del Río Chilibrillo*.
- Consultores Profesionales de Ingeniería (COPISA). (n.d.). *Proyecto de Línea Paralela. Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales. Plano perfil para tubería de diámetro de (DN 1600) Hoja No.PP-49*.
- Contraloría General de la República, Dirección de Estadística y Censo (1970). *Compendio General de Población Volumen III. Censos Nacionales de 1970. Séptimo Censo de Población, 11 de mayo de 1970*.
- Font Arellano, A. (1997). Anatomía de una metrópoli discontinua: la Barcelona metropolitana. *Papers. Regió metropolitana de Barcelona.*, (26), 9-19.
- Gois, M. P., Gushikem, A. S., & Junior, A. P. (2022). Urban growth induced by infrastructure extensions: A case study of water network expansion. *Journal of Urban Planning and Development*, 148(3). doi.org

- Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales. (1971). *Proyecto de Abastecimiento de Agua para la Ciudad de Panamá. Memoria Técnica, Capítulo 5*. Ingenieros Consultores de Agua (CONSAGUA).
- Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC). (1990, 2000, 2010, 2023). *Censos Nacionales de Población y Vivienda*.
- Ley 21 de 1997, *que aprueba el Plan Regional para el Desarrollo de la Región Interoceánica y el Plan de Uso, Conservación y Desarrollo del Área del Canal*, Gaceta Oficial 23323 del 3 de julio de 1997.
- Llop Torné, C. (1995). *Espais projectuals d'una metròpoli. Canvis en l'estructura de l'Àrea central Metropolitana de Barcelona, 1976-1992*. Universitat Politècnica de Catalunya, Escola Técnica Superior d'Arquitectura de Barcelona.
- Monstadt, J., Rosado-Murillo, R., & von Schnitzler, A. (Eds.). (2022). *Urban infrastructure: Historical and social dimensions of an interconnected world*. University of Pittsburgh Press.
- Panamá, M. de. (2021). *Resumen Ejecutivo. Plan Local de Ordenamiento Territorial del Distrital de Panamá*. <https://plandistritalpanama.com/documentos>.
- Panamá, M. de. (2021). *Tomo 1. Plan Local de Ordenamiento Territorial del Distrital de Panamá*. <https://plandistritalpanama.com/documentos>.
- Panamá, M. de. (2021). *Tomo 2. Plan Local de Ordenamiento Territorial del Distrital de Panamá*. <https://plandistritalpanama.com/documentos>.
- Sánchez, J. E. (2003, septiembre 3) Línea Paralela afectará propiedades. *Diario Panamá América*. <https://www.panamaamerica.com.pa/opinion/linea-paralela-afectara-propiedades-130349>.
- Silver, J., & Enns, J. D. (2022). Infrastructure, power, and the political: An introduction. *Antipode*, 54(5), 1335–1355. doi.org
- Smithsonian Tropical Research Institute. (1999). *Sumario Ejecutivo del Informe Final. Programa Monitoreo de la Cuenca del Canal de Panamá (PMCC)*.

The Last Generation? Intergenerational Transmission of English Creole in Urban Colon

¿La Última Generación? Transmisión intergeneracional del inglés criollo en la provincia de Colón

Daniel E. Cole P.

Universidad de Panamá, Departamento de Inglés. Panamá

<https://orcid.org/0000-0001-9052-8164>

daniel.cole@up.ac.pa

Recibido 16 enero 2026

Aceptado 07 abril 2026

DOI <https://doi.org/10.48204/societas.v28n2.9971>

Abstract

This study analyzes the sociolinguistic vitality and patterns of intergenerational transmission of Creole English in the urban setting of Colón Province, Panama. Using a qualitative approach with an ethnographic design, it examines the social relevance, linguistic ideologies, and identity values associated with this variant today. The sample was formed through purposive sampling of 120 participants from 40 multigenerational households, structured into three strata: grandparents (G1), parents (G2), and youth (G3). Data collection was conducted through the triangulation of semi-structured interviews, detailed field notes, and audio recordings in natural communicative settings; the corpus was examined using inductive thematic analysis. The results reveal a critical decline in the intergenerational transmission of Creole English: although younger generations demonstrate receptive language proficiency, their active and fluent use of the language is significantly lower compared to that of their predecessors. Despite this displacement, participants express a strong emotional and symbolic bond with the language, classifying it as a fundamental pillar of Afro-Panamanian identity. Likewise, systemic and structural pressures in the workplace and school settings, exacerbated by the hegemony of Spanish and institutional stigmatization, were identified as the main drivers of linguistic displacement. It is concluded that there is an urgent need to design and implement synergistic language revitalization programs that actively involve families, educational institutions, and cultural centers to safeguard Creole English as a living intangible community heritage.

Keywords: culture, dialect, linguistic research, language preservation

Resumen

Este estudio analiza la vitalidad sociolingüística y los patrones de transmisión intergeneracional del inglés criollo en el entorno urbano de la provincia de Colón, Panamá. A través de un enfoque cualitativo con diseño etnográfico, se examina la relevancia social, las ideologías lingüísticas y los valores identitarios asociados a esta variante en la actualidad. La muestra se conformó mediante un muestreo intencional de 120 participantes pertenecientes a 40 hogares multigeneracionales, estructurados en tres estratos: abuelos (G1), padres (G2) y jóvenes (G3). La recolección de datos se realizó mediante la triangulación de entrevistas semiestructuradas, notas de campo detalladas y grabaciones de audio en entornos comunicativos naturales; el corpus fue examinado mediante análisis temático inductivo. Los resultados revelan un declive crítico en la transmisión intergeneracional del inglés criollo: aunque las generaciones más jóvenes demuestran una competencia lingüística receptiva, su uso activo y fluido es significativamente menor en comparación con sus predecesores. Pese a este desplazamiento, los participantes manifiestan un fuerte vínculo afectivo y simbólico con la lengua, catalogándola como un pilar fundamental de la identidad afro-panameña. Asimismo, se identificaron presiones sistémicas y estructurales en los ámbitos laboral y escolar, potenciadas por la hegemonía del español y la estigmatización institucional, como los principales vectores del desplazamiento lingüístico. Se concluye que existe una necesidad imperativa de diseñar e implementar programas de revitalización lingüística sinérgicos que involucren activamente a las familias, las instituciones educativas y los centros culturales para salvaguardar el inglés criollo como patrimonio comunitario inmaterial vivo.

Palabras clave: cultura, dialecto, investigación lingüística, preservación de la lengua

Introduction

Colon's history, shaped by Afro-Caribbean migration and diverse linguistic influences, provides a critical sociolinguistic context for examining the intergenerational transmission and maintenance of Panamanian English Creole (Conniff, 2012; Putnam, 2017). This investigation takes more of a sociolinguistic look Panamanian English Creole (henceforth PEC), framing it largely as a cultural resource deeply woven into the fabric of identity, resistance, and society's ever-shifting values. Historically, PEC has served as an essential emblem of Afro-Caribbean roots in Panama, especially within Colon, even though its use by younger people seems, in most cases, to be waning, leading to inquiries about its future trajectory (Baptiste, 2020; Wade, 2017)

Referred to locally as *West Indian English*, or sometimes even just *broken English*, Panamanian English Creole is fundamentally an English-based Caribbean Creole. It is mainly spoken by the offspring of Afro-Caribbean migrants, people who came to Panama from places like Jamaica and Barbados around the late 19th and early 20th centuries (Bartens, 2003; Holm, 1989). During the Panama Canal's construction, Colon swiftly grew into a crucial port and migrant hub, becoming a vital location for PEC and Afro-Caribbean culture at large.

Creoles, such as PEC, are essentially fully developed languages that arise in the context of language contact, generally, in situations shaped by colonialism or its long-term effects (Mufwene, 2001). These languages face negative perceptions, frequently unfairly seen as being broken or lesser forms of European languages (Woolard & Schieffelin, 1994). This kind of stigma has pushed PEC toward the margins in Panama, especially inside educational institutions, formal work settings, and the media. Because of these negative attitudes, Creole languages tend to be at risk of disappearing.

That a language is at risk is indicated by a key sign: the disruption of its intergenerational transmission (Fishman, 1991). This mostly implies that PEC may be going through what is known as a language shift, with younger individuals increasingly favoring standard English or Spanish. Observations lean toward this (Fishman, 1991; Grenoble & Whaley, 2006), but solid research is still somewhat sparse, particularly focused studies that examine families and their day-to-day experiences. Now, global frameworks talk about language shift, and language endangerment. Here, they highlight how crucial it is for families to pass down minoritized languages if they are to survive (Fishman, 1991; Grenoble & Whaley, 2006). Even so, it is rare to see these ideas applied to Panama. Studies on language views in Panama tend to zoom in on Spanish-English bilingualism (Lipski, 2005; Zentella, 1997), and the sociolinguistic truths of Afro-Caribbean communities often go unmentioned.

It seems that Urban Colon, which used to be a hub of Afro-Caribbean linguistic life, is showing signs of change in language use, especially among younger people. Therefore, this study seeks to investigate how PEC is either kept alive or fades away inside families. It will also explore how aspects of identity, marginalization, and memory influence language use. The hope is that this work will add to our knowledge of both Panamanian sociolinguistics and Creole languages in general. As a result, the current study sets out to closely examine the use of PEC in families, how younger generations see it, and the attitudes tied to it. Existing research often stresses grammatical particulars (e.g., Bartens, 2003), at times maybe not focusing on the language's social meaning, emotional associations, and symbolic value. This research sees PEC as a living, dynamic language, not simply a cultural artifact; it thereby aims to feed into broader dialogues concerning language change, Afro-Caribbean identity, and cultural strength (Garrett, 2005; Patrick, 2007; Bucholtz & Hall, 2005).

Consequently, the study is guided by three research questions:

1. To what extent is PEC transmitted across three generations within Afro-Caribbean families in urban Colon?
2. What factors (sociolinguistic, ideological, institutional) contribute to the decline or maintenance of PEC in family language practices?
3. How do different generations within families perceive the role and value of PEC in their cultural and linguistic identity?

To this end, the article is structured as follows. First, there is a theoretical overview of the main concepts framing this study, namely, language shift theory, language ideology, and the relationship between language and identity in minoritized communities. Then, the methodological framework is outlined, followed by a report of the main results of this study. Finally, I discuss the main conclusions of this study and its implications for intergenerational language transmission, cultural continuity, and ongoing efforts toward the recognition and revitalization of Panamanian English Creole in urban Colon.

Theoretical Framework

This study is grounded in a sociolinguistic framework that integrates language shift theory, language ideology, and the relationship between language and identity. These perspectives provide a comprehensive lens through which the intergenerational transmission of Panamanian English Creole (PEC) can be examined (Fishman, 1991; Woolard & Schieffelin, 1994; Bucholtz & Hall, 2005).

Language shift theory

To investigate the intergenerational transmission patterns of Panamanian English Creole (PEC) in an urban area of Colon, Panama, this study is grounded on a sociolinguistic approach that incorporates language shift theory and language ideology. Language shift theory highlights intergenerational transmission, especially within the family, as the most important factor in assessing the vitality of minority languages. According to Fishman (1991), if minority languages are no longer passed on as children's first language, their continued existence is in peril. Thus, PEC is not just used as an instrument of communication; it is also an area where power relations and identity are constructed.

The language shift process is a complex phenomenon that is influenced by a myriad of factors. Among the factors is socioeconomic mobility. According to Mufwene (2020), the language shift is motivated by the desire of speakers to improve their socioeconomic status. In this case, speakers may prefer to associate themselves with language groups that they perceive to be prestigious and offer them a gateway to socioeconomic mobility. This is in conformity with the arguments presented by Fishman (1991) in his work on language maintenance and shift. In his arguments, Fishman (1991) cited the domains of education, employment, and government as the primary domains that offer prominence to the language of the dominant group. In the case of Panamanian English Creole speakers, the speakers may prefer to shift to Spanish or Standard English in formal and educational domains because of their perceived utility in enhancing their academic and professional success.

Heritage languages have a critical role to play in language shift, though younger generations have shown stronger identification with global languages than their heritage languages (Wardhaugh & Fuller, 2021). This is mostly because younger generations have had more exposure to global languages, especially through their learning institutions, social networks, and online platforms, which could eventually lead to a decline in their use of their heritage language. As Fishman (1991) points out, language shift is often characterized by a decline in language use within the family domain, which is a critical area of language use. For example, younger generations of Afro-Caribbeans in Panama may have receptive language ability in Panamanian English Creole, though they may choose to use Spanish or Standard English, especially in academic settings.

This is a classic case of language shift, which Hornberger (2008) refers to as continua of biliteracy, where sociopolitical forces and learning institutions determine which language is used, developed, or shifted to.

Language attitude may also contribute to the acceleration of language shift. For instance, negative ideologies toward minoritized languages, especially when linked with stigma and low social mobility, may not be passed down to the next generation. As Labov (1972) has shown, language attitude is also linked with issues of prestige and stratification. For instance, the attitude of the parent toward the language may also affect the child. If the parent thinks that the use of the Creole language may lead the child to stigma and low educational mobility in the future, the parent may deliberately try to promote the use of Spanish or Standard English in the home. On the other hand, positive language attitude based on ethnic pride and ethnolinguistic identity may also contribute positively to the maintenance of the language. For instance, Hornberger (2008) has shown that the educational and community environment may also serve as an important site for the promotion of language revitalization. In this regard, the community and the educational environment may also promote the value of the use of Panamanian English Creole.

Language Ideology and Identity

The current study examines the intergenerational transmission of Panamanian English Creole (PEC) in the urban city of Colon, Panama, with reference to the interlocking ideologies of language and identity. Language ideologies are defined as beliefs about language and its use that are embedded in the social world and that naturalize the hierarchies and associated social meanings of languages and language varieties (Woolard and Schieffelin, 1994; Kroskrity, 2021). Language ideologies play an important role in the analysis of the intergenerational transmission of PEC. In the context of postcolonial multilingual settings such as Panama, language ideologies are often characterized by the dichotomy between standardized and non-standardized language varieties. In this context, the former are associated with institutional and socioeconomic advancement, while the latter are relegated to culturally bounded and informal settings (Irvine and Gal, 2000).

The above processes are also closely linked with the processes of identity formation. In this context, Bucholtz and Hall's (2005) sociocultural linguistic framework is followed. According to this framework, identity is not an entity, but an emergent social positioning accomplished in and through practice and ideology. Within this framework, the decline of PEC among the younger generation could also be understood as an aspect of identity negotiation that is influenced by the interplay of social mobility, educational pathways, and ethnolinguistic background. As argued by Darwin and Norton (2019), such processes of linguistic positioning are also closely linked with the struggle for "symbolic capital and social recognition.

From this perspective, the decline of PEC intergenerational transmission could also be understood as an ideological process that reshapes the interplay of language and identity and belonging. The above processes make visible the role of language ideologies as a mediating factor for the intergenerational transmission of PEC.

Materials and Methods

A qualitative ethnographic research model has been used in this study to investigate the use, meaning of, and inter-generational transfer of Panamanian English Creole (PEC) in urban Colon, Panama.

The methodology is based on sociolinguistic ethnographic principles, which underscore the need for a detailed description of peoples' lives, combined with careful attention to their day-to-day social practices involving language (Hymes, 1974; Blommaert, 2010). The goal of sociolinguistic ethnography is to provide an understanding of the forms of language used by individuals, such as when they use these forms, who they use them with, and the type of social context they are used in; the sociolinguistic ethnographer thus situates language as part of individuals' relationships, histories, and identities (Heller, 2011; Snell, Shaw & Copland, 2015).

Sociolinguistic ethnography regards language as used in social contexts, as opposed to following certain regulations. It is developed from Hymes' (1974) work in ethnography in communication, and subsequently from Milroy and Gordon's (2003) study on social networks in community norms as they relate to maintenance and change in language. Others, like Rampton (2007) or Blommaert (2010), observe that day-to-day conversation takes place in broader contexts concerning power relations, inequality, and mobility.

Choice of language has social significance, offering cues to the speaker's membership and social aspirations to upgrade his/her social status in the Creole language environment. Thus, the sociolinguistic ethnographic method of research aptly applies for research on the Panamanian English Creole language variety known as Panamanian English Creole (PEC) in the city of Colon in the country of Panama. Consequently, the research incorporates data from various sources such as naturally occurring conversations, semi-structured interviews and fieldnotes resulting from extended field observations.

Participants

The participants were selected through the purposeful sampling method, a qualitative sampling method in which the participants are selected based on their ability to provide adequate and useful information about the phenomenon of interest rather than their representativeness of the population of interest (Patton, 2015). Purposeful sampling is the most suitable method of sampling in qualitative sociolinguistic studies because of

the focus on the participants who have the most useful experiences in the complex relationships between language, identity, and community (Heller, 2011; Palinkas et al., 2015).

The main aim of the participant selection was to ensure that the participants came from families with long-standing associations with the Afro-Panamanian Creole-speaking community. The selection of the participants was also guided by the following parameters. Firstly, the participants had to come from families with cultural and linguistic associations with the Panamanian English Creole community and had to have lived in neighborhoods that have long-standing associations with the Creole-speaking community in Colón. These neighborhoods included Barrio Norte, Barrio Sur, and La Feria (Bartens, 2013; Cumberbatch & Bent, 2021). Secondly, the participants had to have lived in Colón for a period of at least ten years. This was to ensure that the participants had long-standing associations with the local community. Thirdly, the selected participants had to have come from families with individuals from different generations. This ensured that the findings of the study could be used for a comparative analysis. Lastly, the participants had to have identified themselves with the Creole-speaking community in Panama, irrespective of their current usage of the language.

This recruitment strategy ensured a total of 120 participants, all of whom were selected from 40 multigenerational families. Each of these families consisted of three generations of participants: the grandparents, referred to as Generation 1, the parents, referred to as Generation 2, and the young adults, referred to as Generation 3. Although this is a fairly large number of participants, it was a strategic decision in the recruitment of participants to ensure the inclusion of sociolinguistic variations in a multilingual and contact-rich urban context. Past studies have shown that many participants in a qualitative study are advantageous, especially in a study of language maintenance and language shift, where family and community are key concepts in the study of language use and change, as noted in Blommaert and Rampton (2016), Eckert (2012), and Sharma (2011).

Instruments

The process of data generation involved a triangulation method with the help of three research tools, which enhanced the validity and reliability of the data. The process involved integrating multiple qualitative research methods, which reduced bias and increased the credibility of the results (Denzin, 2012; Flick, 2018). For this research, triangulation methodology used a combination of semi-structured interviews, field notes, and natural audio recordings of speech. A combination of these research instrumentation tools offered a two-dimensional depth of insight into English Creole usage, awareness, and intergenerational transfer in Colon's English Creole-speaking community. These are described in the following sections.

Semi-structured interviews

Semi-structured interviews were chosen because they were considered to offer a balance of structure and flexibility, in which focus could be placed on guiding an individual through a series of points, but sufficient leeway offered for personal experiences to be articulated in their own way (Creswell & Poth, 2018). As a methodology with a focus on intergenerational English Creole language transmission, these interviews allowed an individual to relate in a personal way concerning English Creole and their personal associations with identity.

The protocol for conducting interviews incorporated principles gleaned from other studies in sociolinguistics and ethnography conducted with minority language speakers (cf. Sharma, 2021; Meyerhoff & Walker, 2013). To better understand these speakers, an original set of 18 research questions was compiled covering topics such as in-home language use, intergenerational communication, education systems, social mobility, and attitudes towards Creole status (see Appendix). These draft research queries were subsequently circulated among research experts in both sociolinguistics and qualitative research methods at both University of Panama and University of West Indies. Referral

modifications were incorporated into a variety of questions, citing a final selection of 12 core research queries.

The length of each interview took approximately 45-60 minutes and was conducted in each participant's language preference, which ranged from Creole to Spanish or a combination of both. The audio-recorded interviews were transcribed verbatim.

Field notes

Field notes were an important part of this ethnography to describe and analyze situations (Emerson et al., 2011). The researcher used structured descriptive field notes. These are steeped in both observation and analysis. Notes were recorded during and after participating in community events, visiting homes, church meetings, and socializing in markets and schools.

To promote uniformity and insight in analysis, these field notes organized information in a two-column manner where one recorded objective observations (language used, context, interaction among participants) and other observations in a reflexive manner in the second column, which assisted with coding and subsequent analysis (Saldaña, 2021).

A total of 25 observation sessions were carried out over a span of four months. Of these, each of the 40 families observed was given at least two observation sessions in different contexts: one in a domestic or family setting and the other in a community or public setting. The time and setting of the observation were co-agreed with the participants, with a view to observing Creole in a setting where it occurred naturally, such as a family reunion, a church service on Sundays, or a community/municipal meeting.

Transcriptions were all conducted digitally at the end of each day and were paired with corresponding files and recorded interviews, all serving a very important function in providing a collection of information for analysis. The information not only served to complement the narrative accounts obtained in the interviews but also provided priceless information language choice in action.

Audio Recordings of Naturally Occurring Data

The third tool was audio-recorded conversations, which offered a natural source of linguistic data in a format ideal for a microscopic analysis of usage. Sociolinguistic ethnography regards this research technique as core because it indexes how speakers index and switch codes in response to micro-interactional dynamics in an authentic way (Johnstone, 2018; Tagliamonte, 2016).

Recordings were conducted in informal, natural contexts such as family dinner gatherings, community socials, church meetings, and other communal social functions where English Creole and other dialect varieties were therefore likely to arise naturally. To keep these renditions as natural as possible, before recording, research subjects were informed of a general project objective but were not constrained by any preordained research topics. The observer's paradox is thus alleviated in this way (Labov, 1972).

A total of 96 recording sessions were gathered over a period of four months. Not all 120 participants were recorded individually, but rather a representative subset of 60 participants, with 20 in each generational subset, to promote diversity in terms of age, gender, and communicative context. The selection of these participants took into consideration their willingness to be recorded and their sociologically relevant role in family or community contexts in which Creole usage was most prevalent. The recorded sessions lasted between 15 and 45 minutes, representing a total of approximately 65 hours of audio content.

A systematic processing procedure was used in working with these audio files. The files were all transcribed verbatim in the transcription tool called ELAN, using a standard set of guidelines for transcribing overlapping speech, pauses, and code-switching (see illustrations in Jefferson, 2004). The transcription files were then matched with field notes to have these moments labeled in a way meaningful to a given context, such as shifts in language choice, humor, or corrections.

To promote analytical validity, these records were coded using a set of recurrent linguistic and sociocultural variables, such as: (a) domains of Creole spoken, (b) level and form of code-switching, (c) intergenerational address forms, and (d) metalinguistic

comments on language choice. Such factors were triangulated with interview information and fieldwork observations to establish relationships among language practice, matters of identity, and intergenerational transfer.

Overall, these audio recordings allowed for a fascinating glimpse into the lived experience of language among these research subjects. They not only indicated when and in what manner English Creole was spoken but also with which connotations and overtones of meaning. Such information added greatly to other methods, which were otherwise constrained to allow an analysis to focus not simply on what subjects have to say concerning a research topic, but rather how they do so in lived experience, a factor of immense significance in tracking Creole in Colon.

Data Analysis

The data was analyzed using thematic analysis (Brau & Clarke, 2006), following an iterative approach in cycle one, a total of 37 initial codes were produced from all interviews and audio-transcripts. In this step, codes were organized into nine possible sub-themes, which included 'family language habits,' 'shame and pride,' 'school influence,' and 'language as inheritance' among others. In subsequent analysis phases, overlapping codes were reduced, and all redundancy was eliminated to arrive at a final four themes.

The construction of themes considered both semantic content and latent content concerning participation statements. The participation statements include any linguistic markers in a context, including emotional markers, used in a language. To promote inter-rater reliability, two independent raters with an understanding of qualitative language analysis were used to check themes. Additionally, small discrepancies were considered in a consensus-building approach. Table 1 Summarizes the final themes, their operational definitions, and representative examples from the data

Table 1

Analysis of Panamanian English Creole Use in Urban Colon

Theme	Definition	Example (excerpt from participants)
Identity	It relates to how participants connect Creole to feelings of individual and collective affiliation, especially in relation to their Afro-Panamanian heritage	“Cuando escucho el criollo, siento que estoy oyendo a mis abuelos otra vez.” (<i>“When I hear Creole, I feel like I’m hearing my grandparents again.”</i>) (Participant G2)
Prestige	Portrays the ambivalence towards the social value of Creole culture, the struggle to acknowledge its value as cultural capital while deeming it less “proper” than Spanish and Standard English.	“Yo lo entiendo, pero casi no lo hablo. Mis hijos no van a necesitar ese ‘inglés machucado’ para la escuela.” (<i>“I understand it, but I rarely speak it. My children won’t need that ‘broken English’ at school.”</i>) (G3)
Transmission	Examines patterns in Creole language transmission—and non-transmission—to succeeding generations in families, including language usage patterns in households within their communities.	“Mi nieta se ríe cuando le hablo en criollo; dice que suena raro.” (<i>“My granddaughter laughs when I speak Creole to her; she says it sounds strange.”</i>) (G1)

After the thematic reduction, these three themes were uniformly apparent among the 120 participants with some differences according to the generation. It turned out that the themes Identity and Transmission were the most prominent among the older and middle generations (G1 and G2), while the themes Prestige and Change were more commonly found in the younger generation (G3). This outcome not only reflected the linguistic competence level but also how the participants understood the question *speaking Creole* in the light of the current situation in Colon.

Ethical Considerations

This study followed guidelines of research ethics by Universidad de Panamá. Informed consent was obtained from all participants before information gathering, ensuring they comprehended the nature of the gathering, its voluntary nature,

and their right to withdraw at any time. In terms of confidentiality, each participant in this study was given a pseudonym, and any identifying information, like neighborhood, church, or employment, was altered in the final presentation.

All audio files, transcripts, and field notes were kept under secure conditions, which means that the files were encrypted and placed on password-protected drives and available only to the main researcher. Other physical notes were placed in a locked filing cabinet in a private office in the researcher's University office. Following Creswell and Creswell (2018), this ensured that participants' data was protected from unauthorized personnel and in keeping with best research standards on data management across institutions worldwide.

As a response to the historic relegation of the Afro-Panamanians, the research was conducted from a reflexive and cultural perspective. The technique of reflexivity, in the context of qualitative and ethnography, involves the ongoing research questioning and questioning its own location in the research and the assumptions and biases involved within the interpretation and research processes (Berger, 2015; Finlay, 2002). In the context of the research, this conceivably involved the ongoing awareness of how characteristics like the research location in language, ethnicity, and institutional location could impact the research and the interpretational processes of the findings from the research accounts.

Being culturally competent meant being very considerate of the participants' cultural conventions and practices throughout the entire research process (Liamputtong, 2010). This meant being respectful in terms of using polite addressing modes, being cognizant of the community stratification systems, and taking care that all data gathering encounters were held in contexts very familiar to the participants. Finally, the findings were communicated in a manner that was participant-centered and did not resort to terminologies expressing lack in terms of language shift (Smith, 2012).

Results and Discussion

The findings are organized around five central points: how Creole is employed within different social domains, how it was transmitted across generations, how speakers feel about it, how society presses them with its use, and what efforts are made to keep it alive Figure 1.

Figure 1

Domains of Use: English Creole in Home, School, and Religious Life

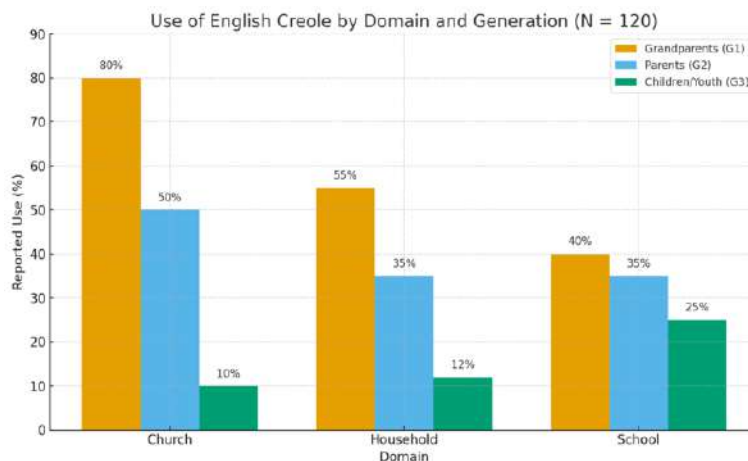


Figure 2 above shows the generational trend of English Creole use in the three fundamental settings of church, home, and school based on the self-reported answer in the interview by way of a five-point Likert-type scale. The three settings are the focus because they are the most key environments where language choice is exercised daily (Fishman, 1991; Holmes & Wilson, 2017). The church is fundamental because the language of the church is the site of continuity and the location where English Creole was traditionally used for sermon and community prayer sessions. The home is crucial because the home is the site of language socialization and the location where the fundamental language is passed down from parents to the next generation.

As illustrated in Figure 2, Generation 1 (G1) community members demonstrated the highest levels of use of Creole, where about 80% used it in a church setting, followed by 55% in a home setting, and finally 40% in a school-related situation. These results corroborate previous sociolinguistic research (Milroy & Milroy, 1992; Milroy & Gordon, 2003) in reporting community members retaining a minority language in a close, often heritage-centered community, where older members of such societies preserve a minority language due to highly developed societal networks.

However, this trend changes in Generation 2 (G2). Only half use Creole in church, and around 35% use it at home or in school. They seem to juggle what they learned from their parents with the pull of more common languages. Spanish, as a few interviewees mentioned, often becomes the go-to for official situations, school, and getting ahead. This lines up with what other research has found in other communities where languages are shifting (Fishman, 1991; DeGraff, 2005).

Generation 3 (G3) shows the steepest drop. Just 10% use Creole in church, about 12% at home, and around 25% at school. It seemed, from watching them, that when these younger people did use Creole in school, it was more for show, a way of expressing identity rather than actually being fluent. This pattern of not fully understanding, using it for symbolic reasons, and not really being able to use it properly; is something often seen when languages are not being passed down through generations as well as they used to be (Holm, 2000; Winford, 2003).

Intergenerational language transmission

What people shared about their own lives really brings these numbers to light. A lot of grandparents said their grandchildren get confused or amused when they try to speak to them in Creole.

One grandmother even said, “Cuando yo le hablo en Ingles criollo a mi nieta, ella me dice: Abuela, ¿por qué hablas así?”¹ It is not just about not knowing the language; it is also about these younger people feeling distant from their elders' language. Another older person reported, “Mi nieto se ríe cuando uso palabras en Ingles criollo; él piensa que estoy bromeando o hablando incoherencias.”² So, Creole is going from being a normal family language to something funny or old-fashioned.

This reflects work on attitudes towards heritage languages and internalized stigma in recent years. For example, research demonstrates a correlation between young speakers of minority or heritage languages, who suffer from linguistics insecurity; a conviction of incompetence and embarrassment about using their heritage language before the standard language due to which language shift takes place (Tang, 2024; Jouitteau, 2024). Similarly, research in communities where intergenerational transmission faces challenges finds evidence supporting that negative societal assessments of language use and changes toward new values contribute toward relocating youth from their heritage language, though they have some understanding of it (Kissau et al., 2023; Alhazmi, 2024). This work lends itself to an understanding of language shift not being an exclusively structural process but, fundamentally, an emotional one, wherein linguistics values are linguistics activities toward which community members self-evaluate, and assuming meaning within those communities of place.

Linguistic attitudes towards PEC

Parents in the second generation (G2) see the same phenomena happening in their own homes now, writes Fishman (1991). Many individuals report understanding Creole.

¹ When I speak to my granddaughter in Creole English, she says to me: ‘Grandma, why do you speak like that? (Wen mi taak Creole to mi granpikni, shi se: ‘Granma, wai yu taak so?)

² My grandson laughs when I use words in Creole English; he thinks I’m joking or talking nonsense. (Mi granpikni laf wen mi yuuz word dem in Creole English; hi tink mi a jok o taak nonsens.

However, they never speak it with their own young children. These parents feel Spanish or *standard English* will give their youngsters better opportunities for success in school and in life. That parent, writes Fishman (1991), expressed succinctly what many feel, *Yo lo entiendo, pero casi no lo hablo. Mis hijos no van a necesitar ese inglés machucado para la escuela.*³ *Inglés machucado* or *bad English*, are not just choices; they describe a deeply ingrained language attitude entwined in power relations (Ultan, 2002). These are not just arbitrary choices, according to language experts (Ultan, 2002). These terms are used from old colonial days and social stratification, where standard speech reigns supreme (Schilling, 2003). This stamps out common speech, or basic, routine speech, of subordinated groups, according to linguists (Woolard, 1998; see also Irvine & Gal, 2000; García et al., 2021). Saying *inglés machucado* again points to Creole's weakness or badness in terms of *bad English*, where dominant groups choose what is good or proper speech (Lippi-Green, 2012). What is proper speech, according to linguists, is what will give them power, status, or wealth (Rosa & Flores, 2017). This happens in Colon, where parents think good speech, or standard English, will give them status in their community, too. Therefore, they promote the same linguistic systems and ideologies, which keep Creole and its speakers down, where they belong (Schilling, 2003). This emphasis on *good speech*, according to linguists (Ultan, 2002), creates what they describe in language terms, in *iconization*, where speech forms are icons for intelligence, novelties, and victories, in short, winning (Ultan, 2002). This will help explain why there's been so much reduction in Creole speech, even among families so devoted to their own cultural or linguistic heritage (Fishman,

Even the young people themselves often said they were not comfortable with Creole or that they only understood it passively. A seventeen year old mentioned: "No me sale natural... yo entiendo algunas palabras, pero prefiero español."⁴

³ *I understand it, but I hardly speak it. My children will not need that broken English for school*

⁴ *It doesn't come naturally to me... I understand some words, but I prefer Spanish.*

Another one said that "A veces mis abuelos hablan rápido en eso inglés (chombo) y yo no entiendo nada."⁵ Finally, in addition to the above points, in the multigenerational family reunions observed in the field as well as supported by the interview data, it was observed that the response from the children was often in Spanish even when they were spoken to in Panamanian English Creole. This has been observed in the naturalistic observations conducted over twelve sessions, and such observations have also been supported by the parents' and grandparents' accounts. Together, the data suggest that even if the younger participants in the study were able to listen to the Creole language, their ability to produce the language actively was considerably lower. This has also been observed in other heritage language speakers across the world, where the ability to listen to the language has either preceded or replaced the ability to produce the language actively (Montrul, 2016; Polinsky, 2018).

Notably, in the end, the numbers and the stories all point to the same thing: English Creole in Urban Colon is fast disappearing from one generation to the next, and most especially in contexts such as home, church, and community gatherings, where it was an important means of transmitting the language. The quantitative analysis makes it clear that the transfer of the language from parent to child is being lost, but the qualitative analysis provides a better understanding of what the situation means to the people living it. As shown in the results, the loss of the language in the community is more complex than just the loss of words and grammars.

As has also been argued by previous authors, if a heritage language or minority language ceases to be used in community-focused contexts, it becomes *semioticized*, that is, preserved symbolically, rather than communicatively (Holm, 2000, Winford, 2003, DeGraff, 2019). In this regard, it is at the level of the youngest speakers in the community who have Panamanian English Creole as their heritage language that its semioticized aspect has become most evident, in that, to these speakers, this heritage language now symbolically.

⁵ *Sometimes my grandparents speak quickly in that English (Chombo), and I don't understand anything.*

Interviews showed that the elderly generation (G1) considers Creole the *language of truth* related to spirituality, humor, and solidarity. They employed Creole in their preaching, narratives, and interactions with their immediate neighbors. They were proud of the language's rhythm and expressiveness. To the elderly generation, Creole has moral and cultural meaning. A 72-year-old man claimed that *to pray properly you have got to pray in Creole*.⁶ By contrast, those in the middle generation (G2) frequently thought of Creole as *the language of emotion* that was good for reprimanding, nagging, kidding, or expressing affection but not so good in business and academia. Many parents claimed that they speak better Creole but preferred speaking Spanish with their children since according to their perceptions, they aspire a better future for their children and Creole English will not help them in that future.

This utterance is absolutely enlightening on macro ideologies in language, which represent beliefs in what *good* and *good enough* language is. Two other scholars who have addressed how such beliefs in language tend to support social hierarchy based on power, education, and status in language are Woolard in 2016 and Kroskrity in 2021. *Inglés machucado* represents linguistic discrimination, because while Creole historically started out as a language for liberation and communal strength, rather than support and recognition, it has instead remained marginalized in favor of Spanish and Standard English in mainstream discourses. These ideologies influence not just what one thinks and says, but how one gets ahead in life, and thus why one must be careful in what one says in order to get ahead.

The field observations carried out over a period of four months reveal even further how these concepts have been applied. In family gatherings, church, or simply conversations, Creole was largely employed for nostalgic, ludic, or performative purposes. Young speakers, particularly, employed it for tease purposes, such as mocking older relatives, for example, or signaling that a joke was being shared. However, once the grandparents began speaking to them in Creole, these young speakers responded back

⁶ *Fi pray propaly, yu afi pray in Creole.*

in Spanish. It was a subtle yet potent indication that language shift was under way. These phenomena have all been carefully observed over 25 field observation sessions, ranging from one to three hours, carried out in the natural settings chosen by the participants themselves. Such a phenomenon has, of course, been previously found by other ethnographers, who have found, across all instances observed, that, where a language is endangered or dying, understanding is maintained longer than speaking (King, 2020; Grenoble & Whaley, 2021).

In quantitative terms, this is supported by data from 60 hours of recorded spontaneous conversations in the community. Creole was found in 78% of the conversations by speakers in G1, in higher levels of mixed codes (around 45% Creole plus Spanish) in speakers in G2, whereas in speakers in G3, less than 10% Creole was used in total discourse, often in the form of codeswitched expressions such as *Mi fren, tú sabes* or *I tell you, man*. These are linguistically insignificant yet highly significant in terms of what they now symbolize. According to Bucholtz & Hall, these linguistic residues function as indexical anchors of identity, heritage traces which persist even as fluency fades.

Taken side by side, these sets of data provide a complex view of the links between the loss of language and the loss and gain of emotion. A family may have laughter, blushing, and a sense of pride surrounding the same thing. Speaking Creole is no longer simply a matter of communication between people but has come to be a reflection of social history that indicates the passage of some centuries of geographical movement and exclusion.

Therefore, Figure 3 below does not only illustrate the shifts taking place within the realm of language; it also illustrates how the public responds to memory and modernity in their everyday lives. The findings show that for PEC's future within Urban Colon, it does not solely rely on the teaching of vocabulary or grammar but also on challenging the ideologies that classify it as broken or archaic. More recent sociolinguistic ethnographies (Garrett, 2020; Hinrichs, 2018; Pérez, 2023) emphasize that the most effective revitalizations happen when there is a recreation of linguistic pride that falls within the

realm of larger cultural resilience. The voices within this study, whether they are sad voices, whether they are resignation-filled voices, but all importantly, whether they be voices that are wise, serve as a reminder that for all languages that are endangered, there exist feelings, beliefs, and hopes that are no less valuable for being left behind.

Table 2

Field data and participant interviews

Domain of Use		Generation 1 (G1)	Generation 2 (G2)	Generation 3 (G3)	Observational & Interpretive Notes
Church Religious Gatherings	/	80%	52%	18%	G1 involves regular usage in preaching, songs, and church gatherings. G2 involves a combination of Creole and Spanish. G3 involves comprehension without frequently using it; they consider it to be old-fashioned.
Home Family Interaction	/	55%	35%	12%	Creole was previously a family language. Use of Spanish increased by G2 to ensure success at school. G3 responds in Spanish when spoken in Creole, indicating a partial understanding.
School Educational Settings	/	40%	22%	5%	G1 says he spoke this Creole dialect casually with friends during youth. G2 & G3 do not use this dialect while at school as it is stigmatized for being associated with improper English.

Conclusion

The findings here paint a rather stark picture of what is happening with English Creole in Urban Colon. Looking at both the numbers and the stories, there is a clear decline across generations in how much the language is used and how it is viewed, particularly among the younger generations. The oldest generation (G1) still uses Creole regularly and feels a strong connection to it. Generation 2 (G2), however, shows a marked decrease in using it actively, mostly due to the push for Spanish and English in schools and jobs. And then there is Generation 3 (G3), where many young people only have a partial understanding of Creole, using it more for show than for actual communication.

These trends are not exactly new; they echo what Fishman (1991) described as typical stages of language shift. They also highlight how vulnerable smaller, less-supported languages can be when up against more dominant ones (Holm, 2000; DeGraff, 2005). The big issue seems to be that Creole is not being passed down through families like it used to; especially at home and in religious settings. Dorian (1981) argued that language loss is not just about changes to the language itself, but about changes in the social environment, and that seems to be the case here.

The real-life stories I collected drive this point home. Grandparents often find themselves lost in translation when their grandkids do not understand or prefer to speak Spanish. Parents, on the other hand, often feel torn, knowing Creole but choosing Spanish because they think it will help their kids get ahead in school and work. These feelings and beliefs about language and identity are key, as Irvine and Gal (2000) discuss, in how languages gain or lose value in a community.

So, what does this mean for English Creole in Urban Colon? If things continue this way, the language might become more of a symbol than a living, breathing means of communication. But it does not have to be this way. Community efforts involving all generations could make a real difference. Initiatives such as school programs, church activities, and family literacy projects could help reinforce the importance and usefulness of Creole for younger people. I have seen similar efforts work in other Creole-speaking communities (Winford, 2003; Migge & Léglise, 2013), showing that it is possible to turn things around when people are proud of their language, when institutions support it, and when older and younger generations connect over it.

Ultimately, this research adds to the bigger conversations about language diversity, cultural heritage, and the fragile situation of Creole languages in a world where many languages exist side-by-side. The situation in Urban Colon is a good example of the pressures that smaller languages face worldwide, but it also shows us ways to protect them. Whether English Creole thrives in Colon will depend on whether the community and those in charge see it as something valuable worth preserving for cultural expression, identity, and connection between generations.

Bibliographic References

- Albury, N. J. (2020). *Language ideology and minority language revival in the 21st century*. Routledge.
- Appel, R., & Muysken, P. (2025). *Language contact and bilingualism* (2nd ed.). Cambridge University Press.
- Baptiste, S. (2020). *Afro-Caribbean linguistic heritage and identity in Panama*. University of the West Indies Press.
- Bartens, A. (2003). *Caribbean creoles: A practical guide*. Helmut Buske Verlag.
- Blommaert, J., & Rampton, B. (2016). *Language and superdiversity*. Routledge.
- Bokhorst-Heng, W., & Silver, R. E. (2017). Rethinking language shift: The politics of language maintenance in Singapore. *Journal of Sociolinguistics*, 21(2), 213–231.
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101.
<https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Braun, V., & Clarke, V. (2022). *Thematic analysis: A practical guide*. Sage.
- Bucholtz, M., & Hall, K. (2005). Identity and interaction: A sociocultural linguistic approach. *Discourse Studies*, 7(4–5), <https://doi.org/10.1177/1461445605054407>
- Conniff, M. (2012). *Black labor on a white canal: Panama, 1904–1981*. University of Pittsburgh Press.
- Creswell, J. W., & Poth, C. N. (2018). *Qualitative inquiry and research design: Choosing among five approaches* (4th ed.). Sage.
- Cumberbatch, M., & Bent, J. (2021). *Creole languages in the Caribbean: Variation, contact, and change*. Palgrave Macmillan.
- Darvin, R., & Norton, B. (2019). *Identity, investment, and multilingualism: Theories and critical practices*. Multilingual Matters.

- DeGraff, M. (2005). Linguists' most dangerous myth: The fallacy of Creole exceptionalism. *Language in Society*, 34(4), 533–591.
- Denzin, N. K. (2012). *Triangulation 2.0*. *Journal of Mixed Methods Research*, 6(2), 80–88.
- Deumert, A. (2018). *Sociolinguistics and mobility: People, language, and space*. Routledge.
- Dorian, N. C. (1981). *Language death: The life cycle of a Scottish Gaelic dialect*. University of Pennsylvania Press.
- Eckert, P. (2012). *Three waves of variation study: The emergence of meaning in the study of sociolinguistic variation*. *Annual Review of Anthropology*, 41, 87–100.
- Emerson, R. M., Fretz, R. I., & Shaw, L. L. (2011). *Writing ethnographic fieldnotes* (2nd ed.). University of Chicago Press.
- Fishman, J. A. (1991). *Reversing language shift: Theoretical and empirical foundations of assistance to threatened languages*. Multilingual Matters.
- Flick, U. (2018). *An introduction to qualitative research* (6th ed.). Sage.
- Flores, N., & Rosa, J. (2020). *Undoing appropriateness: Raciolinguistic ideologies and language teaching*. Multilingual Matters.
- García, O., Flores, N., & Woodley, H. (2021). *Translanguaging and education*. Palgrave Macmillan.
- Garrett, P. (2005). What a language is good for: Language socialization, language shift and the persistence of code-specific norms. *Language in Society*, 34(3), 327–361.
- Grenoble, L. A. (2021). *Language ecology and endangerment*. Cambridge University Press.

- Grenoble, L. A., & Whaley, L. J. (2006). *Saving languages: An introduction to language revitalization*. Cambridge University Press.
- Hammersley, M., & Atkinson, P. (2019). *Ethnography: Principles in practice* (4th ed.). Routledge.
- Heller, M., & Duchêne, A. (2012). Pride and profit: Changing discourses of language, capital and nation-state. In A. Duchêne & M. Heller (Eds.), *Language in late capitalism: Pride and profit* (pp. 1–21). Routledge.
- Holm, J. (1989). *Pidgins and creoles: Vol. II. Reference survey*. Cambridge University Press.
- Holm, J. (2000). *An introduction to pidgins and creoles*. Cambridge University Press.
- Irvine, J. T., & Gal, S. (2000). Language ideology and linguistic differentiation. In P. Kroskrity (Ed.), *Regimes of language: Ideologies, politics, and identities* (pp. 35–84). School of American Research Press.
- Johnson, S. (2018). *Language and the economy: Dynamics of change in Oulu*. Routledge.
- Kasstan, B. (2017). New speakers and language revitalization. *Language Documentation and Conservation*, 11, 151–179.
- Kasstan, B., Auer, A., & Salmons, J. (2018). Heritage speakers and sociolinguistic King, K. A. (2001). *Language revitalization processes and prospects: Quichua in the Ecuadorian Andes*. Multilingual Matters.
- Kircher, R., & Zipp, L. (2023). *Language ideologies and multilingual realities*. Cambridge University Press.
- Kroskrity, P. V. (2021). *Language ideologies: Practice and theory*. Oxford University Press.
- Kroskrity, P. V., & Field, M. C. (2022). *Engaged humanities and minority language revitalization*. University of Arizona Press.

- Kvale, S., & Brinkmann, S. (2015). *Interviews: Learning the craft of qualitative research interviewing* (3rd ed.). Sage.
- Lipski, J. M. (2005). *A history of Afro-Hispanic language: Five centuries, five continents*. Cambridge University Press.
- Meyerhoff, M., & Walker, J. A. (2013). *Bequia talk: Creole variation and change in the Caribbean*. Routledge.
- Migge, B. (2013). Language and social identities in the Caribbean. In B. Migge & I. Léglise (Eds.), *Exploring language in a multilingual context* (pp. 1–28). Cambridge University Press.
- Migge, B., & Léglise, I. (2013). *Exploring language in a multilingual context: Variation, interaction and ideology in language documentation*. Cambridge University Press.
- Milroy, J., & Milroy, L. (1992). Social network and social class: Toward an integrated sociolinguistic model. *Language in Society*, 21(1), 1–26.
- Milroy, L., & Gordon, M. (2003). *Sociolinguistics: Method and interpretation*. Blackwell.
- Mufwene, S. S. (2020). *Language vitality: The role of economics and globalization*. Routledge.
- Mufwene, S. S. (2001). *The ecology of language evolution*. Cambridge University Press.
- O'Rourke, B., Pujolar, J., & Ramallo, F. (2015). *New speakers of minority languages: The challenging opportunity*. Palgrave Macmillan.
- Palinkas, L. A., Horwitz, S. M., Green, C. A., Wisdom, J. P., Duan, N., & Hoagwood, K. (2015). Purposeful sampling for qualitative data collection and analysis in mixed method implementation research. *Administration and Policy in Mental Health and Mental Health Services Research*, 42(5), 533–544.
- Patrick, P. L. (2007). The Jamaican Creole continuum and language rights. *Language in Society*, 36(1), 23–47.
- Putnam, L. (2017). *Radical moves: Caribbean migrants and the politics of race in the jazz age*. University of North Carolina Press.

- Rickford, J. R. (1999). *African American vernacular English: Features, evolution, educational implications*. Blackwell.
- Saldaña, J. (2021). *The coding manual for qualitative researchers* (4th ed.). Sage.
- Saville-Troike, M., & Blackwell, A. (2012). *Introducing second language acquisition* (2nd ed.). Cambridge University Press.
- Siegel, J. (2006). *Language ideologies and the education of speakers of marginalized language varieties*. Companion to Language and Linguistics.
- Sharma, D. (2011). Style repertoire and social change in British Asian English. *Journal of Sociolinguistics*, 15(4), 464–492.
- Sharma, D. (2021). *Language and identity across generations*. Routledge.
- Snell, J., Shaw, S., & Copland, F. (2015). *Linguistic ethnography: Interdisciplinary explorations*. Palgrave Macmillan.
- Wade, P. (2017). *Race and ethnicity in Latin America* (2nd ed.). Pluto Press.
- Wardhaugh, R., & Fuller, J. M. (2021). *An introduction to sociolinguistics* (8th ed.). Wiley-Blackwell.
- Winford, D. (2003). *An introduction to contact linguistics*. Wiley-Blackwell.
- Woolard, K. A. (1998). Introduction: Language ideology as a field of inquiry. In B. B. Schieffelin, K. A. Woolard, & P. V. Kroskrity (Eds.), *Language ideologies: Practice and theory* (pp. 3–47). Oxford University Press.
- Woolard, K. A., & Schieffelin, B. B. (1994). Language ideology. *Annual Review of Anthropology*, 23, 55–82.
- Youssef, V. (2002). Issues of bilingual education in the Caribbean: The cases of Haiti, and Trinidad and Tobago. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 5(2), 182–193.
- Zentella, A. C. (1997). *Growing up bilingual: Puerto Rican children in New York*. Blackwell.

Appendix

Preguntas para la entrevista

Objetivo Especifico: Analizar las experiencias, percepciones y actitudes de los hablantes de diferentes generaciones en el contexto urbano de Colón sobre el uso, la transmisión, el valor sociocultural y el papel en la sociedad del inglés criollo, con el fin de comprender los factores que

	Preguntas de calentamiento ¿Puedes contarme un poco sobre ti y tu niñez en Colón? ¿Qué recuerdos tienes de tu infancia sobre cómo pasabas el tiempo, a qué jugabas o cómo celebraban las fiestas y tradiciones familiares?
1	¿Podrías detallar cuándo y dónde habitualmente utilizas el inglés criollo?
2	¿Con qué personas hablas en inglés criollo más frecuentemente (familia, amigos, vecinos)?
3	¿En qué lengua te comunicas generalmente con tus hijos o nietos? ¿Por qué?
4	¿Qué cambios percibes en el uso del inglés criollo desde 1980 hasta la actualidad, especialmente a partir de la reversión del Canal de Panamá en 1999?
Tema 2: Actitudes lingüísticas e identidad	
5	¿Qué valor le das tú al uso del inglés criollo y cómo percibes que la sociedad en general lo valora hoy en día?
6	¿Qué opinas o qué piensas cuando escuchas a los jóvenes hablar en inglés criollo?
7	¿Consideras relevante la preservación del inglés criollo? ¿por qué?
8	¿Has experimentado alguna vez presión para adoptar un inglés "estándar" en lugar del criollo? ¿En qué circunstancias?
Tema 3 Transmisión intergeneracional	
9	¿Recuerdas si tus padres o abuelos solían hablarte en inglés criollo en casa u otros espacios familiares? Si es así, describe el tipo de conversaciones, palabras, expresiones o situaciones especiales que recuerdes.
10	¿Por qué crees que es importante o no transmitir el inglés criollo a las nuevas generaciones, y qué consecuencias podría tener no hacerlo?
11	¿Qué acciones crees que podrían ayudar a que el inglés criollo vuelva a transmitirse con mayor frecuencia dentro de las familias?
12	¿Qué más podrías compartir sobre tu experiencia personal con el inglés criollo o sobre tu opinión acerca de su futuro en la comunidad de Colón?

inciden en su continuidad o desaparición

Fomento del talento juvenil: el papel de las sociedades científicas estudiantiles en el bachillerato

Promotion of youth talent: the role of student scientific societies in high school

Raydel Valladares Rodríguez

Universidad de Matanzas, Departamento de Ciencias Naturales. Cuba

<https://orcid.org/0000-0002-9405-3490>

raydel.valladares@umcc.cu

Barbara Maricely Fierro Chong

Universidad de Matanzas, Centro de Estudio Educativos. Cuba

<https://orcid.org/0000-0002-7177-1860>

barbara.fierro@umcc.cu

Recibido 08 de enero 2026

Aceptado 22 de abril de 2026

DOI <https://doi.org/10.48204/societas.v28n2.10295>

Resumen

Este trabajo tiene como objetivo revelar la articulación del impacto de las sociedades científicas en el desarrollo del talento en los estudiantes de preuniversitario, sustentado en referentes teórico- metodológicos, a partir de la importancia de fomentar estas sociedades como espacios de colaboración y aprendizaje en la educación preuniversitaria, a partir de que los estudiantes los involucren activamente en la actividad científica. Este espacio no solo enriquece su formación académica, sino que también posibilita el desarrollo profesional y personal y que potenciar el talento juvenil y promueva un futuro más sostenible y una cultura científica e innovadora.

Palabras Clave: Aptitud, asociación estudiantil, educación secundaria, Iniciación a la ciencia

Abstract

This work aims to reveal the articulation of the impact that scientific societies have on the development of talent in pre-university students, supported by theoretical and methodological references. It emphasizes the importance of promoting these societies as spaces for collaboration and learning within pre-university education, encouraging students to become actively involved in scientific activities. These spaces not only enrich their academic training but also enable professional and personal development, fostering youth talent and promoting a more sustainable future along with a scientific and innovative culture.

Keywords: Aptitude, student association, secondary education, Introduction to Science

Introducción

La sociedad cubana y el sistema educativo nacional en particular, en las difíciles circunstancias económicas generadas por el bloqueo del gobierno de los Estados Unidos de América, no pierde la brújula de la importancia de la investigación científica y de la innovación para generar progreso social, de ahí que en los ejes estratégicos de la República de Cuba se declare como una prioridad el desarrollo del potencial humano y su correspondencia con las aspiraciones de país, y el papel que corresponde a la investigación generada desde las universidades.

En esta dirección se toma de referente a Álvarez (2025) quien plantea que "... la investigación científica generada desde las universidades se convierte en el motor impulsor del desarrollo socioeconómico de los pueblos" (p. 318), lo que sustenta la investigación científica en las instituciones universitarias de cara a las exigencias del desarrollo en los ámbitos de lo local y lo territorial.

En el Objetivo de Desarrollo Sostenible 4 de la agenda 2030 se establece la necesidad de asegurar una educación inclusiva, equitativa y de calidad, así como fomentar oportunidades de aprendizaje continuo para todos (Unesco 2015), aspecto en que la educación superior cubana desempeña un rol principal de apoyo y acompañamiento al proceso de mejora continua del sistema educativo cubano que implementa transformaciones significativas en la formación de las nuevas generaciones. Estas devienen de las estrategias que insertadas en las directrices del III Perfeccionamiento del Sistema Nacional de Educación acercan a lograr los objetivos educativos de la Agenda 2030. (García Ramis, 2024)

La educación preuniversitaria enfrenta el desafío de preparar a los estudiantes para un mundo en constante cambio, donde la ciencia y la tecnología juegan un papel fundamental, en una década signada por el exponencial incremento de las tecnologías de la información y las comunicaciones.

En Cuba el Modelo económico y social apuesta por una Gestión de Gobierno basada en Ciencia, tecnología innovación (Díaz-Canel (2021), que transversaliza el desarrollo de programas y planes en cada territorio y en los cuales las instituciones de educación en alianzas con organizaciones y desde la perspectiva universitaria desempeñan un rol de significativa importancia en el desarrollo del potencial humano.

Los documentos normativos del Ministerio de Educación (MINED, 2016) y en particular en el III momento del Perfeccionamiento de la educación se concibe el desarrollo de las capacidades creadoras de los escolares en su tránsito por los distintos niveles educativos. En este camino los Círculos de Interés y los Palacios de Pioneros han ocupado un espacio en los niveles de primaria y secundaria, mientras que las sociedades científicas constituyen una vía idónea para el desarrollo de conocimientos, habilidades investigativas, en la educación preuniversitaria; siendo la forma de canalizar las actividades que se realizan en las instituciones educacionales, que debe contribuir a: reforzar la orientación profesional, incrementar su acervo cultural, científico y patriótico, influir en la esfera evolutiva, motivacional y emocional de la personalidad del estudiante, con vista a su perfeccionamiento (MINED, 2016)

La educación del talento de los estudiantes de preuniversitario ha sido abordada por diversos autores González (2019), López (2019), González Rey (2020), Martínez (2020), García, L. (2021), Torres, M. (2021), Pérez (2022). Para González. (2019) "El talento se manifiesta como una capacidad excepcional que permite a los estudiantes sobresalir en diversas áreas del conocimiento, siendo fundamental identificarlo y potenciarlo desde la enseñanza preuniversitaria" (p. 32), Martínez (2020) expresa "El talento en la educación preuniversitaria no solo se refiere a habilidades académicas, sino también a la creatividad y la capacidad de resolver problemas de manera innovadora" (p.

58). Y Pérez (2022) se refiere a la " identificación temprana del talento en la educación preuniversitaria es crucial para el desarrollo de programas que fomenten el aprendizaje y la creatividad en los estudiantes" (p. 15).

En este contexto, las sociedades científicas estudiantiles emergen como plataformas claves para el desarrollo del talento juvenil, edad caracterizada por una situación social de desarrollo. Autores como Martínez (2019), González (2020), Torres (2021) ha valorado la pertinencia de las sociedades científicas en la enseñanza y específicamente en la preuniversitaria, coinciden en que es fundamental el desarrollo de la formación investigativa en la educación preuniversitaria y destacan que estas organizaciones no solo promueven la curiosidad intelectual y el aprendizaje colaborativo, sino que también ayudan a los estudiantes a desarrollar habilidades sociales y comunicativas esenciales con el empleo del método científico.

En ese proceso formativo es clave fomentar el pensamiento crítico y creativo mediante métodos analíticos, vivenciales y experimentales, que potencien en los jóvenes bachilleres la curiosidad, la lectura crítica y reflexiva, sustentada en una ética humanista en carreras en ciencias y tecnología. En conjunto, resaltan cómo estas sociedades crean un ambiente propicio para la formación integral de los estudiantes, contribuyendo a su crecimiento académico y personal.

En tal sentido, se identifica que es insuficientemente atendido el fomento del talento de acuerdo con las singularidades de la personalidad y su relación con los emergentes problemas y desafíos del mundo contemporáneo, de ahí la pertinencia de desarrollar actividades diferenciadas.

Desarrollar el talento juvenil mediante la organización, planificación de la actividad científica que genere vivencias a partir de las potencialidades de los entornos sociales que rodean a la escuela, de acuerdo con un enfoque territorial constituye una potencialidad en las instituciones escolares en Cuba, y que tiene en las apuestas del III momento del perfeccionamiento del Sistema educacional cubano un espacio insuficientemente aprovechado.

En este artículo el propósito se centra en articular los sustentos teóricos y metodológicos del rol que desempeñan las sociedades científicas estudiantiles en la educación preuniversitaria, como espacios para cultivar conocimientos, habilidades y actitudes científicas en los bachilleres. De manera particular, este trabajo se centra en la formación de bachilleres, un nivel educativo reconocido en Cuba como preuniversitario, en la cual la universidad centra una parte de su orientación como nivel precedente. La relación de dos categorías fundamentales de este estudio: “talento juvenil” y “sociedades científicas estudiantiles”, requieren una articulación en el nivel educativo preuniversitario por las características de estos escolares, su formación y desarrollo mediante la educación.

Materiales y Métodos

Los materiales utilizados en esta investigación incluye la producción intelectual sobre la temática de la estimulación del talento y las sociedades científicas en Cuba y en el extranjero, mediante la aplicación de los métodos se han utilizado la revisión de documentos, sistematización, la técnica del fichado de artículos relacionados con el tema, la propia praxis pedagógica de los autores, incluido el método vivencial en la observación de la actividad por los autores y las formas de asesoramiento para contribuir al perfeccionamiento del proceso.

Resultados

De valiosa contribución en este estudio fueron los resultados Hernández (2023), así de los investigadores del Instituto Central de Ciencias Pedagógicas (ICCP), adscrito al MINED, Martínez Ochoa & Bastida Lugones (2018). Rodríguez Pérez & Fernández Cabezas (2018), Martínez Ochoa (2021), García Ramis & Fernández Cabezas (2021), Martínez Ochoa, et. al (2023)

Fomento del talento juvenil en el preuniversitario

El fomento del talento juvenil en la educación preuniversitaria es crucial para el desarrollo integral de los estudiantes y la formación de futuros líderes en diversas áreas del conocimiento. Según González (2020), "la identificación temprana de talentos permite crear programas educativos que potencian las habilidades individuales, promoviendo un aprendizaje significativo y adaptado a las necesidades de cada estudiante" (p. 45).

Este enfoque no solo beneficia a los jóvenes, sino que también contribuye al avance de la sociedad al cultivar individuos capaces de enfrentar los desafíos del futuro. Asimismo, Martínez (2021) sostiene que "las estrategias de desarrollo del talento deben incluir actividades extracurriculares que estimulen la creatividad y el pensamiento crítico, elementos esenciales en un mundo en constante cambio" (p. 60).

Además, el entorno educativo debe ser propicio para el desarrollo de estas habilidades, lo que implica la colaboración entre docentes, instituciones y familias. Pérez (2022) señala que "la creación de un ecosistema educativo que valore el talento juvenil y ofrezca oportunidades de investigación y aprendizaje práctico es fundamental para motivar a los estudiantes" (p. 30). En este sentido, Hernández (2023) enfatiza que "las sociedades científicas estudiantiles juegan un papel vital en la identificación y promoción del talento, proporcionando un espacio donde los jóvenes pueden explorar sus intereses y desarrollar competencias que les serán útiles en su futuro académico y profesional" (p. 75). Por lo tanto, el fomento del talento juvenil en el preuniversitario no solo es una acción educativa, sino una inversión en el futuro de la sociedad, un acto de responsabilidad social con el contexto sociocultural.

Las sociedades científicas estudiantiles en el preuniversitario

Las primeras sociedades científicas pueden rastrearse en el siglo XVII, cuando se establecieron academias y sociedades en Europa para promover el intercambio de ideas científicas. Sin embargo, las sociedades específicamente estudiantiles comenzaron a surgir en el siglo XIX, en un contexto donde la educación universitaria se expandía y la

investigación científica empezaba a ser reconocida como una parte fundamental del aprendizaje.

Las sociedades científicas estudiantiles en Cuba tienen sus raíces en el contexto académico y social de finales del siglo XIX y principios del XX, cuando la educación superior comenzó a consolidarse en la isla. Durante este período, los estudiantes, influenciados por corrientes de pensamiento progresistas y un fuerte deseo de transformación social, comenzaron a organizarse en grupos que promovían el intercambio de ideas y la investigación científica. Estas sociedades se convirtieron en espacios de discusión y aprendizaje, donde los estudiantes podían compartir sus inquietudes y proyectos, en un ambiente propicio para el desarrollo del conocimiento y la innovación.

Durante el siglo XX, con el aumento de la democratización de la educación y la expansión de las universidades, las sociedades científicas estudiantiles proliferaron. Estas organizaciones se convirtieron en espacios donde los estudiantes podían no solo aprender sobre ciencia, sino también participar activamente en la investigación. En este período, se establecieron normativas y estructuras que permitieron a estas sociedades funcionar de manera más organizada, facilitando la colaboración entre estudiantes y profesores.

Las sociedades científicas estudiantiles posibilitan a los bachilleres descubrir, indagar, curiosear en el origen y desarrollo de las raíces históricas de la sociedad y sus conflictos con una perspectiva de la ciencia que les permita comprender científicamente el mundo y transformar la realidad en los contextos donde viven.

Con el incremento exponencial de la tecnología a finales del siglo XX y principios del XXI, las sociedades científicas estudiantiles comenzaron a adoptar nuevas herramientas y métodos. La comunicación digital permitió la creación de redes internacionales, facilita la colaboración entre estudiantes de diferentes países, así como el acceso a información y recursos en línea amplió las oportunidades para la investigación y el aprendizaje.

A partir de lo antes planteado se exponen criterios sobre las sociedades científicas teniendo en cuenta los criterios de investigadores sobre su importancia en el desarrollo académico del estudiante:

Desde el punto de vista de Taype y colaboradores plantean que:

“las sociedades científicas estudiantiles suelen ser comunidades de aprendizaje que se interesan por la investigación, que incluyen pocos integrantes guiados por un tutor (el cual puede ser un docente, un investigador, un estudiante de año superior o un egresado que haya destacado por sus actividades investigativas) que debe conocerlos y otorgarles el tiempo suficiente para permitir una cooperación dinámica y buena”. (Taype Rondán, Huaccho Rojas, & Guzmán, 2011, pág. 12)

En la opinión de Aveiro, Escobar, Ayala & Rotela (2019) las sociedades científicas estudiantiles son espacios que impulsan a los estudiantes (societarios) a la adquisición de conocimientos y aptitudes relacionadas a la investigación.

Dicho con palabras de Sannarti & Marchán (2015) y Morales, (2021) la Sociedad Científica Estudiantil se entiende como la asociación permanente de estudiantes con estructura establecida y que bajo la orientación de un tutor científico desarrollan actividades que contribuyen a la educación científica-tecnológica y formación vocacional de sus integrantes.

De acuerdo con Armas (2023, p. 4) las sociedades científicas estudiantiles están dirigidas a:

El condicionamiento por parte de los estudiantes, acerca de los contenidos que les permitan vincular la teoría con la práctica.

Desarrollar vivencias afectivas que favorezcan al modo de actuación responsable en los estudiantes.

Estimular la participación activa en la búsqueda de información para dar solución a las situaciones que se presenten en el contexto escolar.

Promover en los estudiantes la elaboración de sus proyectos de vida profesional vinculados con sus intereses, que le permitan el establecimiento de sus planes, propósitos, objetivos como parte de su orientación futura.

Al participar en sociedades científicas, los jóvenes no solo desarrollan habilidades técnicas y analíticas, sino que también aprenden a abordar problemas complejos de manera creativa, para el intercambio de ideas, valores morales y sociales sustentados en la ética, la responsabilidad ciudadana y la innovación como resultado de los avances de la ciencia y la técnica en cada etapa del desarrollo de la humanidad.

Las sociedades científicas estudiantiles para el fomento del talento juvenil en el preuniversitario

A partir de lo antes planteado, en esta investigación se reconoce que para que las sociedades científicas estudiantiles sean un escenario eficiente de formación científica e innovadora de los estudiantes, su funcionamiento ha de estructurarse de manera permita el intercambio de conocimientos, la promoción de investigaciones, el desarrollo de habilidades en diversas disciplinas científicas, la participación en actividades científicas y académicas con el objetivo de fomentar el interés por el descubrimiento, es esencial crear un ambiente colaborativo donde los estudiantes puedan aprender, investigar y compartir nuevas ideas, innovar en un ambiente colaborativo.

De acuerdo con Reyes Alpízar, (2012), la escuela, como asume el encargo social de la formación cultural y científica de las nuevas generaciones; de tal manera que se fomenta una revolución cultural con base en la ciencia y la tecnología, lo que ha provocado un aumento significativo del papel de la educación científica, visto en los currículos donde se ha incrementado el número de horas destinadas al aprendizaje de las ciencias, y la necesidad de otros contextos, para alcanzar dicho propósito.

Por consiguiente, en el III Perfeccionamiento del Sistema Educativo Cubano, se plantea la flexibilidad del currículo institucional que en el preuniversitario posibilita la organización y funcionamiento de las sociedades científicas para impulsar la participación de los estudiantes en actividades de interacción social dirigidas a la orientación vocacional y profesional (MINED, 2016, pág. 34). En estos espacios concebidos y ejecutados en la escuela o la comunidad posibilita que el estudiante se integre de manera más activa y organizada actividades que de carácter extradocente se articulan con los contenidos del modelo de preuniversitario y dinamizan las relaciones con contenidos de la ciencias sociales, humanísticas, naturales y exactas.

Las sociedades científicas estudiantiles fomentan el talento juvenil al favorecer un pensamiento crítico y creativo en los estudiantes a partir del desarrollo de habilidades prácticas esenciales, como la resolución de problemas, el uso de herramientas digitales, la búsqueda heurística mediante el trabajo en equipo. Estas actividades son altamente valoradas en el ámbito académico y profesional para el desarrollo de cualidades de la personalidad.

Sin embargo, no resulta fácil organizar un sistema educativo ajustado a las necesidades de los estudiantes que muestran talentos en las diferentes áreas del saber, lo que hace que ellos en gran medida que esta actividad sea gratificante y con sentido para la vida.

Por tal motivo, en la gestión del talento en los estudiantes a partir de las sociedades científicas, el profesor debe asumir un rol que contribuya de manera intencionada y planificada al protagonismo de los estudiantes con la participación en proyectos científicos que se planifiquen sobre contenidos relacionados con los procesos o fenómenos de la cultura para desarrollar conocimientos, habilidades y valores en su formación académica y humana.

Es de vital importancia que en la sociedad científica se identifique y estimule el talento en los estudiantes a partir de desarrollar la capacidad de resolver problemas de la realidad cotidiana, de otorgar significados a lo que se aprende en correspondencia con las condiciones actuales del desarrollo social y tecnológico, de aprender a adaptarse a

situaciones nuevas y de sentirse responsables con la transformación de la realidad, asumir posiciones éticas, conformar un pensamiento crítico y creativo.

Tomar en cuenta que este espacio significa fomentar el talento mediante la aplicación de métodos científicos como la observación, la recopilación de datos y hallazgos en trabajos de campo, lista de cotejos, a fin de adquirir capacidades y hábitos en función de habilidades investigativas para explicar la realidad circundante, al familiarizarse con la relación causa-efecto y su amplia significación para el análisis de cualquier fenómeno, no solo físico, sino también social, económico, cultural y ambiental

La observación, la experimentación y otros métodos propios de las ciencias se pueden implementar en la actividad de las sociedades científicas para conducir al estudiante a la comprensión del entorno, implica fijar la atención, discriminar elementos, relacionarlos, interpretarlos, establecer conclusiones.

Por esta razón, se hace énfasis en las posibles vías para fomentar el talento juvenil en el preuniversitario a partir de las sociedades científicas:

Estimular la curiosidad intelectual de los estudiantes al ofrecer oportunidades para explorar temas científicos de interés a partir de conferencias, talleres y debates, navegación en las redes, participación en foros virtuales.

Profundizar en áreas de conocimientos de las ciencias que les apasionan, lo que les motiva a investigar y aprender más sobre los procesos y fenómenos del mundo que les rodea.

Desarrollar experiencias prácticas para que la ciencia sea más accesible y comprensible, por su relevancia en la vida cotidiana y apreciar el valor del conocimiento científico.

Posibilita diseñar experimentos y analizar datos, se les enseña a pensar de manera lógica y crítica. Estas habilidades son esenciales no solo en la ciencia, sino en todos los aspectos de la vida.

Favorecer a los estudiantes la comunicación de sus hallazgos y en la promoción de la ciencia, contribuye a crear un entorno que valora el conocimiento y su aplicación en la solución de problemas sociales.

Participar en ferias, concursos y simposios científicos para presentar sus proyectos y compartir sus conocimientos con otros, pues generan un sentido de comunidad y orgullo por los logros académicos, lo que refuerza el valor de la ciencia en el entorno educativo.

Estructurar las sociedades científicas en función del desarrollo del talento hacia el desarrollo de habilidades y cultura científica a partir de situaciones problemáticas a resolver mediante la ciencia.

Concebir la participación guiada, la cual ha de comprenderse desde situaciones de interacción con otros contenidos significativos que comparten determinadas metas de aprendizaje para el desarrollo del talento juvenil.

Promover la curiosidad, la comunicación asertiva y la empatía como cualidades de la personalidad que elevan la autoestima, el autoconocimiento y la organización de proyectos de vida sustentados en la adquisición de conocimientos

Fomentar el talento juvenil para la ciencia, desarrollar los procesos cognitivos y axiológicos, de manera que garantice la motivación en los estudiantes en la búsqueda de solución a problemas reales y la creación científica asociados a su preparación académica la cual constituyen retos profesionales y que tienen valor para la sociedad.

En la práctica, las sociedades científicas estudiantiles actúan como catalizadores para el desarrollo del talento juvenil al organizar actividades como talleres, conferencias y ferias de ciencia que estimulan el interés y la participación de los estudiantes en la ciencia. Al involucrarse en proyectos de investigación y en la difusión de conocimientos, los estudiantes adquieren herramientas esenciales que los preparan para futuros estudios y carreras en áreas científicas. Por lo tanto, el fortalecimiento de estas sociedades es vital para maximizar el potencial de los jóvenes y contribuir al avance de la ciencia en el ámbito educativo.

Conclusión

El fomento del talento juvenil en la educación preuniversitaria es un aspecto crucial a partir de las sociedades científicas estudiantiles que ofrecen un espacio donde los jóvenes pueden explorar sus intereses científicos, desarrollar habilidades investigativas y fomentar la colaboración entre sus compañeros. Por los que estas sociedades promueven el aprendizaje activo y la investigación, permitiendo a los estudiantes aplicar conceptos teóricos en contextos prácticos, lo cual no solo enriquece su formación académica, sino que también contribuye a la construcción de una cultura científica que valora la curiosidad y el pensamiento crítico.

Referencias Bibliográficas

- Álvarez-Gómez, G. (2025). La investigación universitaria y su impacto en el desarrollo socioeconómico. *Revista Uniandes Episteme*, 12(3), 318–319. <https://doi.org/10.61154/rue.v11i3.3357>
- Arias-Hernández, M., Rodríguez-Fernández, C. A., & Pérez-Matos, R. (2019). La promoción de la cultura científica: beneficios al desarrollo local. *Revista Científico Pedagógica “Horizonte Pedagógico”*, 9–17. <https://www.horizontepedagogico.cu/>
- Aveiro-Róbalo, T., Escobar-Salinas, J., Ayala-Servín, J., & Rotela-Fisch, V. (2019). Importancia de las sociedades científicas de estudiantes de medicina en Latinoamérica. *Revista de Investigación en Educación Médica*, 8(29), 23–29. <https://www.medigraphic.com/pdfs/invedumed/iem-2019/iem1931m.pdf>
- De Armas-López, M. A. (2023). Sociedad científica estudiantil: “gravitación y universo” para contribuir al aprendizaje en la EMCC “Mayabeque”. La Habana: Convención Científica VARONA 2023. (Documento digital)
- García, L. (2021). La educación del talento en el nivel preuniversitario. En R. Pérez González y M. Álvarez Cruz (Comps.), *Educación y desarrollo de talentos en Cuba* (pp. 112-130). Editorial Pueblo y Educación.

- García Ramis, L. J., & Fernández Cabezas, C. de la C. (2021). Jóvenes talentosos de preuniversitario: sus estilos de aprendizaje. *CIENCIAS PEDAGÓGICAS*, 14(2), 219–231. Recuperado a partir de <https://www.cienciaspedagogicas.rimed.cu/index.php/ICCP/article/view/321>
- García-Ramis, L. J. (2024, mayo-agosto). Claves para la interpretación de la pedagogía cubana. *Revista Ciencias Pedagógicas*, 17(2), 111–126. <https://www.cienciaspedagogicas.rimed.cu/index.php/ICCP/article/view/513>
- González, A. (2019). Identificación y desarrollo del talento en la educación preuniversitaria en Cuba. *Revista Cubana de Educación*, 45(1), 30–40.
- González Rey, F. (2020). La educación del talento en estudiantes de preuniversitario. En A. Pérez Martínez (Comp.), *Psicología y educación: temas actuales* (pp. 45-68). Editorial Pueblo y Educación.
- Hernández, R. (2023). El talento en la educación preuniversitaria: un enfoque integral. *Revista Cubana de Pedagogía*, 39(2), 70–85.
- López, J. (2019). El talento en la adolescencia: Estrategias pedagógicas en contextos cubanos. Editorial Félix Varela. https://www.ecured.cu/Editorial_Poligr%C3%A1fica_Universitaria_F%C3%A9lix_Varela
- Martínez, L. (2020). Creatividad y talento en la enseñanza preuniversitaria: un enfoque integral. *Revista de Psicología Educativa*, 12(3), 50–65. <https://journals.copmadrid.org/psed/archivo>
- Martínez, L. (2021). Creatividad y talento en la enseñanza preuniversitaria: un enfoque integral. *Revista de Psicología Educativa*, 13(2), 55–65.
- Martínez Ochoa, H. D. (2021). Algunas pautas metodológicas al docente para el tratamiento al alumno talento. *Revista Ciencias Pedagógicas*, 14(1), 218–231.

- Recuperado a partir de
<https://www.cienciaspedagogicas.rimed.cu/index.php/ICCP/article/view/298>
- Martínez Ochoa, D. C. H. D., & Bastida Lugones, D. C. L. (2018). La estimulación del estudiante talento en Cuba. *Revista Ciencias Pedagógicas*, 11(3), 34–44. Recuperado a partir de
<https://www.cienciaspedagogicas.rimed.cu/index.php/ICCP/article/view/87>
- Martínez-Ochoa, D. C. H. D., Bastida-Lugones, D. C. L., Sánchez-Morales, J V & Castillo-Hourrutinier, E (2023). La historia del tratamiento pedagógico al estudiante con potencialidades talentosas en la sociedad contemporánea *Revista Referencia Pedagógica*, Vol. 11, No.1. enero- abril, pp. 103-119.
- MINED. (2016). Documentos del Tercer Perfeccionamiento de la Educación Cubana. La Habana: MINED. https://www.mined.gob.cu/wp-content/uploads/2021/10/investigacion_3_perfeccionamiento.pdf
- Morales, A. (2021). Impacto de las sociedades científicas en la educación preuniversitaria. *Revista de Educación Científica*, 12(1), 30-40. <https://rieoei.org>
- Naciones Unidas. (2015). Transformar nuestro mundo: la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible (A/RES/70/1). <https://undocs.org/es/A/RES/70/1>
- Pérez, J. (2022). Talento y educación: estrategias para su desarrollo en la enseñanza preuniversitaria. *Educación y Desarrollo*, 10(1), 10–20. https://www.cucs.udg.mx/revistas/edu_desarrollo/
- Reyes-Alpízar, M. L. (2012, mayo-agosto). La formación de la cultura científica en estudiantes del nivel medio en el contexto escolar cubano. *Revista Varela*, 2(32), 1–15. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=732280191008>
- Rodríguez-Pérez, D. C. L. de G., & Fernández-Cabezas, D. C. (2018). Un acercamiento teórico a la definición de talento. *CIENCIAS PEDAGÓGICAS*, 11(3), 202–209. Recuperado a partir de
<https://www.cienciaspedagogicas.rimed.cu/index.php/ICCP/article/view/103>

-
- Taype-Rondán, A., Huaccho-Rojas, J., & Guzmán, L. (2011). Sociedades Científicas de Estudiantes de Medicina en el Perú: Situación actual y perspectivas futuras. *CIMEL*, 16(2), 90–95.
- Torres, M. (2021). Programas para estudiantes talentosos en Cuba: logros y desafíos. *Revista Cubana de Psicología*, 38(2), 45–60. <https://revistas.uh.cu/psicocuba/index>

De la convivencia impuesta al encuentro dialógico: una propuesta participativa para formar en valores desde la diversidad

From imposed coexistence to dialogical encounter: a participatory proposal to educate in values from diversity.

Sandra Elizabeth Ramos Montoya
University Of Technology And Education
United States
<https://orcid.org/0009-0006-6892-2708>
Sandra.ramosm2025@uted.us

Recibido 05 diciembre de 2025

Aceptado 06 mayo de 2026

DOI <https://doi.org/10.48204/societas.v28n2.8874>

Resumen

Este ensayo científico es producto de una tesis doctoral¹ que analiza el tema de la convivencia impuesta generada como mecanismo de control presente en las instituciones públicas de Colombia, lo que genera dinámicas verticales de poder que restringen el diálogo, la participación estudiantil y el reconocimiento de la diversidad, afectando la formación ética y ciudadana. Precisamente por esto, este ensayo científico toma como punto de partida una revisión crítica de literatura académica, tesis doctorales y documentos institucionales recientes, integrando perspectivas de la educación inclusiva, la pedagogía del diálogo y la formación ciudadana. Inicialmente se presentará un análisis sobre la realidad de la convivencia escolar presente en las instituciones educativas públicas del país, reconociendo de igual forma la incidencia que tiene la diversidad de la población estudiantil en la convivencia escolar y finalizando con un análisis sobre el papel que tiene el encuentro dialógico como alternativa propia de la pedagogía transformadora que propone espacios de diálogo, donde los estudiantes participan en la construcción de acuerdos mediante la argumentación y la escucha activa, favoreciendo la corresponsabilidad, la disminución de conflictos y la transformación de la cultura escolar, presentando como conclusión que la transición de un modelo de convivencia impuesto hacia prácticas dialógicas fortalece la formación en valores desde la diversidad y consolida una convivencia escolar inclusiva, democrática y ética, en la que cada estudiante es reconocido como sujeto de derechos con capacidades suficientes para convivir adecuadamente en sociedad.

¹ Este ensayo científico en proyecto de la tesis doctoral titulada “Análisis del diálogo transformador como modelo de intervención participativa para la convivencia escolar en estudiantes de noveno grado pertenecientes a la Institución Educativa Dolores Garrido de González del municipio de Cereté, Córdoba, Colombia” University Of Technology And Education (2025).

Palabras clave: Educación inclusiva; Ambiente de la clase; Pluralismo cultural; Método de aprendizaje

Abstract

This scientific essay is the product of a doctoral thesis that analyzes the issue of imposed coexistence as a control mechanism present in public institutions in Colombia, which generates vertical power dynamics that restrict dialogue, student participation, and the recognition of diversity, affecting ethical and civic education. Precisely for this reason, this scientific essay takes as its starting point a critical review of academic literature, doctoral theses, and recent institutional documents, integrating perspectives on inclusive education, the pedagogy of dialogue, and citizenship training. Initially, an analysis of the reality of school coexistence in the country's public educational institutions will be presented, recognizing the impact that student diversity has on school coexistence and concluding with an analysis of the role of dialogic encounter as an alternative to transformative pedagogy that proposes spaces for dialogue, where students participate in the construction of agreements through argumentation and active listening, promoting co-responsibility, conflict reduction, and the transformation of school culture. The concluding that the transition from an imposed model of coexistence to dialogical practices strengthens values education based on diversity and consolidates an inclusive, democratic, and ethical school environment, in which each student is recognized as a rights holder with sufficient abilities to coexist appropriately in society.

Keywords: Inclusive education; Classroom environment; Cultural pluralism; Learning method

Introducción

La convivencia escolar en las instituciones educativas públicas de Colombia enfrenta actualmente el desafío de trascender los modelos disciplinarios centrados en la sanción y el control, para avanzar hacia prácticas formativas que promuevan la participación, la empatía y el reconocimiento de la diversidad, por lo cual, se presenta a continuación un ensayo científico, sustentado en la revisión crítica de literatura académica y documentos institucionales recientes, así, a selección de las fuentes se realizó mediante la consulta de bases de datos especializadas como Scielo, RedALyC y Google Scholar, priorizando publicaciones entre los años 2018 y 2024, con el fin de recoger perspectivas actualizadas sobre convivencia escolar, pedagogías dialógicas y enfoques formativos, además, se incluyeron documentos de política pública y lineamientos educativos emitidos por el Ministerio de Educación Nacional y organismos internacionales, con el propósito de

contrastar las investigaciones académicas con las orientaciones normativas vigentes, lo que permitió integrar diversas voces y aproximaciones teóricas que enriquecen el análisis crítico propuesto.

A través de este ensayo científico, se propone una reflexión crítica sobre las dinámicas relacionales dentro del ámbito escolar, analizando cómo las estrategias tradicionales han resultado insuficientes para atender las causas profundas de los conflictos y fortalecer la cohesión social, es por ello, que desde un enfoque pedagógico, ético y socioemocional, se plantea el encuentro dialógico como una alternativa transformadora que potencia la comunicación igualitaria, la escucha activa y la construcción colectiva de acuerdos, que busca mejorar el ambiente escolar, contribuye a la formación de ciudadanos empáticos, críticos y comprometidos con la paz y la justicia social, convirtiendo a la escuela en un verdadero espacio de inclusión, reflexión y transformación social.

Para finalizar, con el desarrollo del presente ensayo científico, se busca contribuir teóricamente al campo académico, ya que adapta principios del diálogo igualitario al contexto escolar colombiano, caracterizado por una alta diversidad cultural y por estructuras institucionales aún ancladas en el control disciplinario, de este modo, su aporte consiste en demostrar como estos enfoques pueden reinterpretarse y aplicarse en escenarios donde convergen el control, las demandas de convivencia y la diversidad, ofreciendo una propuesta conceptual y práctica ajustada a la realidad colombiana.

Desarrollo

Convivencia escolar en instituciones educativas públicas de Colombia

La convivencia escolar en Colombia es entendida como un constructo complejo que articula normas, prácticas pedagógicas, relaciones de poder y experiencias cotidianas de estudiantes, docentes y familias, por un lado, en su dimensión normativa, la política educativa ha dispuesto instrumentos normativos de carácter reglamentario para orientar la gestión jurídica e institucional de la convivencia escolar como el Decreto 1965 de 2013,

que reglamenta la Ley 1620 de 2013 y establece el Sistema Nacional de Convivencia Escolar, reconociendo tanto la prevención de riesgos como la promoción de ambientes seguros y respetuosos para el aprendizaje (MEN, 2023).

Sin embargo, la implementación de esta normativa de convivencia en muchas instituciones públicas de Colombia ha estado marcada tradicionalmente por modelos disciplinarios orientados al control de la conducta mediante la imposición de medidas correctivas previstas en el manual de convivencia, lo que se conoce como “convivencia impuesta”, y se expresa a través de la utilización predominante de mecanismos de regulación verticales, que buscan unificar las respuestas ante distintas situaciones y que, consecuentemente a ello, terminan por silenciar o minimizar la participación y opinión de los estudiantes.

Para ejemplificar la anterior situación, Galeano (2022) documentó el caso de una estudiante suspendida por asistir con el uniforme incompleto debido a dificultades económicas en su hogar, una sanción aplicada sin mediación dialógica ni consideración del contexto familiar, lo que demuestra cómo los problemas en el hogar, los factores socioeconómicos y las condiciones emocionales no son suficientemente considerados en los procedimientos institucionales, lo que refuerza lógicas de exclusión.

La información registrada a nivel nacional muestra que esta lógica punitiva continúa vigente, de acuerdo con el Sistema de Información Unificado de Convivencia Escolar (SIUCE) del Ministerio de Educación, durante el 2023 se registraron 38.455 incidentes de convivencia en instituciones oficiales, y el 52% de los casos fue tramitado mediante procedimientos sancionatorios internos, evidenciando la prevalencia de un enfoque represivo frente al principio de reparación integral del daño y la mediación escolar (MEN, 2024). Asimismo, la Defensoría del Pueblo (2024) señala que el acoso escolar aumentó un 36% en comparación con el 2022, y el 33% de los casos terminó en suspensión o retiro del estudiante, evidenciando respuestas centradas en la exclusión más que en la reparación.

De esta forma, desde el enfoque pedagógico y psicosocial, privilegiar tales medidas de castigo repercute de manera comprobable en el desarrollo socioemocional y en el ejercicio de la ciudadanía dentro del ámbito escolar. Para demostrar esto, García (2023) evidenció el caso en el que varios estudiantes fueron retirados del salón por “irrespeto”, sin ofrecerles un espacio para analizar las causas del conflicto ni aplicar prácticas restaurativas, lo que muestran que las medidas basadas en la exclusión suelen obstaculizar el fortalecimiento de competencias socioemocionales y afectan la percepción de justicia en los procedimientos escolares.

Ahora bien, se deben tener en cuenta la existencia de otros factores determinantes a nivel extrainstitucional y sociocultural que inciden en las problemáticas de convivencia escolar, como lo son las tensiones familiares, la desestructuración del hogar y la carencia de espacios de diálogo en el entorno doméstico, que suelen reflejarse en conductas conflictivas dentro del aula (Rodríguez y Suárez, 2023), a ello se suma la naturalización de la violencia simbólica y del bullying como prácticas vistas como “normales” dentro de la cultura escolar, fenómeno perpetuado por la falta de acompañamiento emocional y por la permisividad frente al incumplimiento de normas (Londoño y Restrepo, 2022), enfrentando las instituciones educativas públicas el desafío de transformar una tradición de control disciplinario por una pedagogía de la corresponsabilidad y la reparación, donde los conflictos se asuman como oportunidades formativas y no como faltas a sancionar.

En este sentido, Abarca (2020) plantea la necesidad de superar modelos de intervención jerárquicos y avanzar hacia metodologías participativas que promuevan la construcción colectiva de significados y responsabilidades, desde su perspectiva, el diálogo y la participación son herramientas pedagógicas fundamentales para generar transformaciones en las relaciones de convivencia, permitiendo que los sujetos escolares se reconozcan como coautores del cambio social. De manera complementaria, Acho Ramírez (2022) demuestra que el aprendizaje cooperativo fortalece la convivencia escolar al fomentar valores como la solidaridad, la empatía y la corresponsabilidad,

aspectos clave para contrarrestar dinámicas de violencia y exclusión dentro de los centros educativos.

En consecuencia, la convivencia escolar no puede reducirse a la gestión de conflictos ni a la imposición de sanciones, además, debe entenderse como un proceso formativo y garantista en el que se articulan valores, emociones, contextos familiares y prácticas institucionales, transitando de una lógica sancionatoria a un modelo restaurativo y participativo, para todo esto, es necesario la implementación de estrategias pedagógicas basadas en la mediación, la comunicación asertiva y la participación estudiantil que permita transitar de una convivencia impuesta hacia un encuentro dialógico, donde el respeto, la empatía y la corresponsabilidad sean los pilares para construir relaciones más justas y humanas dentro de las escuelas colombianas.

Perspectiva de diversidad en la población estudiantil

La escuela pública colombiana es un espacio donde convergen múltiples formas de diversidad cultural, étnica, socioeconómica, religiosa, cognitiva y emocional, que configuran las relaciones interpersonales en el ámbito escolar, debido a que cada estudiante llega con un conjunto de experiencias, valores y modos de comprensión del mundo que enriquecen el proceso educativo, pero que también pueden generar tensiones cuando no existen mecanismos de reconocimiento y mediación adecuados, que vayan enfocados en cada uno de los casos particulares (Álvarez, 2024), haciendo que la diversidad no solo se manifiesten las diferencias visibles, sino también en los modos de aprender, comunicarse y relacionarse, lo que exige a la escuela una gestión pedagógica sensible a las particularidades del contexto y a la formación en competencias socioemocionales.

En este sentido, el reconocimiento de la diversidad en las relaciones escolares es fundamental para fortalecer la convivencia, sin embargo, en muchas instituciones predomina una visión estandarizada de los estudiantes, que si bien enriquece la dinámica pedagógica, puede ser fuente de tensiones cuando la gestión institucional no contempla

mecanismos de inclusión o resolución dialógica de los conflictos que conllevan a ignorar las realidades individuales y socioculturales. Tal como lo expresa Bravo (2022) quien señala que la formación docente en atención a la diversidad es aún incipiente, y que las prácticas pedagógicas continúan reproduciendo modelos tradicionales centrados en la autoridad y el control, pues la ausencia de estrategias inclusivas limita la construcción de comunidades educativas basadas en el respeto mutuo.

Diversas investigaciones han planteado alternativas para abordar los conflictos de convivencia desde un enfoque inclusivo y sustentado en la inteligencia emocional, tal como propone Avivar (2023) mediante el programa ¡FHaCE up! como una iniciativa dirigida a la resolución de conflictos en instituciones de educación secundaria, por medio del cual busca fortalecer la comunicación entre los estudiantes y disminuir la percepción de violencia a través del aprendizaje socioemocional y la mediación, sin embargo, cuando estas propuestas se aplican en entornos donde aún predominan estructuras jerárquicas y limitada participación de los estudiantes, su impacto suele ser menor, esto ocurre porque la transformación de la convivencia escolar requiere modificaciones profundas en las dinámicas de poder, la formación docente y la cultura institucional.

Frente a esto, Altwijri et al. (2021) manifiestan que para enfrentar los problemas reales presentes en tema de convivencia escolar, se hace necesario un mejor desarrollo de la inteligencia emocional que incluso se asocia positivamente con el rendimiento académico y con la capacidad de los estudiantes para gestionar conflictos de forma constructiva, de este modo, en el contexto colombiano, incorporar la educación emocional como parte de la formación en valores permitiría atender no solo los problemas de disciplina, sino también los factores afectivos y relacionales que inciden en la convivencia, en ese sentido, la gestión de la convivencia no puede limitarse a la aplicación de sanciones, sino que debe incorporar elementos de educación emocional, diálogo y restauración como componentes esenciales del debido proceso educativo.

Es precisamente aquí donde el encuentro dialógico se presenta como la estrategia pedagógica más pertinente para gestionar la diversidad y superar la estandarización, pues reconoce la pluralidad como una riqueza y genera espacios donde las diferencias pueden expresarse y transformarse colectivamente al basarse en la comunicación igualitaria, la escucha activa y la construcción conjunta de significados, promueve una convivencia horizontal y ofrece un marco que articula inclusión, justicia y participación, fortaleciendo además el aprendizaje socioemocional y la resolución pacífica de los conflictos.

Abordar la convivencia desde la perspectiva de la diversidad implica reconocer la pluralidad como una oportunidad pedagógica, más no como un obstáculo, para ello, es esencial la formación docente en competencias jurídicas, éticas y emocionales convirtiéndose estos aspectos en un imperativo que permite garantizar el goce efectivo de los derechos de los estudiantes y consolidar instituciones educativas como territorios de paz, llevada a cabo bajo los fines sociales del Estado, en este sentido, la convivencia no se impone: se aprende, se dialoga y se construye colectivamente desde la diversidad que caracteriza a la escuela pública colombiana, reconociendo así que la diferencia no solo es un acto de justicia, sino una condición necesaria para el ejercicio democrático en la escuela, donde la pluralidad se asuma como fuente de aprendizaje y no como motivo de exclusión.

Encuentro dialógico como estrategia de promoción de la inclusión educativa

El encuentro dialógico constituye una práctica educativa basada en la comunicación igualitaria, el reconocimiento del otro y la construcción colectiva de significados, donde todas las voces tienen el mismo valor y el diálogo se orienta hacia la comprensión, es decir, hacia las diferentes aportaciones de las personas que se consideran en función de la validez de sus argumentos (Flecha, 1997), en este sentido, la perspectiva de Freire (1970) resulta esencial al concebir la pedagogía del diálogo como un acto humanizador que rompe con relaciones verticales y promueve la construcción colectiva del conocimiento, asimismo, los aportes de Habermas (1987) fortalecen este enfoque al

situar la acción comunicativa como un proceso orientado al entendimiento mutuo, donde la validez de los argumentos se reconoce en condiciones de igualdad, complementariamente, el Modelo Dialógico de Prevención y Resolución de Conflictos (MDPRC) propuesto por CREA (2019), se debe promover relaciones horizontales en la escuela y transformar el conflicto en una oportunidad de aprendizaje y crecimiento personal y colectivo.

Dentro de las principales características de esta estrategia se destacan la igualdad en la participación, la valoración de la palabra del otro, la orientación hacia el consenso y la intencionalidad transformadora, de esta manera, se observa la forma cómo el diálogo actúa como mediador pedagógico que fomenta la comprensión mutua y el desarrollo de competencias socioemocionales, necesarias para la convivencia y la inclusión, tal como lo señala Carretero (2008), al afirmar que el aprendizaje se construye en interacción con los demás, y el diálogo se convierte en el vehículo mediante el cual el conocimiento y los valores se integran de manera significativa.

En ese sentido, la implementación de esta estrategia del encuentro dialógico se puede generar un impacto positivo y sostenible en los distintos niveles del ámbito escolar, tanto dentro de las aulas de clase, como en la dinámica general en la institución educativa, ya que en primer lugar, favorece el sentido de pertenencia y la corresponsabilidad entre los estudiantes dentro del aula, al permitirles desarrollar habilidades para escuchar, argumentar y resolver los conflictos de manera pacífica, asimismo, en el contexto institucional, el encuentro dialógico posibilita a sustituir prácticas autoritarias por una cultura basada en la participación y la cooperación, lo cual fortalece la inclusión y promueve el respeto por la diversidad, de acuerdo con Chacón (2020) cuando los espacios educativos se abren al diálogo, las relaciones interpersonales se vuelven más humanas y el clima institucional mejora de forma significativa.

Asimismo, en el ámbito familiar, esta estrategia puede producir un efecto multiplicador, ya que, cuando la escuela promueve el diálogo como base de la convivencia, las familias tienden a replicar esas dinámicas en el hogar, fomentando relaciones más empáticas, colaborativas y respetuosas, aspecto mencionado por Calle (2020) y Castell (2021) quienes sostienen que los procesos de inclusión no se consolidan únicamente a partir de la normatividad o de la planificación institucional, sino más bien a través de las prácticas cotidianas, donde el diálogo se constituye en el principal medio para fortalecer los lazos comunitarios y construir entornos más solidarios.

En síntesis, el encuentro dialógico se configura como una herramienta pedagógica y social que facilita el tránsito de una convivencia impuesta normativamente hacia una convivencia construida de manera colectiva desde el diálogo y la implementación de valores fomentando la promoción de la participación activa, la comprensión y el reconocimiento de la diversidad, así como en el fortalecimiento de los vínculos entre la escuela, el aula y la familia, de esta forma, al situar el diálogo en el núcleo de la práctica educativa, no solo se favorece la resolución pacífica de los conflictos, sino también la formación de ciudadanos críticos, empáticos e inclusivos, capaces de transformar su entorno mediante la palabra, la escucha y el respeto mutuo, creando una sociedad más justa y equitativa, con más oportunidades en el campo educativo y laboral.

De la convivencia impuesta al encuentro dialógico para el fortalecimiento de la convivencia

Todo lo expuesto hasta ahora, ha llevado a reconocer que en Colombia la convivencia escolar ha sido tradicionalmente entendida como un conjunto de normas y sanciones orientadas al control del comportamiento, donde el cumplimiento de reglas predomina sobre la formación en valores y la participación de los estudiantes, aunque tal enfoque normativo cumple una función organizativa y garantiza, con frecuencia genera relaciones jerárquicas y poco reflexivas, en las que se obedece más por obligación que por convicción, de esta forma, entra el encuentro dialógico a regular esta práctica planteando una transformación profunda: pasar de una convivencia impuesta a una convivencia

construida con sentido, a través de la reflexión conjunta, el reconocimiento del otro y la interiorización de valores éticos que fortalezcan la vida en comunidad.

En este contexto, el encuentro dialógico puede entenderse en la práctica como un conjunto de espacios organizados donde estudiantes y docentes participan en condiciones de igualdad para expresar sus perspectivas, escuchar activamente y construir acuerdos colectivos, en este orden de ideas, el docente actúa como facilitador que garantiza la comunicación respetuosa y la seguridad emocional, mientras que los estudiantes asumen un rol activo en la identificación de problemas y la búsqueda de soluciones, en este sentido tales dinámicas permiten abordar los conflictos desde el reconocimiento mutuo, la corresponsabilidad y la construcción conjunta de sentidos, ofreciendo una alternativa pedagógica concreta para reemplazar la imposición por la participación.

Con respecto a esta necesidad del reconocimiento del otro, Díaz (2023), expresa que las instituciones educativas deben propiciar una convivencia verdaderamente significativa, sustentada en la comprensión de los contextos sociales y culturales de los estudiantes, dejando atrás los modelos disciplinarios punitivos para avanzar hacia procesos formativos que promuevan la corresponsabilidad, el diálogo y la participación, así, en este tránsito hacia una convivencia fundada en la convicción, la escucha activa de las víctimas adquiere un valor central.

Por esta razón, escuchar las voces de quienes han sufrido situaciones de acoso, exclusión o violencia permite reconstruir el sentido de justicia y restaurar la confianza en la comunidad educativa, tal como lo desarrolla Domingo (2021) quien señala que la inclusión real comienza cuando las instituciones reconocen el poder transformador de la palabra de quienes han sido silenciados, y se comprometen a establecer espacios de diálogo reparador que posibiliten la reconciliación y la reconstrucción del tejido social.

Otro aspecto fundamental, es la necesidad de desarrollar el valor de la empatía, entendida como la capacidad de reconocer y comprender las emociones y puntos de vista de los demás, ya que según Goleman (2024), la empatía constituye uno de los principios esenciales de la inteligencia emocional, y su fortalecimiento es clave para formar personas capaces de autorregular sus emociones y construir vínculos sustentados en el respeto y la comprensión hacia el otro, por ello, promoverla mediante el diálogo ayuda a reducir los niveles de agresión, mejorar el ambiente escolar y fomentar una convivencia sensible frente a la diversidad.

Para finalizar, tal como se ha expuesto a lo largo del texto, queda claro que el encuentro dialógico se convierte en una excelente herramienta para enfrentar los problemas de convivencia escolar ya que trasciende el aula, repercutiendo directamente en la formación de valores y en la cultura institucional, pues su práctica constante enseña a estudiantes y docentes a argumentar, escuchar y llegar a acuerdos, y estas son habilidades que se reflejan y a la vez se necesitan en la vida cotidiana, en este sentido, pasar de una convivencia impuesta a una construida desde el diálogo supone transformar la cultura escolar, reemplazando la obediencia por la reflexión, la sanción por la comprensión y la autoridad por participación, lo que impulsa una educación orientada a la empatía y la consolidación de una sociedad más democrática y solidaria.

Conclusiones

En conclusión, la transición de una convivencia impuesta al encuentro dialógico representa una serie de desafíos orientados comprender la urgente necesidad de transformar los modelos tradicionales de convivencia escolar en Colombia avanzando hacia enfoques más inclusivos, empáticos y participativos que promuevan una cultura democrática en el ámbito escolar el cual ha sido marcado históricamente por una visión normativa y sancionatoria, centrada en el control del comportamiento y la aplicación de medidas disciplinarias, evidenciando que esta concepción de convivencia impuesta presenta limitaciones como la reproducción de relaciones de poder verticales, exclusión

la voz de los estudiantes y obstaculización en el desarrollo de competencias socioemocionales esenciales para la vida democrática y el respeto mutuo.

Ante este panorama, se vuelve esencial incorporar una perspectiva de diversidad que reconozca las diferencias culturales, sociales y emocionales presentes en la población estudiantil, donde las escuelas son escenarios donde convergen múltiples identidades y realidades, por lo que las estrategias de convivencia deben partir del reconocimiento de esa pluralidad, sin embargo, las acciones implementadas hasta ahora, centradas en sanciones, han tenido un impacto limitado, ya que no abordan las causas profundas de los conflictos ni promueven el desarrollo emocional ni la empatía entre los diferentes miembros de la comunidad educativa.

Por esto, el encuentro dialógico se presenta como una estrategia pedagógica transformadora que impulsa la comunicación igualitaria y la construcción colectiva de acuerdos, reconociendo el valor de todas las voces, también, su aplicación fortalece las habilidades socioemocionales, la confianza y un clima escolar inclusivo, impactando positivamente la cultura institucional y familiar al promover una ética basada en la escucha, el respeto y la solidaridad.

Por último, avanzar de una convivencia impuesta hacia el encuentro dialógico supone repensar la escuela como un espacio de participación democrática, para ello, se hace necesario avanzar en el diseño de un modelo de formación docente que integre de manera sistemática competencias dialógicas, restaurativas y socioemocionales, permitiendo que los maestros se conviertan en mediadores efectivos del encuentro dialógico, así mismo, se abre una línea de investigación orientada a evaluar el impacto de estas prácticas en la disminución de la reincidencia en faltas disciplinarias y en la mejora del ambiente escolar, generando evidencia que respalde su implementación a largo plazo.

Referencias Bibliográficas

Abarca, F. (2020). La metodología participativa para la intervención social: Reflexiones desde la práctica. *Revista Ensayos Pedagógicos* Vol. XI, Nº 1. P. 87 – 109

Acho Ramírez, S. (2022). *Aprendizaje cooperativo para fortalecer la convivencia escolar en estudiantes de un centro educativo básica especial de Pucallpa, 2022* (Tesis doctoral). Universidad César Vallejo. https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/97144/Acho_RS-S_D.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Altwijri, S., et al. (2021). Emotional intelligence and its association with academic performance among medical students. *Saudi Journal of Medicine & Medical Sciences*. https://journals.lww.com/sjmm/fulltext/2021/09010/emotional_intelligence_and_its_association_with.6.aspx

Álvarez, J. (2024). Actores escolares e interacciones sociales convivencia en instituciones educativas de Santa Rosa de Cabal – Colombia (2018-2020). (Tesis doctoral). Universidad de la Plata Argentina. <https://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/168013>

Avivar, S. (2023). ¡Programa de resolución de conflictos FHaCE up! Para la mejora de la convivencia y de la percepción de violencia en los centros de Educación Secundaria. (Tesis doctoral). Universidad de Valencia. <https://www.educacion.gob.es/teseo/imprimirFicheroTesis.do?idFichero=IWmV84sSokc%3D>

Bravo, P. (2022). Formación en competencias docentes para la atención a la diversidad e inclusión educativa. Universidad Nacional de Chimborazo. Riobamba - Ecuador. Propuesta de un modelo pedagógico. (Tesis doctoral). Universidad Nacional Mayor de San Marcos. <https://cybertesis.unmsm.edu.pe/item/b9e1d68b-8027-495a-9e63-ebe012d1c1e2>

- Calle, J. (2020). Inclusión y atención a la diversidad en el contexto chileno análisis de los factores que facilitan y/o dificultan la puesta en marcha de las nuevas normativas de inclusión en las escuelas básicas del país. (Tesis Doctoral). Universidad de Barcelona. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=299745>
- Carretero, M. (2008). Constructivismo y educación. Buenos Aires: Paidós, Colección “Voces de la Educación”, 2009, 224 páginas.
- Castell, C. (2021). Atención a la diversidad, Inclusión y Diseño Universal para el Aprendizaje en la formación inicial del profesorado. (Tesis doctoral). Universidad Rey Juan Carlos. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=307260>
- Chacón, M. F. (2020). La convivencia escolar desde las prácticas sociales. (Tesis doctoral). Universidad distrital francisco José de Caldas. Recuperado de: <https://repository.udistrital.edu.co/server/api/core/bitstreams/56bcb733-fd57-4cd8-9b06-58f91a71eb11/content>
- Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2013). Decreto 1965 de 2013, por el cual se reglamenta la Ley 1620 de 2013 y se establece el Sistema Nacional de Convivencia Escolar, la formación para el ejercicio de los derechos humanos, la educación para la sexualidad y la prevención y mitigación de la violencia escolar. Diario Oficial No. 48.866 del 11 de septiembre de 2013.
- Community of Research on Excellence for All [CREA]. (2019). Módulo 10: Modelo dialógico de prevención y resolución de conflictos (Módulo). CREA. <https://www.cralozoyuela.es/wp-content/uploads/2021/12/17.-MDPRC-base-teorica.pdf>. (Ver p. 4 y p. 17 para definiciones y usos del diálogo transformador en convivencia escolar). cralozoyuela.es
- Defensoría del Pueblo. (2024). *Informe nacional sobre casos de acoso escolar*. Bogotá D. C.

- Díaz, A. (2023). Estrategia a partir de los usos sociales y culturales, para el fortalecimiento de la convivencia escolar desde el programa de formación complementaria (PFC) de la Escuela Normal Superior Sagrado Corazón De Chita en el departamento de Boyacá, Colombia. (Tesis doctoral). UMECIT. <https://repositorio.umecit.edu.pa/server/api/core/bitstreams/c097ddfc-7fad-4411-a393-ea0dc327bb6e/content>
- Domingo, L. (2021). La inclusión educativa en España desde la voz del profesorado. (Tesis doctoral). Universidad de Granada. <https://digibug.ugr.es/handle/10481/70439>
- Flecha, R. (1997). Compartiendo palabras: el aprendizaje de las personas adultas a través del diálogo. Barcelona: Paidós.
- Freire, P. (1970). *Pedagogía del oprimido. Siglo XXI*.
- Galeano Tabares, E. T. (2022). *La convivencia escolar en Colombia: discursos, prácticas y usos (1991–2019)* (Tesis doctoral). Universidad Pontificia Bolivariana.
- García Areiza, O. H. (2023). *Convivencia escolar a la luz de la interacción social desde la voz del estudiante* (Tesis doctoral). Universidad de Antioquia.
- Goleman, D. (2024). Explains the History of Emotional Intelligence. 6seconds – The Emotional Intelligence Network. <https://www.6seconds.org/2024/02/29/goleman-emotional-intelligence/>
- Habermas, J. (1987). *Teoría de la acción comunicativa. Taurus*.
- Londoño, M., y Restrepo, J. (2022). Violencia simbólica y normalización del acoso escolar en contextos educativos públicos colombianos. *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, 52(3), 145–162.
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia [MEN]. (2013). *Guía para el fortalecimiento de la convivencia escolar y la formación para la ciudadanía*.

Ministerio de Educación Nacional [MEN]. (2023). *Guía para la actualización participativa de los manuales de convivencia*.

Parra, R., y Varela, J. (2020). Modelos de convivencia en escuelas públicas colombianas. *Educación y Desarrollo Social*, 14(2), 112–130.

Rodríguez, C., y Suárez, L. (2023). Dinámicas familiares y su influencia en los conflictos escolares: un enfoque psicosocial. *Revista Colombiana de Psicología Educativa*, 14(1), 87–104

Sistema de Información de Convivencia Escolar (SÍMA). (2024). *Informe estadístico nacional*.

Del erotismo al anti-erotismo, una visión de la narrativa Centroamericana contemporánea

From eroticism to anti-eroticism, a vision of contemporary Central American
narrative

José Pablo Valerio Arce

Universidad Nacional, Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, Costa Rica

<https://orcid.org/0000-0003-0341-3938>

josepablovalerio@gmail.com

Recibido 16 enero 2026

Aceptado 07 abril 2026

DOI <https://doi.org/10.48204/societas.v28n2.9234>

Resumen

En esta ocasión se analizan tres novelas contemporáneas centroamericanas en cuanto a su representación del tema del erotismo en busca de definir su conceptualización de este, la estructuración discursiva y principales características de lo erótico en ellas, así como la funcionalidad de su representación en cada texto, esto a la luz de los postulados de Bataille, Barthes, Paz y Zúñiga sobre el tema. Se concluye que el tópico en la novela de Luis de Lión es transgresor y parte del conjunto identitario del sujeto indígena en su diferenciación del ladino, mientras que lo erótico en Galich es humorístico para satirizar su naturaleza superficial en un contexto neoliberal, mientras que en Castellanos Moya evoluciona para convertirse en un discurso "antierótico" que da cuenta de un hedonismo rampante que atenta contra cualquier principio ético dado.

Palabras clave: literatura contemporánea, análisis literario, sexualidad

Abstract

On this occasion, three contemporary Central American novels are analyzed in terms of their representation of the topic of eroticism in search of defining their conceptualization of this, the discursive structuring, and main characteristics of the erotic in them, as well as the functionality of their representation in each text, this considering the postulates of Bataille, Barthes, Paz and Zúñiga on the subject. It is concluded that the eroticism in Luis de Lión's novel is transgressive, and part of the identity set of the indigenous subject in its differentiation from the Ladino, while the erotic in Galich is humorous to satirize its superficial nature in a neoliberal context, while in Castellanos Moya it evolves to become an "anti-erotic" discourse that reflects a rampant hedonism that violates any given ethical principle.

Keywords: contemporary literature, literary analysis, sexuality

Introducción

El examen detenido del panorama de la narrativa centroamericana contemporánea permite corroborar la emergencia de temáticas y estéticas poco frecuentes en la tradición literaria del istmo. La representación literaria de cuestiones eróticas y políticas asociadas a la comunidad LGTB+ y el auge de la literatura fantástica son dos ejemplos claros de esta tendencia general. Desde el término de los conflictos armados que se libraron desde 1960 hasta 1996 y con motivo de la influencia de la globalización y la posmodernidad, se ha venido replanteando la configuración del campo literario regional y, con ello, el sentido y las consecuencias sociales, culturales y artísticas de los enfrentamientos civiles que asolaron la región durante el periodo citado. Más allá de la denominada *literatura de posguerra*, determinados géneros discursivos y formas literarias han sufrido una profunda transformación, a la vez que ha ocurrido una diversificación de los referentes de las letras centroamericanas.

En los decenios anteriores, el interés de la crítica literaria y cultural estuvo determinado por factores exoliterarios, codependientes de las dinámicas sociopolíticas de los conflictos bélicos y su incidencia directa en diversos géneros literarios, con una preponderancia del testimonio acerca de la lucha armada y la experiencia traumática. Este sesgo provocó que la investigación académica se enfocara casi exclusivamente en explorar la vertiente literaria que versaba sobre problemáticas derivadas de las luchas fratricidas, en muchas ocasiones difuminando la frontera entre la ficción y la realidad. Como resultado de ello, se difundieron numerosos análisis que trataban de comprender la contemporaneidad social a partir de la literatura, ora desde visiones locales, ora desde una mirada extranjerizante, al mismo tiempo que exótica.

En atención de estas condiciones de la historiografía literaria regional, el presente artículo se desmarca del ejercicio crítico literario de este fenómeno específico y aborda determinados textos contemporáneos desde una perspectiva propia de los estudios comparatistas. En sentido preciso, este trabajo analiza el motivo del erotismo en una muestra de narrativa centroamericana contemporánea. En específico, se discute el desarrollo, a partir de la década de 1980, del discurso posmoderno del erotismo en la

narrativa centroamericana. Dadas las limitaciones inherentes al artículo, se comentan tres textos narrativos de la región y se propone como objetivo general definir el concepto de erotismo presente en las novelas *El tiempo principia en Xibalbá* (1985), del guatemalteco Luis de Lión (1939-1984), *Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!)* (1999), del guatemalteco-nicaragüense Franz Galich (1951-2007) y *Moronga* (2018), del salvadoreño Horacio Castellanos Moya (1957-). Sumado a esto, se proponen como objetivos específicos: analizar la estructuración discursiva, además de los principales rasgos, del erotismo en las novelas escogidas y examinar la funcionalidad del tipo de erotismo representado en los textos.

Con respecto al estado del conocimiento, es menester iniciar con el caso de *El tiempo principia en Xibalbá* (1985). Uno de los estudios más significativos es el de Poe, quien considera que, en este texto, la violencia se entremezcla con la sexualidad. Plantea que el texto demuestra la: "(im)posibilidad de construir una identidad que integre lo indígena y lo hispánico a partir del campo de la sexualidad. La sexualidad constituye el visor desde el cual el texto escenifica una identidad colectiva y subjetiva totalmente destruida, en ruinas" (2003, p. 84). En la misma línea de pensamiento, Alfaro Córdoba considera la práctica erótica representada en la novela como algo negativo. Esto por cuanto aparece como un "acto de incomunicación, una situación que da más para la violencia y la autoflagelación que para el disfrute" (2010, pp. 59-60). Camacho Alfaro (2022) también refiere a la violencia en contexto erótico hacia el personaje de Concha en el juicio por su disfrute de la sexualidad tras enviudar (p. 120). Esto se da por la preponderancia de una mentalidad patriarcal, lo cual se demuestra cuando al contraer nupcias, las otras mujeres de la comunidad esperan que se embarace. La sensualidad femenina se enmarca en función reproductora y de complacencia hacia el varón, con lo cual el erotismo está regido por una institucionalidad rígida como lo es la moral cristiana en temas matrimoniales (Camacho Alfaro, 2022, p. 125).

Como segundo tema, se encuentra el erotismo invertido. Esto porque el acto sexual es inconcluso, se genera frustración. Prueba de ello son dos episodios esclarecedores: la mutilación genital, pues el personaje femenino busca la frigidez; así como el fetiche

sacrílego del varón que trata una penetración imposible de la efigie de madera de la Virgen de la Concepción, la cual encarna en el texto la deconstrucción del símbolo católico de María. Esta madre primigenia es deseada, hay una cognición incestuosa por parte del pueblo. Incluso, se confunde con la otra virgen, la ramera de carne y hueso, también deseada por los varones (Poe, 2003, pp. 88-89).

Asimismo, Concha (nombre polisémico, asociado tanto con el diminutivo de Concepción como con el término peyorativo referido a la vulva), actúa dentro de un tópico atípico y tabú dentro de la sociedad latinoamericana, como lo es la violación del marido. Ella huye tras el ultraje. El personaje masculino se confunde, pues no sabe si ha sido asaltado por su esposa, por la Virgen de madera o por su propia madre. En este episodio, se pone en juego la función activa de la mujer que rompe con el imaginario colectivo y convierte al hombre en un impotente pasivo. Según Poe, el rol dominante es intercambiable y la sexualidad se enmarca en los límites heterosexuales (2003, pp. 89-90). Empero, esta última idea será debatida en este ensayo, pues el texto alude también a la homosexualidad. La posición de Poe coincide con la propuesta de Alfaro Córdoba, quien clasifica la novela como un texto heteronormativo: “la sexualidad heterosexual única representada (...) se ejerce siempre con una cuota de ‘servidumbre voluntaria’ de parte de las mujeres” (2010, p. 59). Del Valle Escalante (2015) ofrece una interpretación complementaria sobre la figura de Concha y de las inversiones que presenta el texto, puesto que es ella quien es descrita como ostentadora de una dimensión erótica que parodia desde su denominación a la virgen de madera, patrona del poblado. Mientras que, para el cristianismo, la sexualidad es parte de un rito sagrado dentro del matrimonio, la novela la considera práctica espiritual ligada a la comunidad, que se satisface en la prostituta, quien unifica a todos los hombres del pueblo en ella (p. 329), visión que coloca a la citada mujer como una servidora de la población masculina, hecho que también será contraargumentado en el presente análisis.

Un tercer aporte crítico procede del estudio de Boyer (2019), quien interpreta lo erótico a partir de la relación entre ladinos e indígenas. Este concluye que los últimos manifiestan frustraciones sexuales fruto de la hegemonía de los primeros sobre ellos (p. 113). Se

señala que la negativa de Juan Caca de relacionarse genitalmente con Concha se debe a que ella es indígena; abstención sexual entre etnias a la que también alude Alfaro Córdoba (2010, p. 59). Por ende, Vázquez-González (2011) menciona que el erotismo de Concha ejercido libremente es un puente para el reconocimiento de la otredad, pues culturalmente se rechaza al sujeto femenino indígena por distanciarse con respecto al arquetipo de belleza occidental (pp. 49-50).

Conjuntamente, otro elemento occidental, como lo es el cristianismo, aparece en el texto para juzgar el erotismo indígena en la figura de Concha, pues como indica Moreno Mosqueda (2009), debe recordarse que el sacerdote había condenado a la joven por su degeneración sexual en sus sermones ante el pueblo (p. 127), con lo cual es rechazada públicamente por parte de la institucionalidad religiosa. Al final, el autor dictamina que la atracción sexual de los sujetos masculinos hacia la Virgen de Concepción simboliza el deseo de librarse de la autoridad que los oprime (Moreno Mosqueda, 2009, p. 131). ¿Cómo se alcanza este estadio de emancipación? Para García de la Sienra (2021), la semejanza corporal entre Concha y la Virgen de la Concepción hace que las fantasías sexuales de los varones hacia la segunda se materialicen en la posibilidad de unirse con la primera. Son personajes antónimos, pero complementarios. Concha es una “antimujer”, es hipersexualizada y estéril, mientras que la deidad se corresponde con una doncella que concibió sin estar en contacto con ningún hombre (pp. 139-140). Al final, hay una apropiación del significado sacro del otro, recurso empleado para reafirmar la posibilidad de lo autóctono a través del erotismo.

En el caso de *Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!)* (1999) la cantidad de estudios críticos dedicados al tema del erotismo es menor. Wieser (2015) hace una observación puntual, pero valiosa, sobre el paratexto nominal, puesto que alude a una canción popular que “se refiere claramente a relaciones sexuales, [pero que] en el contexto de la novela el título insinúa además que las noches de Managua suelen ‘devorar’ a sus habitantes a través de múltiples peligros” (p. 208). En relación con esta tesis, la autora señala la polisemia de la frase, que canaliza su sentido en el texto lejos de la mera interpretación erótica.

De igual manera, Wilson (2011) expone una interpretación sobre la cuestión del erotismo en la novela nicaragüense. Según esta autora, la construcción de la sexualidad es denigrante, tanto la genitalidad humana como la práctica del sexo se retratan en cuanto concepciones animales (p. 56). Este principio se constata en el tono empleado por la instancia narrativa femenina, ya que La Guajira comenta las miradas que anhela, pues considera que los hombres admiran a las mujeres con lascivia y de manera bestial. Asimismo, este personaje caracteriza el coito mediante la animalización, al señalar que el hombre lo hace “bramando” (Wilson, 2011, p. 57).

Conforme el relato se desarrolla, la visión pasa de enfocarse en el sujeto masculino hacia el femenino. Los personajes secundarios masculinos consideran a La Guajira de forma inhumana, puesto que la califican como “más cogida que las gallinas” (Wilson, 2011, p. 57). Incluso, la propia narradora femenina se autorrepresenta de conformidad con un imaginario bestializado: “gemí y casi relinché, como yegua, rugí como leona” (Wilson, 2011, p. 57). En resumen, para la especialista, este texto recoge una representación animal de la sexualidad humana, en la cual, el erotismo es denigrante, puesto que deshumaniza a los personajes y su dimensión sexual.

Muñoz (2017) señala que los objetivos de los personajes principales, Pancho Rana y La Guajira, giran alrededor del sexo y el dinero, respectivamente (p. 10). Más adelante, el crítico hace una caracterización del encuentro sexual entre ellos, que queda definido por el vocabulario guerrillero con el cual se narra como un hecho que hace manifiesta la posesión y el poder ejercido sobre el otro (Muñoz, 2017, p. 13). Villalobos (2003) plantea una visión carnavalesca del texto. En particular, este investigador indica que la celebración managüense tiene como pilares el sexo, la droga y la muerte, todo en un trasfondo nocturno (pp. 128-129). A su juicio, La Guajira es caracterizada como la mujer que todos desean poseer, ligada a la ciudad que da título a la novela. El baile y el erotismo configuran una alegoría festiva, pero tenebrosa, por el desarrollo de la diégesis (Villalobos, 2003, pp. 131-132). Al final, el crítico concluye que la representación literaria de Managua está determinada por un imaginario que descansa en dos pulsiones

simbólicas, a saber, los orgasmos y la muerte; esto es, por el Eros y el Tánatos (Villalobos, 2003, p. 132).

Por último, en el caso de *Moronga* (2018) se dispone de pocos estudios críticos acerca de lo erótico; posiblemente, esto se deba a su más reciente fecha de publicación. Jossa (2019) destaca la sobresaliente tensión sexual con la cual cargan los personajes principales. Con base en ello, lee el título de la novela en dos sentidos. Primero, literalmente, como morcilla y, en segundo término, figuradamente, como connotación sexual al falo (p. 348). Bezhanova (2021) refiere un apartado del texto en el cual Zeledón recuerda cómo el Viejo asesinó a un guerrillero de alto rango, quien abusó de los niños en el campamento (p. 89). Este elemento puede ser considerado como parte del “antierotismo” por analizar en el apartado ulterior. También, es menester destacar que Zeledón y Aragón pierden sus trabajos “a causa de su incapacidad de acatar (o siquiera comprender) las normas de conducta basadas en la visión anglosajona del género y la sexualidad” (Bezhanova, 2021, p. 93), con lo cual se aprecia una diferenciación cultural de peso para comprender las diversas visiones de ambas sociedades con respecto a la cuestión normativa del erotismo.

Tras el análisis de las interpretaciones críticas efectuadas por diferentes intelectuales, se tiene que la justificación del presente estudio radica en que el tema del erotismo ha sido abordado por la crítica literaria en estos textos de manera tangencial, lo cual ha respondido sobre todo a menciones concretas que se derivaron de interpretaciones efectuadas desde enfoques diferentes a los propuestos en esta ocasión por la naturaleza de las investigaciones, por lo cual el presente trabajo busca alejarse de la visión prototípica que se tiene de los textos para brindar nuevas percepciones sobre estos en favor de una regeneración de los estudios literarios contemporáneos sobre Centroamérica.

Desarrollo

Acercamientos conceptuales

Antes de proceder con el análisis, es debido recurrir a distintas fuentes de autoridad con respecto al tópico en cuestión. Primeramente, para definir el erotismo, se elige a George

Bataille con su texto ensayístico *El erotismo*, publicado originalmente en 1957. Allí indica que el humano, como todo animal, tiene relaciones genitales para dar vida. No obstante, el ser humano se diferencia de las bestias porque ha convertido dicha actividad sexual en un acto de búsqueda psicológica de placer alejada de la mera reproducción, esta última se opone al erotismo (Bataille, 1997, p. 15). Octavio Paz (1994) apoya esta noción, pues concibe que el erotismo ostenta la posibilidad de que el placer sea un fin en sí mismo, ya no subyugado a la función biológica de perpetuar la especie (p. 11). Todo esto ha generado el goce sexual, que es capaz de tener, en ciertos contextos, facetas perturbadoras, puesto que asesinar puede generar placer a algún degenerado (Bataille, 1997, p. 16).

En una línea similar de pensamiento con Bataille en lo correspondiente a la potencialidad de la humanidad en el campo de la sexualidad, Roland Barthes (2005) afirma que: “Un erotismo ‘exitoso’ es una relación sexual y sensual con el ser que se ama (...) es una especie de vía de acceso a una trascendencia de la sexualidad” (p. 254); con lo cual, posiciona al erotismo como una elaboración más allá del coito propio del animal. Según su criterio, para que este sea verdaderamente satisfactorio, debe realizarse en un contexto que involucre a un sujeto amado. Con ello, incorpora el sentimiento en la configuración erótica. Asimismo, Paz indica que “el erotismo no es mera sexualidad animal: es ceremonia, representación. El erotismo es sexualidad transfigurada: metáfora” (1994, p. 10). Con ello, se reafirma la elaboración en torno al erotismo que plantea el ser humano. Esto hace que se dote al hecho de un sentido, conlleva significado en sí mismo. Sumado a lo anterior, se puede probar que el acto sexual es distinto al erotismo en cuanto el primero es invariable, mas el segundo es ideación humana, que fluctúa de acuerdo con diversas variantes. Incluso, el humano se distingue también de las bestias porque dentro de su ideación erótica el compañero puede ser imaginario, solo creado mentalmente para cumplir con un propósito lascivo (Paz, 1994, p. 15).

Ya en la práctica, la relación sexual produce la ruptura de los cuerpos, que son cerrados por naturaleza. Prototípicamente, el hombre activo ingresa en la mujer pasiva. En la unión se da la disolución del ser. Dicha apertura se puede ver desde la acción de quitarse

la ropa. Se comunica al otro el deseo de generar una continuidad de sí mismo si se engendra vida, para evitar la discontinuidad corporal en la cual nos encontramos y que se acabará irremediablemente con la muerte, con el fin de la existencia (Bataille, 1997, p. 22). Para Bataille, la desazón humana principal es la búsqueda de un imposible. Toma la idea platónica para definir como dicho imposible la ligazón máxima de dos personas, la solución en una carne de dos seres distintos. En resumen, el mito del andrógino. Debido a esto, la pasión vendría a ser sufrimiento, un constante anhelo de algo inalcanzable a través del placer (1997, p. 25).

Dicho placer puede entrar en consonancia con lo prohibido. Muchos seres al transgredir una norma experimentan cierto goce. Empero, esto se juzga con lo que dentro de las culturas cristianas se tiene como “pecado”, que genera angustia al sujeto. Pero, ante todo: “manteniendo lo prohibido como tal, lo mantiene para gozar de él. La experiencia interior del erotismo requiere de quien la realiza una sensibilidad no menor a la angustia que funda lo prohibido, que al deseo que lleva a infringir” (Bataille, 1997, p. 43). Las prohibiciones nacieron como medidas para regir sobre la actividad sexual. La comunidad no puede ejercer su sexualidad mientras se desarrollan actividades laboriosas cotidianas, por ello, se limita la libertad sexual. Históricamente, en todas las edades de la humanidad se somete al sujeto a normas sobre conductas sexuales dadas, que varían con el paso del tiempo o dependiendo del lugar geográfico. Véase que el ocultamiento de ciertas partes del cuerpo consideradas como sexuales varía entre culturas. Pero, en general, para la cópula el masculino y el femenino se aíslan (Bataille, 1997, p. 54).

Aunado a esto, Paz señala que “por sus funciones en la sociedad, es cultura. Uno de los fines del erotismo es domar al sexo e insertarlo en la sociedad” (1994, p. 16). Así, dentro del aparente infinito que representan las posibilidades eróticas del sujeto, si se incluyen las manifestaciones sexuales imaginarias ya citadas por el intelectual, se establecen límites sociales, entendidos y aceptados por las personas. Es un sistema axiológico heredado inconscientemente, que se da de generación en generación a través de la familia y por los medios de comunicación. Se establece así, y se limita, lo aceptable de lo prohibido. Para hablar de autorregulación del sujeto en el campo erótico, Paz acude al

concepto de la moral. Establece que también entran en juego la ciencia y la higiene como elementos que encasillan el proceder del sujeto en el ejercicio de su sexualidad: “El miedo a la enfermedad no es menos poderoso que el temor a la divinidad o que el respeto a la ley ética” (1994, p. 18). De esta forma, ante los ecos de la moral religiosa, muchos sujetos inconformes con las prescripciones cristianas heredadas por Occidente han optado por acallar la conciencia a través de su propia deconstrucción. Empero, a pesar de la caída de los grandes relatos propia de la posmodernidad, la persona tiene noción de los riesgos que conlleva la actividad sexual exacerbada por la persistente recepción de advertencias por parte del robusto aparato científico que se ha gestado de la mano del desarrollo tecnológico.

Paz comenta sobre el fenómeno de la libertad sexual que se generó en la segunda mitad del siglo XX. Esto porque se creyó que dicho fenómeno erradicaría la profesión más antigua de la humanidad, así como la comercialización de imágenes explícitas. No obstante, la realidad es que tanto la prostitución como la pornografía crecen a ritmos inimaginables. La causa es el capitalismo extremo, el cual “ha aplicado las leyes impersonales del mercado y la técnica de la producción en masa a la vida erótica. Así la ha degradado, aunque como negocio el éxito ha sido inmenso” (1994, p. 158). El erotismo se desnaturaliza, se enmarca en el sistema neoliberal para proceder con la consideración del deseo sexual como una necesidad del sujeto que debe satisfacer a como dé lugar y de forma expedita a través del clímax. Entonces, el consumismo sexual ha hecho que dichas prácticas otrora transgresoras ahora sean simples elementos parte de una economía de mercado mecánica e institucionalizada; perdieron su potencial erótico (Paz, 1994, p. 159).

Otra perspectiva sobre el erotismo revela que los dos extremos de la existencia (nacimiento y muerte) no están tan alejados. Su conexión epistémica se puede apreciar en la controversial práctica del sadismo (Bataille, 1997, p. 46), que rompe con la aparente noción que existe de incompatibilidad entre el deseo sexual y la violencia, pues a lo largo de las culturas la sangre se ha considerado emanación prohibida, signo de agresión y de muerte (Bataille, 1997, p. 58). Paz arguye que la práctica sadomasoquista debe tener

ciertos rasgos. El primero es que el ente activo ostenta poder absoluto y siente indiferencia ante el destino del elemento pasivo. Esto lleva al segundo punto, que es la necesidad de que el sujeto paciente sea servil al extremo, siempre en favor del cumplimiento de cada anhelo y solicitud sexual del “amo” (1994, p. 26). De lo anterior se deriva que el acto erótico sádico-masoquista involucra dos partes que dan su consentimiento, en ningún momento se viola la voluntad del otro, sino que se da la entrega a la parte dominante hasta el extremo porque ello le conlleva placer.

Por último, se tiene que los genitales se consideran impuros porque a través de ellos se emiten deyecciones. San Agustín los considera obscenos y popularmente son llamados “partes bajas”, pero a la vez son objeto de la fascinación del sujeto. Con ello, se halla un rasgo común entre la porquería y la sexualidad humana (Bataille, 1997, p. 62). Esto permite comprender la razón de la castidad exigida a los religiosos en forma de celibato, pues se busca que estos órganos sean privados de su función lasciva por algo mayor, por un amor ultraterreno. Esto último es contrario al pensamiento del hedonista, quien tiene al placer como objetivo máximo en detrimento de cualquier dogma religioso o ético que subyugue lo carnal a algo trascendente (Paz, 1994, p. 24).

Con respecto a la enunciación de lo “antierótico” como propuesta que se contrapone al erotismo, esto es formulado por Zúñiga Rivera (2016) en su análisis sobre el cuentario *Antierótica feroz* (2013) de la escritora costarricense Laura Fuentes. Dicho texto aborda temáticamente situaciones erótico-sexuales problemáticas como la pedofilia, la violación, el incesto o el sadismo pornográfico en escenas de violencia doméstica. Toda la colección respira crueldad y desagrado. Desde el título, se puede apreciar un cuestionamiento a lo erótico (p. 530).

Se señala que el cuerpo puede descargarse sexualmente sin necesidad de amor, lo carnal se vuelve un fin en sí mismo. Los humanos pueden tener sexo sin que haya afectos o sentimientos de por medio. Entonces, al no existir amor, se dice que el cuerpo espera distintas cuestiones parafilicas, como el bestialismo o el crimen, para sustituirlo. La sexualidad se vuelve algo animal, sin límites. Los deseos de los personajes remiten a ciertas acciones nauseabundas, dolorosas o aterradoras. Por ejemplo, un relato habla

de la violación de una bebé de meses por parte de un joven de veintitantos años, caso costarricense real, horroroso y repetido a lo largo de la historia de la humanidad (Zúñiga Rivera, 2016, pp. 531-532).

El “antierotismo” se construye a través de facetas humanas oscuras como las del onanismo público, el crimen, lo *queer* llevado al extremo, la institucionalización del placer como deber que termina por matar el goce, entre otros. Esto se da porque la concepción del erotismo es abierta, por lo tanto, continúa definiéndose. Por ello, la gente se excita de distintas formas, con lo cual se entra en el campo de lo ético, de lo aceptable en términos de prácticas sexuales (Zúñiga Rivera, 2016, pp. 532-533). Con base en ello, el “antierotismo” sería una versión del erotismo llevada al extremo, asumida sin ninguna consideración sobre lo que está bien o mal. También, sería una desviación del sentido del término originario, así como de sus características. Un ejemplo de ello es el relato “Antierótica XXI”, de Laura Fuentes, en el cual se describe que las personas de una sociedad distópica tienen el derecho de recibir sexo, para lo cual hay un servicio de folladores. Pero una señora llama a la autoridad estatal para quejarse de que no es feliz, aunque tenga sexo con 14 hombres por semana (Zúñiga Rivera, 2016, p. 533), con lo cual hay “antierotismo” debido a que una actividad que se da voluntariamente y por placer cuando se desee ahora es institucionalizada y brindada a todos, con lo cual pierde su valor para los ciudadanos. Es casi un mandato, un deber el gozar de las actividades sexuales, “[e]l exceso entonces sería antierótico” (Zúñiga Rivera, 2016, p. 535).

Ante ello, Zúñiga Rivera señala que la propuesta del “antierotismo” resulta polémica en la sociedad actual, ya que estamos en momentos de reivindicaciones, de luchas sociales y de búsqueda de adquirir derechos sexuales y humanos en general. Según la visión de la escritora Fuentes, la lucha por el placer estaría condenada a fracasar porque la regulación estatal anularía el gozo innato del acto (Zúñiga Rivera, 2016, p. 538). Otra faceta del “antierotismo” se liga con “la indecencia del cuerpo, el placer y la perversión” (Zúñiga Rivera, 2016, p. 541). En la distopía de Fuentes, la religión no existe, no hay ninguna instancia que castigue o limite la actividad sexual. La perversión ahora es la castidad. La anorgasmia es delito, negarse al sexo es algo patológico para la sociedad

futurista de los relatos (Zúñiga Rivera, 2016, pp. 542-543). Empero, al final de cuentas, la ciclicidad del sexo, su práctica desaforada lleva al tedio, con lo cual los sujetos pierden su plenitud (Zúñiga Rivera, 2016, p. 546). En síntesis, el “antierotismo” es el mundo al revés, en el cual las sexualidades al margen son las más conservadoras y tradicionalistas. Es algo grotesco, hiperbólico, masivo, burlesco, y, al igual que el erotismo en sí, angustioso, porque el placer nunca se alcanza totalmente (Zúñiga Rivera, 2016, pp. 546-547).

A partir de estos postulados teóricos sobre los cuales versa la presente interpretación, se pueden trazar en los diversos textos que conforman el corpus los rasgos propios del erotismo, con lo cual se logra contrastar la estructuración discursiva del concepto que se da en cada muestra narrativa con su contraparte antierótica en la novela de Castellanos Moya. Esto será desarrollado en la siguiente sección.

El erotismo como forma de vida: Concha en Xibalbá

El narrador abre uno de sus capítulos con una afirmación blasfema: “La Virgen de Concepción era una puta” (p. 40)¹. Esto pone de manifiesto un posicionamiento contrario al cristianismo. Más adelante, se explica que no solo se hacía referencia a la virgen de madera del pueblo, sino a Concha, una mujer atípica para la sociedad, pero que se le parece en el plano físico. Ella tiene sexo con los hombres de la comunidad: “si le daban dinero lo recibía, pero no lo exigía porque el asunto estaba en que veía el mundo por los ojos de las canillas” (p. 40), descripción que manifiesta el interés máximo de la mujer: tener relaciones sexuales. Su propósito es ese, por ello no cobra la actividad, no lo considera un trabajo, sino una actividad voluntaria, tanto así que metafóricamente se indica que la mirada de la realidad de la susodicha se da a través de sus genitales. Su sexualidad se desborda, es desmedida, figuradamente se dice que su cuerpo se llena de pájaros y su hombre no es capaz de saciarlos. Al final, el hombre muere y ella busca más

¹ De Lión, L. (2018). *El tiempo principia en Xibalbá*. Ediciones del Pensativo. Todas las citas provienen de esta fuente. En adelante, se indica únicamente el número de página entre paréntesis.

parejas que la satisfagan. Otro de sus compañeros sexuales es rechazado, por lo que dice que ella no quiere a los hombres (pp. 41-42). Esta representación pone de manifiesto que la actividad sexual es placentera para la mujer, que no busca ligarse a otro masculino tras enviudar. Copula con los hombres por su propio interés, no en actitud de servidumbre o por ayudarlos, como ciertas lecturas lo han expuesto.

La actividad sexual exacerbada provoca que fornique con un hombre casado. Aquí, se da un punto de quiebre, porque sus padres la echan de casa debido a un sermón en el templo católico: “el tufo del rosario de maldiciones del padre salió un domingo del púlpito a la calle y de la calle entró directamente a los oídos de sus tatas” (p. 43). En esta ocasión, se retoma el discurso del metarrelato cristiano para confrontarlo con la visión de Concha. Ella solo vive por el placer sexual, en detrimento de cualquier mandato al respecto, ya sea divino o social. El gran relato de la familia también cae, puesto que su matrimonio acabó por razones naturales con la muerte del marido, pero su núcleo familiar también se fragmenta por su accionar sexual que desata la furia paterna. Todo esto muestra que el erotismo es asumido por Concha para dar sentido a su existencia: “le dio por llorar de la pura alegría. Y ni modo, era sabroso, riquísimo, gozar seguido ese rito lacrimoso con que ella recibía a los hombres” (p. 44).

El erotismo en ella es palpable al diferenciarse de la procreación, como lo señalaba Bataille, puesto que “había conocido al primer hombre y que luego, cuando había sentido los dolores del parto de un niño que nació muerto, había establecido la diferencia entre las dos sensaciones y se había propuesto sólo saborear la primera” (p. 49); con lo cual, separa la gratificación sexual de la reproducción, proceso que no desea conocer nunca: “cuando supo que si una papera caía al vientre la gente se quedaba inútil, ella se había dejado caer todas las que de vez en cuando le resultaban hasta quedar vacunada contra los espermatozoides” (p. 49). Concha contrae nupcias bajo el rito católico con Juan Caca, factor que podría considerarse contraargumentativo con respecto a la lectura propuesta sobre un relato alejado del cristianismo, pero los recién casados nunca consuman el matrimonio, no hacen el amor. Esto es causal de nulidad matrimonial bajo la perspectiva católica, no hay sacramento, es un rito inválido. Más allá de esto, provoca la ira de

Concha, que suplica, se flagela y busca incesantemente al hombre sin éxito (p. 51), ha sido privada de su actividad erótica, se desespera, vive en la angustia del placer arrebatado. Al final de cuentas, decide quemarse los genitales, se mutila para acallar la necesidad sexual de su cuerpo (p. 60).

En otra vertiente erótica, Juan Caca presenta indicios de homosexualidad. En un pasaje simbólico tanto el susodicho como su contraparte Pascual se animalizan correspondientemente en una gallina y un coyote. El ave va en búsqueda del mamífero y lo aprecia recostado: “lo podía observar mejor que cuando sólo lo había atisbado desde cerca de la puerta de calle de su casa (...) Lo vio como se ve a un dios soltero y hasta le tembló el corazón deseando ser Coyota” (p. 86). Hay una revelación de prácticas voyeristas pretéritas. La asimilación a una deidad revela la fijación que genera Pascual en Juan Caca, una atracción tabú en el contexto sociocultural en el cual se desarrolla la diégesis por tomar como objeto del deseo a otro hombre.

Así, según el pensamiento de Paz ya expuesto, el erotismo es una manera de delimitar lo aceptable de lo prohibido. Dentro de los límites ideológicos de la sociedad descrita, la práctica homosexual se condena y se juzga por parte del ojo público. Empero, ese discurso erótico se malea para proceder con la confesión de un deseo oculto, como lo es el de anhelar el coito entre seres del mismo sexo. El culmen de esto es la explicitación de un deseo de Juan, encarnado en la gallina, por convertirse en un animal de la misma especie que Pascual, pero del sexo opuesto, obviamente con el fin de copular. La única forma de consumir el deseo sería a través de la metamorfosis en seres de distinto sexo por los mandatos de la axiología erótica de la comunidad. Lo descrito es una apetencia del sujeto humano masculino por la homosexualidad que conlleva, desde el discurso cristiano, una condena, esto porque la práctica de la fornicación es pecado. Solo la práctica sexual dentro del matrimonio (heterosexual) es lícita. Nuevamente, el erotismo que se presenta y expresa Juan con respecto a Pascual atenta contra el metarrelato religioso, impuesto a los nativos por los conquistadores e interiorizado a través del tiempo.

De hecho, el pueblo también tiene deseos eróticos que se alejan de la concepción cristiana del sexo, ya que quieren “que si el pajarito se les parara nuevamente que ya no pudiera fabricar más muchachitos” (p. 98). Esto, de nuevo, es contrario al discurso cristiano-católico, que aboga por la apertura a la vida, decisión que deben necesariamente compartir los cónyuges, bajo pena de nulidad matrimonial. De esta manera, a través de prácticas por el estilo, la identidad de los nativos se reafirma como otro sujeto que se resiste al imaginario colonial-ladino que se le ha mandado adoptar. El pueblo a través de la transgresión alcanza un estatus nuevo de ser, se percibe bajo valores novedosos frente a la otredad que los definía como subalternos.

Ligado al argumento anterior, la religiosidad popular es inconstante, se mueve por amor a la Virgen de la Concepción, pero tiene anhelos ocultos perturbadores. Muestra de ello es cuando un aldeano besa la figura de madera en la boca porque se la llevaron a otra casa como parte de la rotación para hacerle rezos (p. 102). Sinécdoque del resto de hombres, se demuestra que hay un deseo sexual de parte de los varones de la comunidad por la madre de Cristo: “todos la habían besado en la boca por medio de la boca de un principal” (p. 103); visión erotizada que atenta contra la figura de la virgen inmaculada del cristianismo. Así, la lectura que han efectuado los indígenas de la devoción mariana se mueve más hacia los derroteros de la pasión erótica. Han comprendido el sentido del amor a la Madre, pero de forma literal. El ápice del caso se da con la violación de la Virgen de la Concepción por parte de Pascual. El sacrilegio ratifica la vivencia del erotismo como relato que guía la vida de los sujetos sobre todas las cosas, que se desviven por el placer.

Asimismo, suplantando a la figura de madera con Concha para su veneración: “llegaron al camarón en donde estaba la otra, la de Concepción, y la sacaron (...) la tiraron en un rincón con las demás cosas (...) procedieron a ponerle el vestido, el manto, la corona a ella, la nueva virgen” (pp. 118-119). Han preferido la imagen del placer erótico en detrimento de una de las figuras principales del cristianismo. Se decantaron por los goces carnales, renuncian a la espiritualidad cristiana y, con ello, a los valores de castidad y pureza inherentes a la madre de Cristo. Lo anterior, culturalmente, se puede comprender

por el deseo de ser un sujeto, ya no una otredad. Toman un símbolo sacro, con todo el significado que encierra en sí mismo, y lo arrojan con el sentido de destronarlo, para “canonizar” a una mujer de carne y hueso, una femenina poderosa en el pueblo, una auténtica matrona que infunde celos en sus congéneres, además de respeto y deseo por parte del sexo opuesto. Entra en juego el carácter ceremonial. Como lo indicó Paz, en esta muestra erótica hay una representación. En una auténtica celebración, se procede con un sacrilegio colectivo. Las joyas y las telas finas proceden a posarse sobre una carne viva, ya no en un sentido adulatorio, sino decorativo, para exaltar las formas voluptuosas de la mujer. A través de este giro carnavalesco, se consagra a la dueña de la actividad sexual comunitaria como patrona de la sociedad, impera el erotismo en el poblado, se ejerce una elección voluntaria en detrimento del discurso cristiano y de su axiología.

El erotismo parodiado en la ciudad

Para la novela de Galich, el espacio diegético es distinto, al pasar al ámbito de la cultura urbana contemporánea. Estéticamente, es un texto más lúdico y carnavalesco. Muestra de esto es que, solo iniciar, el lector encontrará lo siguiente: “las mujeres cargan el horno entre las piernas –por eso venden cosa de horno, ¡vas a querer, mi amor!” (p. 1)², con lo cual se toma la genitalidad como una banalidad. Como lo propuso Paz, el erotismo se desacraliza, se convierte en algo mundano, se liga con la venta de un bien, del mismo modo que lo promocionan las mujeres como un mero trámite de intercambio entre el acto sexual y una remuneración económica. El horno en este fragmento tiene una carga polisémica, ya que ostenta una relación de significado con el fuego, que es símbolo pasional, que consume y que debe ser aplacado, con lo cual se presenta como elemento ligado al deseo sexual del sujeto femenino. Asimismo, su otro sentido se enmarca en el

² Galich, F. (1999). *Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!)*. Editora Géminis, Universidad Tecnológica de Panamá. Todas las citas provienen de esta fuente. En adelante, se indica únicamente el número de página entre paréntesis.

ofrecimiento que se da de lo que produce el horno. Es una maquinaria potencialmente productora de placer. Ostenta la condición de ser un conjunto genital deseable, que se ofrece al otro, que se reconoce como aparato complaciente que puede brindar satisfacción lasciva al comprador, a quien a su vez se le vende la idea de que debe aplacar su instinto a través de este intercambio.

Consecuentemente, aparece una prostituta, quien busca algún hombre que le pague por sus favores sexuales. Representa al sujeto sometido por la dinámica del capitalismo. El dinero mueve su vida: “si vamos a parar a la pensión o al motel o por último en la orilla de un cauce, vale verga, lo que cuenta son las cincuenta o cien o ciento cincuenta varas que me va a soltar” (p. 3). Esto ya era señalado por Paz, quien indicaba la exacerbada explotación del sexo ejercida por el mercado. Es un sistema de intercambio de valores, en el cual se les pone precio a los atributos físicos del ser humano para poder usarlo libremente a través de los distintos sentidos: desde consumirlo con la mirada hasta consumirse de lleno en la carne del objeto del deseo. Con ello, no hay erotismo posible si se trata de un trabajo, ha perdido su sentido placentero a través de caracterizaciones exageradas, que muestran la disposición de recibir el pago, aunque las condiciones para la práctica no sean las mejores.

En este ambiente de rumba se encuentran los protagonistas: La Guajira y Pancho Rana. En sus diálogos se hace manifiesta la tensión sexual: “nos vamos pa mi quinta. –¿A hacer qué? – (hay que hacerse la pendeja.) –¿Amorcito, no sabés qué es lo que hace una pareja sola en una quinta? –¡Ay, no, yo no sé...!” (p. 5). La falsa inocencia resulta jocosa para el lector, quien está enterado de todo, que él no es dueño del lugar ni ella tan inocente, sino que lidera una banda de maleantes. Su cuerpo es la carnada para cazar incautos. No obstante, el erotismo de La Guajira se mantiene, pervive a pesar de su profesión sexual. Ante las aproximaciones de Pancho Rana, se deja seducir, y solo le queda decir que “putea cuando la necesidad de culear aprieta como ahora” (p. 14). Nuevamente, como en el ya analizado caso de Concha, es una mujer dueña de su sexualidad, que la vive de la manera que desee, aunque enmarcada en un contexto que

le demanda la obtención de un beneficio monetario a través de métodos de delincuencia organizada.

A pesar del ascenso de deseo, el sujeto femenino mantiene su postura de inocencia: “—¿Amor, te gusta bailar pegadito esta pieza? —¡Ay!, pero me da pena. —¿Pena de qué? (lo único que tengo es pene.)” (p. 14). Nuevamente, el discurso erótico es humorístico, sigue la candidez de la mujer que se confronta con el pensamiento lascivo del hombre, como se aprecia en el juego de palabras que remite al falo. La coquetería sigue, se construye con recursos retóricos: “ya no me aguanto las ganas de morder la frutita (...) —¿Cuál frutita? (...) —¡Pues cuál, mi amor, la de tu boquita!” (p. 17). Esta rima presenta el deseo del hombre por consumir a la mujer, por devorarla en todo sentido. Empero, en la cacería erótica hay contrincantes. La Guajira recela de la mesera, pues “ha de haber trabajado en un buen putal, donde van los hombres de reales, los empresarios, los del gobierno, las altas vergas del ejército” (p. 24). Nuevamente, se dan los jocosos juegos de palabras, en esta ocasión exponen la polisemia del adjetivo, pues lo alto remite tanto a la erección del miembro viril como al estrato del cual son parte los sujetos que ostentan la mayor capacidad económica en la sociedad señalada: aquellos que se desenvuelven dentro del campo del mercado económico, los que son parte del aparato estatal y, finalmente, el propio régimen militar.

Más adelante, la pareja se moviliza hacia un lugar para el encuentro sexual, mientras La Guajira “sentía que una brasa se le empezaba a encender entre la hoguera de sus piernas. ¡Putá!, si más guaro he tomado con mis pofis y nunca, nunca he sentido lo que ahora” (p. 25). La lucha contra el deseo erótico es risible. Se recurre a lenguaje soez para demostrar el avance de la excitación en la mujer, representada por medio de la comparación entre el ardor del genital con el calor del fuego que puede incendiarla para desatar su deseo. En su trayecto pasan por un cine, en el cual se proyecta un filme pornográfico: “*Anal Love*, que por supuesto entendieron perfectamente bien sin entender ni hablar el inglés” (p. 28). Lo erótico se convierte en un chiste. Los sujetos reconocen la práctica de la sodomía en el título de la película a pesar de su incapacidad de sortear las barreras lingüísticas. Se magnifica la comprensión sobre el sexo que poseen los

personajes principales. Son seres desarrollados en un ambiente impúdico, que han aprendido los valores atinentes al contexto. Ya en el motel, hay pantallas que transmiten una grabación erótica, que se describe como: “mujer que se deleitaba en adorar un robusto cetro de temporales imperios. Se le ocurrió que Pancho Rana también podía ser monarca de sus abismos y suspiros” (p. 32). En una imagen graciosa, se establece que el poderío del falo es transitorio, como su vigor durante la erección. La Guajira desea que su acompañante se convierta en su rey, que gobierne sobre sus zonas erógenas.

Luego, en el acto sexual en la quinta de los jefes de Pancho Rana, se narra jocosamente el clímax: “la bestia biespaldárica se yergue, hiere profundo, penetra, empuja, la espada castiga, sin piedad desata toda su velocidad para al final, vomitar violentamente su cálida ira amorosa” (p. 65). La ruptura del código se inicia con el neologismo que remite a un ser de dos espaldas, que es la pareja en plena cópula. Sigue la presentación del elemento agresivo en la forma del arma filosa, la cual manifiesta el azote violento propio del coito sobre la carne del otro. Posteriormente, resulta absurda y grotesca la elección verbal: “vomita”, para aludir a la eyaculación como ápice del encuentro sexual. Con el oxímoron final de la furia amoratoria se cierra la actividad, con un sentido de extrañamiento provocado en el lector por la manera humorística de narrar la unión de los amantes.

La farsa erótica desarrollada por parte del texto tiene un sentido de desacralización del elemento sexual. Este se muestra exagerado, conforme a estrategias de mercadotecnia contemporánea, representado a través del uso de distintos recursos retóricos y estilísticos que dan cuenta de un ejercicio de la sexualidad hiperbólico, muy lejano ya del sentido amoroso propiamente predicado por el discurso cristiano. Asimismo, se aparta del ideal, ya citado por Barthes, que propone el cumplimiento erótico siempre y cuando exista un sentimiento de por medio, que va más allá del puro deseo que se presenta humorosamente denigrado a lo largo de la novela a través de los fragmentos analizados, que involucran la superficialidad del ejercicio sexual cuasi animalesco y ajeno a los lazos del amor.

Antierotismo feroz

Finalmente, se presenta el análisis de *Moronga*. A Zeledón, uno de los dos salvadoreños protagonistas, le resulta placentero observar descaradamente el cuerpo de la mujer, sin importarle su sentir al respecto. Su visión hipersexualizada se coloca sobre las estudiantes universitarias de la región: “Cuando miraba a esas chicas semidesnudas exudando hormonas por las calles, me preguntaba lo que hubiera sido mi vida si yo hubiese tenido veinticinco años menos” (p. 27)³.

Otro personaje, Jim, desea volver a su patria, Nicaragua. Lo planea para sus cincuenta años, pues “ahí podría conseguir una muchacha guapa que quisiera estar con un gringo viejo como él; ya estaba harto de usar la mano, dijo, con un gesto rápido y chistoso. El sexo era su obsesión, o la falta de sexo” (p. 32). La exacerbada práctica sexual conlleva adicciones, tanto a la masturbación como al coito, por lo cual se transforma en hecho “antierótico”. Esto es, en palabras de Paz, el hedonista encarnado, el sujeto que busca la consecución del placer sexual en menoscabo de cualquier consideración dogmática o ética. Jim se reafirma como estadounidense, en detrimento de su origen centroamericano. Es un tipo de cierta edad que desea ser turista en la nación del istmo que alguna vez fue su hogar. Como migrante que logra vivir en la nación norteamericana, su capacidad económica en ese punto de la vida le permite ser deseado por jóvenes que buscan una parte de su capital, prácticamente una forma de prostitución que se traduce en placer sexual alejado del cansino onanismo para el susodicho.

A su vez, el personaje de Zeledón fornicaba con Nikki, una bisexual que tiene como pareja estable a otra mujer denominada Stacey. La toma por la boca mientras la penetra con sus dedos. Tiene impulsos salvajes: “Sentí que el animal venía desde bien adentro” (p. 37), sin embargo, la susodicha lo detiene, pues piensa que su pareja puede volver en cualquier instante. Empero, en otra ocasión consuman el acto. Sin cruzar palabra se topan en la lavandería de los apartamentos. Ella no traía nada de ropa interior debajo,

³ Castellanos Moya, H. (2018). *Moronga*. Penguin Random House. Todas las citas provienen de esta fuente. En adelante, se indica únicamente el número de página entre paréntesis.

se comunican con las miradas y él la penetra sobre una secadora (p. 58). La práctica antierótica se da sin importar las consecuencias, sin ser conscientes de que se lastima al otro por traiciones e infidelidades, solo se busca el gozo a como dé lugar. Hay una auténtica depredación humana, carnívora, en busca de saciar el instinto.

El coprotagonista, Aragón, no se queda atrás en cuanto al “antierotismo”. Para poder conciliar el sueño durante la siesta debe necesariamente recurrir a la masturbación y la pornografía: “permanecí succionado por la pantalla, sin conciencia del tiempo ni del espacio, manoseándome la moronga” (p. 147). Es hábito mecanizado, establece una insana relación de acción-reacción, lo necesita dentro de su vida cotidiana, aunque sabe que le hace mal, puesto que “es de conocimiento público que el exceso de ansiedad sexual quema las neuronas, puede uno quedar retardado” (p. 148). Su historial de parejas es complejo, como el de cualquier adicto al sexo, pero sobresale una mujer llamada Petra, quien quería que tuvieran un hijo. Debido a esto, el sexo se convierte en algo rutinario, por lo cual Aragón le pierde el gusto al únicamente poder eyacular en la vagina. Busca encuentros sexuales con sus alumnas de clases de baile y ellas se lo conceden (p. 175), lo que demuestra una vez más la práctica antierótica de buscar el placer a como dé lugar en detrimento del amor y las relaciones estables.

Incluso, el antierotismo del personaje deviene en un menosprecio a la propia legalidad, esto se muestra en su relato del coito consumado con Mina la noche anterior. Esta es una relación de adulterio, en la cual: “en el instante en que quise poner mi lengua o mi falange en su ano Mina reaccionó con tal hostilidad que de haber persistido yo ella quizá me hubiese demandado” (p. 215). El narrador reconoce su insistencia por penetrar analmente a la mujer a pesar de la negativa de ella, con lo cual caería en un delito, elemento jurídico que lo hace pensar antes de continuar con sus intentos infructuosos: “a tal grado se indignó con las dos arremetidas que alzó la voz para advertirme que ni a su marido le permitía eso” (p. 215).

Es problemática la frustración sexual de la instancia narrativa, pues su satisfacción depende de la violación del cuerpo con el cual se encuentra en ese instante, sin importarle las consecuencias psicofisiológicas que pueda generar en esta persona.

Nuevamente, siguiendo las afirmaciones de Paz, este sujeto activo despótico quiere actuar en detrimento del objeto del deseo que se presenta ante sí, en un rol pasivo por la naturaleza del tipo de coito que se efectúa en el pasaje. La prueba más fehaciente de ello es el segundo intento que se cita, pues el narrador ya sabe que no tiene el consentimiento para la ejecución de la penetración anal, pero con sadismo reitera su voluntad de imponerse sobre el otro. No es un sadomasoquismo al uso, pues la parte pasiva no se entrega sin reservas al ente activo. Esto no le genera placer, con lo cual se pierde cualquier elemento erótico y se entra en un claroscuro que puede devenir en auténtico crimen sexual.

En la casa de la familia que le renta una habitación a Aragón, se encuentra un personaje netamente “antierótico”, Amanda, niña adoptada de ocho años que actúa de formas inconcebibles para un infante. Tiene un hermano mucho menor, también adoptado, al que ha abusado sexualmente de forma constante. Le muestra sus genitales, le hace proposiciones indecentes, se masturba frente a él y le pide que le muestre su pene. Le recrimina que si no lo hace es porque lo tiene pequeño y que ha visto miembros enormes, porque también se descubre que la niña es adicta a la pornografía por el historial de la computadora familiar. Esta aberración hace pensar a sus padres adoptivos que la única explicación racional es una posesión demoniaca (pp. 159-160). La niña entra al recinto de Aragón y lo descubre observando videos eróticos, por lo cual lo amenaza con que, si no la deja ver, le dirá al padre adoptivo que Aragón la violó (p. 255). Ante la negativa, dice que recurrirá a la policía. Empero, le propone a Aragón que se deje realizar una felación, mientras se desnuda y le dice que no es una niña. En efecto, en realidad es una adolescente, pero la depravación de Aragón solo se frena por el temor a la cárcel y la expulsa del lugar. Lo hace sin un convencimiento real, pues actúa de esta forma por si lo estuvieran grabando (pp. 256-257). Su ética no le permite declinar, sino su temor a la legislación y a las autoridades judiciales de los Estados Unidos.

Aunado a todo esto, el “antierotismo” distópico que corre a cargo de la autoridad gubernamental que se discutió en el apartado teórico de este trabajo tiene su referente real. En el texto se expone el caso de Alemania, país en el cual, al igual que otras

naciones, el Estado es quien regula la prostitución por su condición legal. Se indica que dentro de las altas esferas hay demanda por prácticas sexuales cada vez más extremas. Una de las prostitutas de mayor fama es experta en sadomasoquismo y sodomiza altas jerarcas en sus horas de almuerzo para que alcancen el clímax y, aparentemente, trabajen de buena forma (pp. 188-189), con lo cual el sexo es un engranaje dentro de la lógica capitalista para el funcionamiento del mercado. Está alejado de su naturaleza placentera, de disfrute en un plano del tiempo libre con una persona deseada, hasta quedar relegado a un hecho ejecutado por una especialista eficaz y que actúa en un lapso determinado por el sistema laboral en búsqueda de que los receptores del orgasmo sean productores idóneos para el mercado.

Aunque las situaciones descritas a lo largo del texto provocan rechazo en el público, lo cierto es que son verosímiles. Por su estética realista, además de la constante descripción de espacios, citación de lugares y fechas concretas, permite concebir en el lector la noción de que los hechos narrados son factibles, y no en cualquier territorio, sino en uno de aparente civilidad y progreso como lo es Estados Unidos, con todas las implicaciones que esto conlleva dentro del imaginario colectivo. Queda en entredicho la integridad de la gran potencia mundial, a merced de una realidad hipersexual que afecta a los sujetos que se desarrollan en ella.

Conclusión

En *El tiempo principia en Xibalbá* (1985), el erotismo funge como discurso adoptado por la comunidad indígena para separarse del cristianismo. Concha asume la actividad erótica como la base de su existencia, es su experiencia vital la que le dicta el gozo carnal como fin mismo de su vida. Disfruta del acto sexual sin hacer caso a los llamados y las condenas que emite la autoridad religiosa de la zona por su reiterada transgresión de principios teológico-morales, con lo cual fragmenta estructuras sociales en su comunidad. Asume un erotismo total, renuncia a la maternidad, con lo cual arrebatada al coito su función reproductiva. A pesar de que se casa, no consuma la unión, sigue en una posición rupturista con respecto a la oficialidad católica. Su marido, Juan Caca,

también tiene atisbos de un erotismo de protesta frente al discurso cristiano, puesto que manifiesta rasgos homosexuales al anhelar la cópula con Pascual. El ápice de la actitud anticristiana se aprecia en la suplantación de la Virgen de la Concepción con Concha. Una vez que la efigie de madera ha sido violada por Pascual, ha traspasado el límite que los hombres de la comunidad anhelaban romper, como se manifiesta en sus acciones lascivas hacia el icono. Empero, con el ultraje, esta efigie ha perdido su razón de ser y la comunidad prefiere a la puta que satisface sus deseos carnales. El sacrilegio funge como proceso ceremonial para canonizar lo erótico como centro de sus vidas, de manera contestataria a la religiosidad impuesta por los colonizadores.

Por otro lado, en *Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!)* (1999), el erotismo, inicialmente, es de naturaleza pragmatista, con funciones específicas dentro de la lógica socioeconómica imperante. Hay prostitución, se emplea como herramienta para capturar hombres ingenuos y asaltarlos, quienes son atraídos por mujeres seductoras en un aparato mercadotécnico que vende la idea del placer como necesidad que debe ser saciada a como dé lugar. Luego, en la relación entre Pancho Rana y La Guajira se observa un erotismo humorístico, lleno de dobles sentidos, aparente inocencia, juegos de palabras, recursos retóricos, entre otros; elementos que propician una representación jocosa de la actividad erótica que la aleja de las normas preestablecidas por el pensamiento cristiano expandido a lo largo de las sociedades latinoamericanas, a la vez que se desnudan las lógicas neoliberales de mercado que cosifican al sexo y lo ofrecen como un activo más que es posible comercializar. El coito se desmarca de cualquier relación con el sentimiento amoroso, se animaliza, queda expuesto como un acto superficial para generar placer al sujeto.

Finalmente, *Moronga* (2018) presenta el “antierotismo” en su máximo esplendor. Los personajes actúan para su propia complacencia sexual sin importarles los demás. Acosan sexualmente a las mujeres, son infieles, cosifican al sexo opuesto, son adictos al sexo, la masturbación o la pornografía, renuncian a la estabilidad de una pareja fija y solo rechazan la intimidad sexual en caso de que sea penada con cárcel, puesto que la lógica imperante del hedonismo actúa en detrimento de una ética o dogma predefinido.

Así como se dice que la realidad supera a la ficción, se puede decir que el realismo sucio superó la distopía, puesto que las caracterizaciones antieróticas de Laura Fuentes en su cuentario se presentan en diversas situaciones plausibles en la novela de Castellanos Moya. Se deja el discurso de la ciencia ficción desde el cual emerge el concepto para corroborar que la nueva categoría teórica es aplicable a la estética realista contemporánea, en un contexto marcado por el ejercicio activo de la violencia en todas sus manifestaciones.

Por último, vale la pena destacar que, en la evolución de las letras centroamericanas, se ha tendido a generalizar un estancamiento en la narrativa de posguerra, tanto por parte de los escritores como de los críticos. Se piensa que los autores canónicos siguen merodeando los derroteros de los conflictos fratricidas, rememorando la vieja herida abierta en el istmo, con lo cual ofrecen material para los especialistas que siguen rumiando el capital cultural que se les provee, a la luz de las mismas teorías ya conocidas. Sin embargo, es rescatable que, desde otras propuestas textuales con estéticas divergentes, salgan categorías teóricas útiles para la comprensión de la literatura, que brinden nuevas luces y abran campo a una nueva interpretación del texto, que promuevan una explosión de lecturas que abogue por ese esencialismo del arte literario: la condición inagotable del texto.

Referencias Bibliográficas

- Alfaro Córdoba, A. (2010). Mestizaje, sexualidad y organicidad en *La guerra mortal de los sentidos* de Roberto Castillo y *El tiempo principia en Xibalbá* de Luis de Lión: Una comparación. *Cuadernos Intercambio sobre Centroamérica y el Caribe*, 7(8), 53–67.
- Barthes, R. (2005). *El grano de la voz: Entrevistas 1962-1980*. Siglo XXI Editores.
- Bataille, G. (1997). *El erotismo* (A. Vicens, Trad.). Tusquets Editores. (Obra original publicada en 1957).

- Bezhanova, O. (2021). La sirvienta y el luchador (2011) y Moronga (2018) de Horacio Castellanos Moya. ÍSTMICA. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras, 1(28), 77–97. <https://doi.org/10.15359/istmica.28.5>
- Boyer, E. (2019). Discursos de la identidad guatemalteca: El tiempo principia en Xibalbá de Luis de León (1985) y La otra cara de Gaspar Pedro González (1992). Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos, (38), 113-130.
- Camacho Alfaro, A. E. (2022). El neoindigenismo, el género y la identidad en “El tiempo principia en Xibalbá”, de Luis de León [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional]. Repositorio Académico Institucional UNA. <https://repositorio.una.ac.cr/items/e332887f-72c7-468d-a36a-08ca75c91ac2>
- Castellanos Moya, H. (2018). Moronga. Penguin Random House.
- De León, L. (2018). El tiempo principia en Xibalbá. Ediciones del Pensativo.
- del Valle Escalante, E. (2015). Nacionalismo maya y descolonización política: Luis de León y El tiempo principia en Xibalbá. Cuadernos de Literatura, 19(38), 318–337. <https://doi.org/10.11144/Javeriana.cl19-38.nmdp>
- Galich, F. (1999). Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!). Editora Géminis, Universidad Tecnológica de Panamá.
- García de la Sienra, R. (2021). Estéticas del deseo en la novela indígena contemporánea. Revista de Estudios Populares e Hispánicos, 19(2), 135–150. <https://doi.org/10.29043/liminar.v19i2.846>
- Jossa, E. (2019). Horacio Castellanos Moya, Moronga. Altre Modernità, (21), 346–349.
- Moreno Mosqueda, Z. (2009). Mecanismos revolucionarios de liberación en El tiempo principia en Xibalbá de Luis de León. Reflexiones, 88(2), 125–132.
- Muñoz, K. (2017). On the road to nowhere: A reading of Franz Galich’s Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!). Dissidences, 7(12), 1–17.
- Paz, O. (1994). La llama doble: Amor y erotismo. Seix Barral.
- Poe, K. (2003). Sexo, cuerpo e identidad en El tiempo principia en Xibalbá de Luis de León. Revista Reflexiones, 82(2), 83–91.

-
- Vázquez-González, L. (2011). El tiempo principia en Xibalbá: Claves míticas y realidad socio-política. *Mitologías Hoy*, 2, 42–51. <https://doi.org/10.5565/rev/mitologias.48>
- Villalobos, C. (2003). Castígame con tus deseos. Los umbrales de Managua en la novelística de Aguirre y Galich. *Inter Sedes*, 4(6), 125-133.
- Wieser, D. (2015). Masculinidad y violencia de género en la novela negrocriminal nicaragüense. *Badebec*, 4(8), 205-232.
- Wilson, C. (2011). Cruz de olvido y Managua, Salsa City: Devórame otra vez: el reflejo de los rastros de la violencia en la nueva realidad urbana de la Centroamérica de posguerra. [Tesis de maestría no publicada]. Texas State University, San Marcos, Texas.
- Zúñiga Rivera, M. (2016). “Antierótica feroz” y otras cuestiones paradójicas. *Revista mexicana de sociología*, 78(3), 529-549.